



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

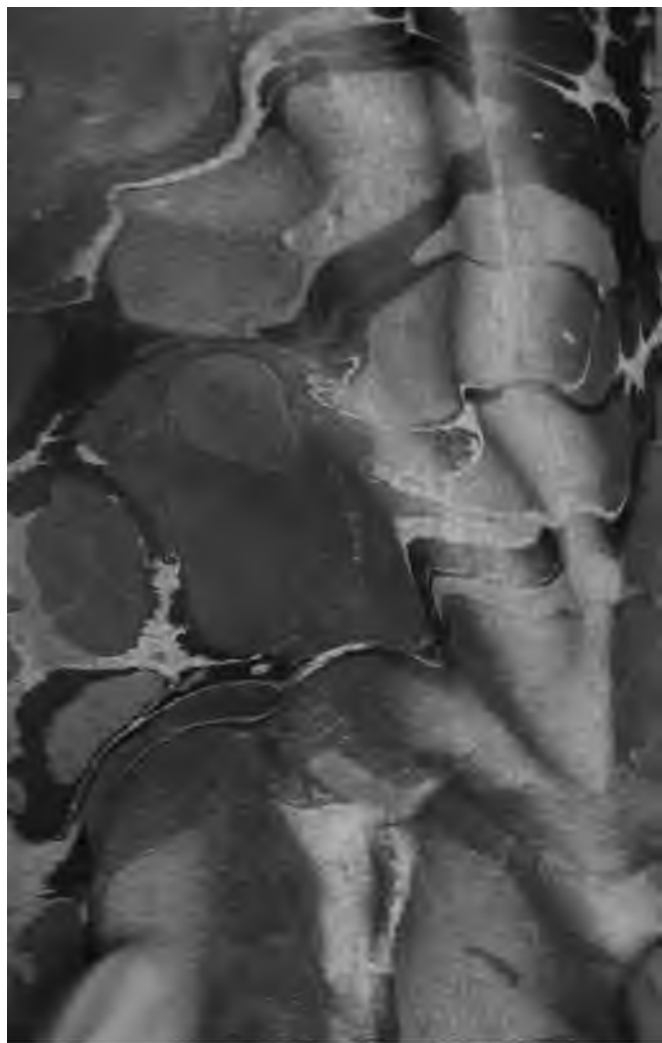
### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





*A. Scott*





740  
III

Bothe's

26

27 24 f. 6





# ZUMBAS

CON QUE EL FAMOSO  
JUAN DE ESPERA EN DIOS,

HIJO DE MILLAN,

Y SOBRINO DE JUAN DE BUEN ALMA,

ACUDE Á DAR VAYAS , BREGAS  
y chascos con los alegres gracejos y salados  
períodos de la divertida série de su graciosa  
vida á la melancolía y sus macilentos con-  
tertulios en los desvanes de los desayrados apre-  
hensivos donde intentan anidarse ; las que  
traducidas del Español al Castellano irá dan-  
do á luz el Jueves de cada semana Don Joseph  
de Santos Capuano , segun se las deparó la fe-  
liz casualidad á su hermano Don Santiago , y  
éste se las vaya remitiendo á Madrid , en  
gracia , obsequio , y para honesto recreo de  
los sencillos y claros labradores , y de los muy  
honrados y prudentes comerciantes , fabrican-  
tes , artesanos , menestrales , &c. aplicados y  
leales vasallos de S. M. á quienes se  
las dedica.

M A D R I D .

EN LA IMPRENTA DE VILLALPANDO.

1799.

81.7



/ 42

*Habiéndose complacido un Labrador  
de Firte afuera y otro de Firte aden-  
tro , ancianos bonrados , amigos ín-  
timos y bien humorados del tomo pre-  
sente que leyéron , gustáron darse á  
entender agradecidos en este*

### SONETO.

No podemos faltar, ¡Ó Apolo justo!,  
Á la justa y debida recompensa  
Del que tan justo rasgo nos dispensa,  
Para darnos tan justo digno gusto  
Como su fantasía nos dispensa,  
Con documento enérgico y robusto,  
Al paso que librándonos de susto,  
Hace con brio nuestra fiel defensa:

Desentraña inéditas antiguallas,  
Acude á vindicar á Firte afuera,  
Escusa al Héroe todas faramallas:

En Firte adentro insigne le pondera,  
Y derriba del todo las murallas,  
Que á nuestra diversion eran barreras.



---

*Prefacio á quantos leyeren esta  
obra.*

**J**uzgaba yo, varones sencillos, y claros labradores, que les habrian hecho á vmds. fuerza mis razones para que me hubiesen por escusado del encargo que me hiciéron en su primera, sobre que les dispusiese un papel periódico semanal, con que pudiesen entretenerse los Domingos, y alguna noche de invierno; para lo qual expresaban deberia ser amenizado con algunos puntos morales, aunque el fondo le costeasen asuntos de honesta diversion, haciendo todo un compuesto jocoserio. Á este fin se entendian vmds. hasta señalarme por objeto la vida del famoso *Juan de Espera en Dios*, de la que habian leído con gusto y aplauso el trozo que incluyen las *Cartas morales con-*



*solatorias* que imprimí años pasados; pues tomándola desde su nacimiento hasta su fin, y siendo este y aquel de la misma tela que el medio, se prometian un par de años de Domingos alegres : quando bien léjos de lo que lisonjeaba mi esperanza, repiten vmds. su encargo, rogándome les satisfaga, no ya para vmds. únicamente, sino que, como amantes veneradores de las voluntades del Soberano, de quien se lisonjean ser tan obedientes súbditos, me instan al cumplimiento de su peticion, no solo en su nombre, pero tambien en el de los muy honrados (1) comerciantes, fa-

(1) Así los declara S. M. en su Real Cédula de 18 de Marzo de 1783, „en la que habilita á todos los aplicados en qualesquiera oficios para que puedan obtener los empleos municipales de la República en que estén avencidados los artesanos ó menestrales que los exerciten, sin perjudicarlos para el goce y prerogativas de la hidalguía á los que la tuvieren legítimamente... exceptuando sólo á los artistas ó *menestrales* ó sus hijos que abandonaren su

bricantes , artesanos, menestrales, &c. con quienes en asamblea general, que últimamente celebraron en los campos de Castilla por los mas distinguidos Diputados de todas las clases, asegurándome que se negarán á qualquiera disculpa que no sea dar principio el mes de Mayo próximo á la publicacion de una vida tan alegre y divertida , que la juzgan capaz de impedir los perniciosos efectos de la *melancolía* y sus contertulios (1) en

oficio ó el de sus padres... en cuyo caso, y el de quedar ociosos y sin destino, quiere S. M. les obsten los oficios y estatutos como hasta de presente... y que si el Consejo hallare que en tres generaciones de padre , hijo y nieto ha exercitado, y sigue exercitando una familia el comercio ó las fábricas con adelantamientos notables y útiles al Estado , proponga á S. M. la distincion que podrá concederse al que se supiere, y justificare ser director ó cabeza de la tal familia... sin exceptuar la concesion ó privilegio de nobleza, &c. &c."

(1) Estos son , entre otros , los desprecios del amigo , la ingratitud del agraciado , testimonios falsos , soledad y retiro involuntario,

quien la empiece á padecer ; ó desalojarla del corazón y cerebro del que ya tenga la desgracia de lidiar con esta enemiga de aquel discreto humor del espíritu , que cria y conserva sanos humores en el cuerpo.

2 Bien se conoce que vmds. no saben, ó no quieren saber , porque se les cumpla su deseo , el que es necesario gozar para atreverse á escribir para el público el día de hoy ; ni quieren saber los justos y graves inconvenientes que les representé para que me exímiesen de este empeño, porque aún sin ellos no me atreveria á ofrecerlo sin recelar el gran peligro

prision injusta , pérdidas de honra , hacienda ó salud , y la inconsiderada asiduidad al estudio , &c. para cuya enemiga será bueno fabricarse una harpa de la resignacion en la divina voluntad , encordándola de reflexiones sobre la Pasion del Redentor, para ahuyentar el espíritu maligno, cómo lo hacia David con Saúl , en los intervalos á que nos obliga la flaqueza humana , con diversiones y gracejos honestos que no lastimen el espíritu en vez de cur

á que me solicitan. ¿Y quién no le advertirá á la primera reflexiön ? Doce años hace no gozábamos mas de una Gaceta , y se pasaban meses sin anunciar un libro. Hoy son tantos los que se publican , que los señores , á cuyo cargo está ordenar las dos que se dan cada semana , no aciertan ( y no es porque les falte habilidad ) á conceder esta satisfacciön á tan gran erupcion de autores , padeciendo el disgusto de querer , y no poder complacerlos á tiempo. Pocos años hace se buscaban libros buenos en las tiendas, y hoy se han vuelto libros hasta los edificios ; de modo que en el dia se desperdicia mas papel en carteles que los anuncien , que pocos años hace se aprovechaba en las obras que se imprimian ; sin contar las que , á manera de imágenes fantásticas y duendes verdaderos, ó no se ven nunca, ó desaparecen luego que se presentan, porque se engüeran , naufragan , se amo-

[ VIII ]

hecen en las aduanas , se azafranar, endulzan ó confitan con amargura de sus progenitores , ó finalmente experimentan la justa ira del recto Angel exterminador que los degüella.. ¿ Qué mas ? Si no temiera que algun malsin lo atribuyese á invencion mia , habia de referir aquí un lance gracioso que me contó un amigo. No obstante, los que me conocen saben que no soy aficionado á mentir , y que siempre digo la verdad , aunque algunas veces se vuelva la picarilla contra mí ; y con los que no me conocen voy á perder poco , en especial que de ningun próximo sospecho esta malicia hasta que me obliga á ello la experiencia: y así vaya de cuento. Se me ofreció detener en la calle á cierto amigo, que á pesar de lo que me estima , lo repugnaba mucho , y aunque al fin lo hizo , no cesaba de mirar y atender á todas partes como sobresaltado , lo que me obligó á preguntarle el moti-

vo de su desasosiego ; y su respuesta fué , que desde cierta madrugada en que al doblar de una esquina vió ir á un aprendiz de impresor , ó de librero , que debia de ser recién venido á Madrid , pero de gran vivacidad , á fixar en las paredes dos diferentes carteles , y no hallando espacio en donde hacerlo , por estar ya ocupadas , reparó que sobre la trasera de un coche , detenido á no sé qué ocurrencia de las señoras que le ocupaban , habia un lacayo membrudo , cuyas piernas le parecieron buenos postes para suplir la falta , le aplicó un cartel en cada pantorrilla , que hiciéran el de cantáridas literarias en todo el viage ; si Toribion , irritado de la sandez , si ya no fué chuscada , no hubiera prontamente acudido á despegárselas en tan mala ocasion , que arrancando el coche repentinamente , cayó , sin hacerse daño , á quitárselas en el suelo ; y enderezando la voz al

[ x ]

muchacho, que desde bien léjos le estaba haciendo gestos , " ¿ Oís , rapaz, le dixo ? vente para acá , que par diez yo te darei para castañes por las tus gracias " ; y el rapaz desapareció con notable diligencia : he hecho ánimo , añadió el amigo , de no pararme en plazuela ni calle pública de miedo que no venga á mí otro aprendiz intrépido , y estampe algun cartel en mis espaldas : y dixo , seria recién venido , porque los veteranos ya saben poner sus carteles sobre los que hallan fixados , que si nó... ¡ Santa María ! no se verian libres de ellos las acesorias del Hospicio , ni los postes del matadero. Celebré la noticia , reíme de la especie por ella y lá sal con que me la empujó , y acordando la hora de juntarnos , para lo que yo le detuve en el claustro de un Convento , á fin de que nos valiese el sagrado , y no padecer otro insulto como el del lacayo , nos despedimos.

3 ¿Pero para qué me canso? Yo conozco un sugeto, que además de ser ciego no ha estudiado la Gramática Latina, y suele salir á sus aventuras literarias; en las que pretendiendo escalar la ínsula Plataria, para desfacar ciertos desaguisados, y enderezar algunos entuertos, á reserva de una ú otra vez que en sus empresas logra *favores de la Duquesa*, tiene otras muchas que sufrir *molimientos de Yangüeses*, sin que le hagan impresion los tuertos que le suceden por la misma razon que los experimentan otros; es decir, porque la abundancia de escritos excede al gasto que respectivamente pueden hacer los aficionados, aún quando confesemos la verdad (¿y por qué nó?) de que son hoy en mas número que ántes.

4 Por fortuna le tengo á mi lado al escribir esto, y me permite que hable de él. Gasta buen humor por lo general, y me acaba de decir que tam-



bien los años pasados traduxo tres obritas , de las quales una se halla en el purgatorio , y otra en el limbo; porque aquella se va vendiendo , y esta no ha visto la luz , por habér-selo estorbado un Don Beltran , que al revés de aquel Beltran Claquin, que aunque no puso ni quitó Rey , pero ayudó á su Señor , no quiso , dice, ayudar á su servidor ; y la tercera goza de la bienaventuranza por los méritos que la aplicó un Regidor *plácido* , pero muy íntegro. Ahora , añáde , que medita sacar una obra original , cuyo plan no me ha comunicado , porque no le ha acabado de digerir lisonjeándose de que ha de retumba en muchas partes á los mudos clarines de carteles , que gozarán algo de nueva invencion. Le digo que se vaya con tiento , no pierda el dinero el trabajo ; y responde , que fíe Dios , y obra en consecuencia de támenes de amigos ; y cierto qu

se le ha dado uno que me nombró, vale por muchos. El está arrestado, y si le sale mal , se le podrá reconvenir con lo de que como no vé , no sabe lo que se dice , ó de que allá se las haya cada loco con su tema. Ello dirá, y aún sonará , porque no sé qué podamos esperar de un ciego que carece de la instruccion con que el famoso Apio Claudio , Senador del mas insigne Consistorio de la antigüedad, supo hacerse célebre en el mundo ; y de la ciencia y vastísima erudicion con que en el día se hace admirar en Salamanca el R. P. Mtro. Don Isidoro Alonso , Monge Benedictino , cuya sabiduría ha merecido que despues de haberle faltado la vista muchos años hace , le haya premiado la Regia bondad de nuestro amabilísimo Soberano , confiriéndole la Cátedra de Prima de Sagrada Teología , con aplauso universal de aquel sapientísimo Claustro ; pues sus brillantes lu-

cés , ya las derrame en ella , ya las esparza desde el púlpito , ó ya las esmalte en los pocos sermones que permite imprimir su Rev. de los muchos con que ilustra á los demas , hacen abrir un palmo de ojo á los que se ven iluminados de un ciego con tan claros resplandores. Ni me consta que en defecto de la carrera escolástica que no ha hecho se halle con las experiencias , capacidad y talentos necesarios para instruir á otros que hiciéron tan célebre entre sus compatriotas al insigne Senador de la fidelísima Provincia de Tlascala Xicotencal el ciego é iliterato.

5 Pero sea de esto lo que fuere, ya vemos el caso de que suceda con la literatura lo mismo que con el lujo y las modas , que han llegado al extremo de confundirse unas con otras con tanta diferencia de trages , peinados y adornos , que se ven las damas en el conflicto de no poderlas usar to-

das á un tiempo, porque se atropellan, y padecen el disgusto de no caber en el repertorio de sus solemnidades de etiqueta tantas fiestas en un solo dia; y así como las paredes se han vuelto libros, las mugeres se han convertido en hombres, pues gastan sombrero, capa, calzones y botas, y corren un caballo como el mas diestro campeon, y la amazona mas esforzada; á cuya inversion (pues tambien muchos hombres se han vuelto maricas) pueden adoptarse los conceptos que contienen los bellos rasgos que se imprimieron años atrás (1), y merecen repetirse.

Á mis soledades voy,  
de mis soledades vuelvo,  
que segun está la vida  
á mi soledad me atengo.

(1) Diario de 7 de Mayo de 1787, y 11 de Enero de 1788.

[ XVI ]

En este mundo caduco  
es la compañía riesgo;  
yo hablo de aquella que hablo,  
que en las demas no me meto.

Para conocer del mundo  
las mentiras y embelecos,  
de algo me han de haber servido  
los pocos meses que tengo.

¡ Qué es el mirar una niña  
bien erizado el cabello,  
y con poquísima frente,  
pero con mucho desuello,

Y una madrecita al canto,  
con su caña y con su anzuelo,  
tan largas las esperanzas  
como verdes los deseos!

Ver tambien por esas calles  
muchos maridos discretos,  
sagaces á sus mugeres,  
y á sus conocidos necios.

Ver mil solteras casadas,  
y mil casadas sin serlo,  
viudos á mil celibatos,  
y casados mil solteros.

[ xvii ]

Pobres á los poderosos,  
ricos á sus dispenseros,  
á muchos pequeños grandes,  
y á muchos grandes pequeños.

Á infinitos viejos niños,  
á infinitos mozos viejos,  
y con achaques ocultos  
desórdenes manifiestos.

Y en este siglo dichoso  
malgastar y triunfar vemos,  
lo mismo al que tiene quatro  
que al que tiene quatrocientos.

Los pícaros y lacayos  
metidos á caballeros,  
á Marqueses los medianos,  
á Vizcondes los plebeyos:

Á picaros los Señores,  
con la manopla y el freno;  
juro á briós que yo lo he visto,  
y juro á briós que no miento.

Muchas señoras mugeres  
ser de poco mas ó ménos,  
y levantarse á señoras  
las que en las malvas nacióron.

[ XVIII ]

Por no mirar lo que he dicho,  
y otras cosas que no cuento,  
á mis soledades voy,  
de mis soledades vengo. »

## SONETO.

Mucha hebilla , poquísimo zapato,  
media blanca bruñida , y sin calceta,  
calzon que con rigor el muslo aprieta,  
vestido verde inglés , mas no barato,

Magníficos botones de retrato,  
chupa blanca bordada á cadeneta,  
bien rizado erizon , poca coleta,  
talle estrecho , á las corvas inmediato:

Con esto , y vuelta de antoalax muy  
fino,

felpudo sombreron , y una botana  
que cubra al cuello mucha muselina,

Aguas de olor, rapé, capa de grana,  
trampa adelante, y bolsa no mezquina,  
es petrimetre quien le da la gana.

OTRO.

Sobre la ceja el erizon batido,  
pelo suelto á la espalda y desatado,  
cintillos tres de acero pavonados,  
con tal que haga castaña el mas caído,

Dos grandes bucles sobre el cuello  
erguido,

pañueleta, sombrero aturbantado,  
*reyna* de grodetúr tornasolado,  
y corsé de hebillage bien bruñado:

Con esto pues, y con gastar cal-  
zones,

abanico de cisnes, falda poca,  
parches calados, ricos sortijones,

Almizcle y zapatito de ancha boca,  
la tarántula al pico, y con botones,  
es grande petrimetra la mas loca.

6 Y volviendo á nuestro propó-  
sito (de que me desvió insensiblemen-  
te el mismo anhelo de indicar á vmds.  
quánto me alegraría acertar á diver-



tirles ), confieso que hago la estimacion que debo de su carta última, por la que me resulta de haberse dignado sigilarme para que les franquee el honesto recreo de leer un papel de su gusto cada semana , y que es acreedora á mi reconocimiento y gratitud, como superior á las fuerzas con que me hallo para el desempeño de un encargo que al paso que precisamente me honra , tambien indispensablemente me abruma , porque detras de tan singulares favores , percibo gravísimos inconvenientes ; pues ademas de la dificultad inescusable de haber de contentar á tantos y tan diferentes genios , me considero al descubierto de aquellos rígidos censores, que siendo por naturaleza incorregibles en sus defectos, no dudan poseer el derecho de erigirse en jueces soberanos de las acciones , escritos , palabras , y aún pensamientos ajenos.

7 Ni debe lisonjearnos , á vmds.

para prometiirse el exercicio de mi obediencia , ni á mí para corresponder á su generosa determinacion , que gozaremos en nuestra navegacion perfecta serenidad , confiados en el poco fondo del piélago que nos proponemos surcar ; pues tanto mas estaremos al descubierto de los tiros de la ribera , quanto nos cubra ménos cantidad de agua , no bastándonos distinguir los escollos de nuestra ruta siempre que puedan alcanzarnos los venenosos hálitos de algunos de los monstruos que nos acechen desde tierra.

8 Lo primero que se les ofrecerá á muchos de los que miran superficialmente las cosas , será el reparo le que yo dedique esta obra á unas gentes , cuyo trabajo corporal , cuyo sencillo trato , y cuya indiferencia de las sutilezas y marañas del siglo les pone á cubierto de aquellas aprehensiones , discursos y cabilaciones que las fatigas mentales ó cuidados pro-

fundos acosan á otros espíritus para buscar salida á inconvenientes de honrada pero dificultosa expedicion. Levantarán el grito afirmando que me finjo á mí mismo *un duende , fantasma , trasgo , spectro , ó calabaza criada en algun sótano , retoñada en algun cbirivital , ó fructificada en algun desvan* , para tener contra quien combatir ; pero en gracia de sus mercedes me detendré á hacerles presente que todos los *vivientes* estamos expuestos á los ataques de la melancolía , aunque les conceda que lo están ménos unos que otros, segun ó su modo de ganar la vida lo exìge ( pues es claro que el que profesa vida sedentaria está mas expuesto que el que se exercita en trabajo corporal ) , ó es de genio mas discursivo y cabiloso, aunque su exercicio no sea el de discurrir para inventar , adelantar su fortuna , ó escapar de la adversidad en que se mira.

9 Tan á pique de zozobrar en este peligro se halla el de la alta como el de la humilde fortuna. De la Reyna Doña Juana, madre del Emperador Cárlos V, que la disfrutaba cumplida, dice el discreto Solís (1): "La Reyna Doña Juana, hija de los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel, á quien tocaba legítimamente la sucesion del Reyno, se hallaba en Tordesillas retirada de la comunicacion humana por aquel accidente lastimoso que destempló la armonía de su entendimiento, y el sobrado aprehender la traxo á no discurrir, ó á discurrir desconcertadamente en lo que aprehendia."

10 Descendiendo desde el trono hasta la mas humilde servidumbre, no hay quien no sepa alguno de los infinitos acontecimientos lastimosos á que ha conducido la excesiva cabilacion

(1) Hist. de Mex. lib. 2, cap. 3.

á los que han dado en aprehender sobre elegir los arbitrios de acertar á eximirse de la desgracia que les amenaza , ó padecen en realidad , ó les finje su fantasía.

II Ni por lo que dexo dicho se presume que yo destine mi obra á otras personas que á las que comprehenden las clases referidas. Respectivamente tambien padecen sus males aprehendidos ó verdaderos ; porque á un labrador que se le muere un par de mulas , que se le desgracia la cosecha , que le arrasa su hacienda una impetuosa tonante avenida , que se le muere la muger , el hijo , ó experimenta otro igual infortunio , ¿ qué extraño será , si no le cupo un corazon generoso y magnánimo , y se acuerda de los piadosos designios del Padre Celestial que nos gobierna para conformarse humildemente con sus soberanas disposiciones ; que le sorprenda la melancolía por medio de

sus emisarias las cabilaciones , las tristezas y las aprehensiones ? Y lo mismo á proporcion al comerciante á quien avisan el naufragio de los géneros en que esperaba adelantar su casa , y á todos los demas , supuesto que á un jornalero que pierde su jumento , le hace tanta falta como al mercader el éxito feliz de su navio.

12 Para ocurrir , pues , de algun modo á estos inconvenientes expongo únicamente mi trabajo , esperando que los gracejos de que irá esparcido podrán tal vez llegar á sus ánimos en tan oportuna ocasion como llegó á cierto Cardenal el chiste que voy á referir , y sucedió ciertamente , aunque no le presencié por hallarme á la sazón en ocupaciones que no es menester decir. Se veia S. Em. enfermo , y tan sumamente agravado , que no solo le habian desahuciado los médicos y amigos , sino que prevenido de todas las diligencias christianas para ir

á la eternidad , ya retiraba cada qual de los criados la alhaja que le parecia , anticipando el expolio , porque no los tuviesen por lerdos. Una mona que se hallaba en el quarto , y lo estuvo reparando , se creyó obligada á la imitacion , como lo acostumbran estos animalejos , y cogiendo la birretina cardenalicia con la misma celeridad que los sirvientes, echó á correr , como hacian ellos ; monería que vista y notada por el moribundo , le causó tan impetuosa risa , que removiéndole la balsa del pecho que le acababa , arrojó por la boca una apostema , que le restituyó por grados á la salud antigua.

13 Ello es que los hombres somos una enfermería portátil, y que no hay felicidad sin contento; por lo que la virtud , eutrapelia y alegría moderada del espíritu la adoptáron como recomendable los hombres mas justos, y no se dedignáron de aplaudir-

a los filósofos mas austéros. ¿Quién podrá numerar los infinitos casos que lo confirman ?

14 Conozco la dificultad de preparar los colores mas propios á representar al vivo los acaecimientos que ocurrirán en el lienzo de esta historia; porque en tanto son agradables los retratos en quanto se parecen mas á los originales. No se me esconde que la valentía del pincel en estampar sobre la tabla muerta una imágen tan viva , que sin tener alma persuada tan eficazmente que llegue á engañar los sentidos de quien la mira , alegrándose el artífice de ser él mismo engañado , no cabe en la cortedad de mi ingenio para que presuma arribar á tan supremo grado. ¿ Pero qué empresa llegaría á su perfeccion si no se intentasen muchas para conseguir el éxito feliz de alguna ? Por otra parte la pintura que pareciera fuera de su lugar en el gabinete suele captar la



voluntad de los que habitan la antesala recreando la imaginacion que no está acostumbrada á reconocer paisés de los Creuxis y Apeles.

15 Ya me parece que no resta mas sino exponer aquí con brevedad algo de la esencia de la melancolía para plena satisfaccion de los escrupulosos en materia de reparos sobre escritos agenos. Llaman los médicos á la melancolia la mas difícil de las enfermedades , y que mas aflige á los *vivientes* , pues fixando su tiránico trono en el cerebro , los hace delirantes y maniáticos con infinidad de accidentes , que parecen mas bien causas que efectos , por lo que ya la llaman *delirio sin calentura* , *pero temible*, por lo que pelagra la vida del que la padece ; ya la infaman con el epíteto de *oprobrio de los médicos* por su difícilísima curacion. No me detengo á referir sus muchas causas , ni presumo que la virtud de las gracias y

sucesos divertidos de *Juan de Espera en Dios* alcance á destruirla quando se halle radicada ; pero no estrafiaré que la repeticion de sus sales la desaloje en su niñez , ó sufoque á las primeras invasiones , pues haciendo en la fantasía oposicion las especies alegres y jocosas á las desapacibles y funestas , logrará el triunfo de enemiga tan capital ántes que el paciente decline hácia los síntomas de *voz de gallo* , cara hipocrática (1) , y consuncion general de todo el cuerpo, en cuyo caso le gradúan poseído de *melancolía morbo* , y por consiguiente de incurable.

16 Con estudio proferí ser la peor de las enfermedades que aflige á los vivientes , por incluir en la proposicion á los irracionales ; pues todo el mundo sabe que hasta las mismas bes-

(1) Así llaman los facultativos la pintura que el Xefe de la medicina hace del rostro de los profundos melancólicos.

tias nõ estan exêntas de aquellas cabilaciones ó aprehensiones de que los hace capaces el instinto con que se sirve dotarles el Autor de la naturaleza, y por estar llenas las historias de exemplares que lo comprueban en elefantes, perros, caballos, delfines, &c. omito dar aquí testimonios en particular. El muy ilustre y erudito Padre Feijoo los presenta en abundancia.

17 Ya habrán conocido vmds. que á pesar de los justos recelos que fundo, así en mis pocas facultades como en la experiencia, de lo que en esto tienen que sufrir tambien los hombres doctos, no debên vmds. admitir la menor sospecha de que falte en mí la voluntad de complacerles, pues si lograra yo esta fortuna, la miraria como premio superior á aquella desgracia; reflexiõ que en esta duda determina mi cortedad á que por agradar á vmds. me abandone á una prueba tan arriesgada y sensible.

18 Y en fin , la última carta de mds. en compendio se reduce á que leyendo todos los individuos de las diferentes clases referidas disfrutar de un papel periódico semanal jocoserio, cuyo contenido sea en lo general susceptible de la capacidad de todos, suelta la falta de instruccion en personas cuyas ocupaciones y fatigas les impidiéron ántes el estudio , y ahora el que se entreguen á la leccion de las delicadas materias de que tratan los ingenios superiores , comunicáron entre sí por escrito y de palabra este pensamiento , que acendrado al calor de algunas disputas , y bruñido á la repeticion de juiciosas reflexiones expuso al exámen de todos el objeto de esta obra , que atrayendo á los demas al mismo designio , entabláron comunicarme el pensamiento , rogándome en voz de casi tan inmensa asamblea, que desentendiéndome de qualesquiera inconvenientes que me ocurran,

imprima cada semana uno ó mas capítulos de la vida de aquel héroe desde su nacimiento.

19 Y para dar á vmds. la última prueba de que los inconvenientes que les alegué en mi anterior , y repito en esta , no los signifiqué para evadirme del trabajo de concederles este gusto , ya me doy por concluido de vmds. , á quienes la presente servirá de precursora que les anticipe la noticia de la prontitud con que en su obsequio voy á sacrificar mi tranquilidad , y acaso mi tal qual reputacion , dando principio á la execucion de su voluntad.

20 Y no tengo mas que añadir, sino rogar á vmds. disculpen la tardanza de mi respuesta á su última, á que ha dado ocasion el mismo deseo que me asiste de complacerles con el acierto posible. Razon que me ha detenido algunos dias en medir , si *las dificultades* que oponen , la varie-

ad y casi inaccesible inteligencia de  
 etras antiguas , encadenadas y des-  
 coloridas, ó casi gastadas , podria ser  
 tencida de la aplicacion y esmero con  
 que yo me esfuerce al mejor desempe-  
 ño de su encargo ; disculpa cierta-  
 mente admisible á vista de la sujecion  
 que me llaman de presentarles uno  
 ó mas capítulos cada semana. En que  
 fecha finalmente mi composicion de  
 lugar , y combinadas las results de  
 las reflexiones que he podido hacer,  
 convengo desde luego, aunque no tan  
 confiado en mi aplicacion como en que  
 la bondad de ymds. se servirán disi-  
 mular mi defecto , si alguna semana,  
 á pesar de mi desvelo para que no su-  
 ceda , faltare á dar el impreso , á que  
 necesariamente deben preceder los re-  
 quisitos que manda el Consejo , y des-  
 empeña el señor Juez de Imprentas  
 con tanto acierto como integridad en  
 los que , ya se ve , va incluido el de

revisarlo el caballero literato á quien S. S. I. lo remita á censura.

21 Expuestos (por si vmds. la enseñan á otros) los motivos y plan de esta obrita ( que con la introduccion han ocupado tres pliegos en este Núm. 1 , á que no ascenderá ninguno de los que sigan , pues los reduciré á pliego ó pliego y medio , porque no se me diga lo que al sacristan que alborotaba la Iglesia quando imponia silencio á los que hablaban baxito ; ó lo de aquel padre atolondrado , que oyendo á su hijo echar un por vida le empezó á castigar rompiendo él en cinco ó seis con tantas maldiciones y reniegos, que acuso á los demas para quedarme solo ; en cuyo caso no se puede negar que lograria grandes adelantamientos la literatura española ) , solo falta advertirles que á razon de quatro quartos el pliego hallarán este Número y todos los si-

nientes en las librerías que se anunciarán.

22 Finalmente , siempre sonará en el escrito una sola voz , ya imprima al pie de la letra lo que me remita mi pariente Don Santiago , y ya substituya ó corrija yo alguna equivocacion del amanuense que lo trasladada : y todo el tiempo que me quedare le emplearé en rogar á Dios conceda á vmds. sezonadas y abundantes cosechas , feliz éxito en las navegaciones , buen despacho de sus legítimos géneros , muchas ocasiones de sobresalir en las artes y manufacturas , con buena gana de comer y de trabajar , que son pruebas nada equívocas de buena salud , y que todo lo sazone la gracia de Dios , que guarde á vmds. muchos y felices años , como desea su mas afecto , verdadero y seguro servidor. = Joseph de Santos Capuano.



[ xxxvi ]

23. Nació Juan de Espera en Dios...  
pero vamos mas despacio en un asunto  
que merece la mayor atencion por  
ser tan importante como verdadero.

**ZUMBAS**  
**CON QUE EL FAMOSO**  
**JUAN DE ESPERA EN DIOS,**  
**HIJO DE MILLAN,**  
**Y SOBRINO DE JUAN DE BUEN ALMA,**

ACUDE Á DAR VAYAS , BREGAS  
 y chascos , con los alegres gracejos , y  
 salados períodos de la divertida série de  
 su graciosa vida á la melancolía , &c.

**PARTE PRIMERA.**

*Patria , padres , nacimiento é infan-  
 cia de Juan de Espera en Dios.*

**E**n todos los Reynos y en todas las  
 edades se han ofrecido con frecuen-  
 cia ardientes y sutiles disputas de pa-  
 labra y por escrito , sobre la verda-  
 dera patria de los famosos héroes con  
 que de tiempo en tiempo explica la

naturaleza , que ademas de su fecundidad ordinaria puede como por extraordinario efecto de su potencia motriz y productiva dar á luz del mundo pruebas de su generosa feracidad, exprimiendo , por decirlo así , algun héroe sobresaliente para alhagüenia espectacion del resto de los hombres.

Tal fué el arrogante esfuerzo que hizo quando proporcionó la concepcion y nacimiento de Juan de Espera en Dios. Pero ántes que de él , digamos lo poco que se sabe del Lugar que obtuvo la felicidad de ser su cuna.

### PRESAGIO, Ó ZUMBA PRIMERA.

*Patria de Juan de Espera en Dios,  
y sucesos que la adquiriéron el nom-  
bre que conserva.*

**L**a célebre , ínclita , conocida y antigua villa de Tirteafuera está, sin particular estudio , situada en el cam-

po. No ha sido posible á los mas sabios investigadores del mundo antiguo y moderno señalar la dichosa época de su fundacion (1). La gran variedad de opiniones que hay en los autores me exíme de arriesgar mi dictámen con el ímprobo trabajo de fixarla, por no exponer al lector á que crea tan al principio una noticia ménos segura en historia cuya alma ha de ser la verdad, y la sencillez el adorno de su narracion.

2 Tuvo desde los principios hasta la invasion de los moros en España diferentes nombres, de que tampoco hago caso, porque estan mal escritos de haberlos oido mal pronunciados. Lo que no tiene pizca ni media de duda es, que habiendo lleva-

(1) Ni aún ha sido esto accesible á la perspicacísima sagacidad y vista zahorihística del asombroso autor de las *Conversaciones familiares*, siendo así que alcanza á discernir toda esta de duendes por subterránea que sea.

4

do á hierro y á sangre les agaren una gran parte de los pueblos de España, y conseguido afrentosas conquistas de sus desarmados y nocivamente desidiosos habitantes, pensaron conseguir la de la villa de Tirteafuera con igual felicidad. Pero aquí del valor, aquí de la industria, aquí del ardid, y aquí de la constancia los ínclitos Tirteafueranos. Conociendo por los vecinos, después que les supieron la moruna intención de aquellos crueles enmantados, resolviéron como otros Numantinos coronarse laureles, rechazando á los contrarios aunque los capitanease el mismo Salmán, enarbolando por estandarte zancarrón.

3 No quisieron obrar de tropa que hasta los imperitos conocen las malas resultas de la inconsiderada precipitación, y así ocuparon la tierra con pausado recato. No carecieron de la noticia en Tirteafuera. Convi-

dos los Magnates , los Alcaldes y  
 mas Justicias en la posada del Cor-  
 gidor , celebraron algunas juntas á  
 esencia de los ancianos y de algu-  
 s Militares jubilados por sus años  
 achaques , á quienes citaron con  
 ien consejo , que el de los experi-  
 entados en sus respectivos exerci-  
 os de puro viejo es el mas de moda  
 ra acomodarse á él con mejor espe-  
 nza ; y habidas algunas disputas  
 ue siendo racionales no impiden,  
 tes facilitan el acierto de los suce-  
 s), vencidas algunas dificultades,  
 desviados los mayores inconvenien-  
 (que no siempre es bien empeñar-  
 en separarlos todos), acudieron á  
 tribuir los cargos , los esquadro-  
 , los cabos , las armas , los me-  
 s y los sitios de que respectiva-  
 nte debia encargarse cada division  
 a la defensa general del vecinda-  
 ; con orden irrevocable de que  
 seguida la victoria se habia de ce-

lebrar con la magnífica luminaria de seiscientos carros de leña que á este fin preparáron en la plaza , ó que se por faltar en sus pechos los fuegos de Vulcano , y en sus brazos los rayos de Júpiter para conseguir el triunfo. cedían la victoria , deberían arrojar se en aquella espantosa hoguera ántes que caer en manos de los infieles, avergonzándose de sobrevivir al vituperio de rendidos. (1)

4 Tampoco se habia descuidado la morisma en hacer sus prevenciones , y aproximar á la Villa los pertrechos militares. Unas veces en castellano sin labrar , porque ya le entendían y hablaban algun tanto , y

(1) Esta resolución heroyco-pagana habia imbuido al comun para irritar sus ánimos contra los enemigos ; pero el señor Cura y Clero , de acuerdo con el Corregidor y Justicias , tenían providenciados los estorbos que habian de impedir el espantoso efecto de una pura amenaza , que solo se dirigia á irritar el valor.

otras en árabe sin pulir , porque les cogió bien bebidos , daban sus órdenes , que oían los cercados ; y al amanecer de un martes , cuya niebla retardaba la luz , y aprontára la sospecha de áciago á los entendimientos patas arriba , si los hubiera en Tirta-afuera, acometiéron los contrarios las murallas atacando con armas y alaridos la Villa por muchas partes ; mas se opusieron los de adentro con tan despejada intrepidez que les reprimieron el primero y segundo avance con pérdida considerable de los enemigos, que desviados un buen trecho , no sin conocimiento de que pedia nuevos arbitrios la prosecucion , consultáron entre sí , y resolvieron forzar únicamente á un tiempo y á la par las dos puertas de la muralla que distaban mas una de otra para divertir las fuerzas de los cercados. Alcanzaron estos el fin de su designio , y cargáron á los enemigos tan vigorosamen-



te por ambas partes ; que cexáron de sus intentos casi á un tiempo , sirviéndoles los cadáveres de estorbo; pero como su ejército era numeroso les disimulaba el daño que padecian; y acrecentaba la ferocidad , la rabia y el deseo de oprimir á los christianos.

5 Todas las empresas que duran largo tiempo sugieren medios con que enmendar las equivocaciones , ó perfeccionar los semi-aciertos. Enfurecidos de verse tantas veces desayrados, y advirtiéndoles mayor pérdida de la que contemplaban , libráron la esperanza de su conquista y el desagravio de la que tenían por ofensa en la deliberacion de acometer unidos á una sola puerta , teniendo por imposible que pudiesen avocarse , y caber en aquel sitio todos los fieles , ó que nunca serian bastantes á la oposicion quando en aquello se engañasen ; y tomadas las medidas , enfurecidos l

nos , esforzados los gritos , y en-  
 gados á la temeridad , que linda  
 la desesperacion , impeliéron sus  
 quinas , arietes y demas artificios  
 la industria y de la fuerza con tan  
 tinada severidad , que consiguié-  
 derribar la puerta y aumentar con  
 as premisas el valor de que lison-  
 xan sus esperanzas ; pero el Corre-  
 or , Andres Recio , que velaba  
 re todo, escogió prontamente dos-  
 ntos veinte y cinco hombres entre  
 radores , jornaleros y de varios  
 cios , que divididos en dos trozos,  
 los quales mandaba uno por sí, en-  
 gó el otro á un hijo suyo ; salió  
 la puerta contrapuesta ; y toman-  
 cada trozo diferente camino , se  
 preciéron sobre los moros con tan  
 cutiva resolucion de romperlos ó  
 rir , que confusos estos de verse  
 metidos tan valientemente por fren-  
 y costados , y que perecian todos  
 remedio , resolvieron tan de cora-

zon la retirada, que no tuvo el General inconveniente de gritar en castellano, aunque grutesco, mirando á los suyos, *Tirteafuera, Tirteafuera*, para que se retirasen, lo que hicieron de buena voluntad repitiendo los que le entendian la voz *Tirteafuera* tan claramente, que cayendo en gracia á los vencedores, ó por la que lograban del Cielo en la victoria, ó por la mala pronunciacion de los contrarios, se propusieron adoptar y adoptaron en efecto este vocablo para nombrar en adelante con él á un tiempo el plausible renombre de su hazaña y el término honroso de la invencible villa de Tirteafuera.

6 Según las mejores memorias de aquel archivo, duró la batalla hasta ponerse el sol, si hubiera salido aquel dia, sin mas intervalos para pausar la respiracion que los pequeños instantes en que los moros hicieron sus breves consultas. Muriéron de ellos las dos

terceras partes , se cogiéron prisioneros trescientos , entre ellos á Libei, General , y otros subalternos cogieron un botin considerable y de mucho precio , y duró dos dias el esconder en la tierra talegos de almas de cántaro procurando la cura de los heridos , que con los prisioneros sirviéron para algunos trabajos y obras del comun. De los christianos murieron seis , quedáron heridos quince, de los quales se curáron siete.

7 Seria faltar á la equidad y á la justicia si la impericia ó descuido de aquel tiempo en anotar todos los adminículos de que constó aquella hazaña (si ya no fué haberse perdido el instrumento en que quedase escrita ) estorbara que la posteridad tributase el honor póstumo que se debe á las matronas de la Villa que acreditaron su valor y discurso en aquella sazón con el ardid que de la misma letra de que se componen la mayor parte de los pa-

peles originales que traslado, subsiste; y he aquí la fiel copia en estas palabras que no traduzco: "E por-  
 »que non manquen los que detras de  
 »nos vernán á facer é rendir é tribu-  
 »tar á las fembras que hy eran pla-  
 »ñiendo el tuerto que á la Villa é sus  
 »hombres é ciudadanos querian facer los  
 »alarabes, é tengan dellas buena cata  
 »é remembranza é afincamiento, es-  
 »crebimos yuso de lo que suso queda,  
 »cá arrabiada é recia contra infieles  
 »Ines, fembra ó moger de Anton Diaz,  
 »que serraba madera, é carpinteaba  
 »puertas é mesas, ó banquetas, alle-  
 »gó mogerres, é provocólas é irritó-  
 »las á la guarda é defensa, é con  
 »achas é palos encesos é ardiendo  
 »ovieron valor de subir escalas é ar-  
 »rojar é tirar allende los moros que  
 »fería Andres Recio é Pero Recio, su  
 »fijo, é sus christianos. E faciendo  
 »ende daño é tuerto maguer que reci-  
 »bian dolor tomando fuego en manos

»ficiéron finar moros, é ayudáron con  
»afincamiento é fiucia en Dios á la vic-  
»toria.» Con que dése á Dios lo que  
es de Dios, al Rey lo que es del Rey,  
y á las *Fembras* de Tirteafuera su jus-  
to galardón.

## PREÁMBULO, Ó ZUMBA II.

*Disposicion topográfica de la villa de  
Tirteafuera, sus campos, fertilidad  
y costumbres de los natu-  
rales, &c.*

8    **P**ara qué? No, señores míos.  
Yo me guardaré bien de molestarles  
con la prolixa lista ó relacion de las  
alajas y riquezas que por fruto de su  
victoria cogiéron los Tirteafueranos,  
así por evitar fastidio, como porque  
si tengo de decir la verdad, bien sa-  
be Dios que no ha llegado á mí tal  
noticia; pero precisamente seria mu-  
cho y bueno, de cuya fortuna debe-

mos alegrarnos ; y pues Dios se dió , no dexaria San Pedro de bendicérsela , que siempre fué tan aficionado á los buenos christianos , con averso á los pérfidos malos.

9 En efecto , está dicha Villa situada en el campo , como ya se dixó en una mediana elevacion que naturalmente hace la tierra : goza de todo género de ayres , sin que se lo impida alma viviente ; porque las ciudades y villas que á varias distancias la rodean no se lo estorban. Comprende bastante término , porque siempre fué poblacion considerable , y aún duran vestigios que dan testimonio que la circuyéron buenas murallas como queda insinuado. La plaza es grande , quadrada y espaciosa , rodeada de un número de calles y casas competente á formar una decente poblacion con los talleres y tiendas convenientes á la salud pública y á la comodidad ; y tal qual edificio que

ra de hidalgo pobre , pero bien o , significa en sus paredones, unas y medias fachadas la grandel tiempo en que se labraron. glesia Parroquial es bien capaz, piedra de sillería , con dos torlísimas , aunque la una todavía empezada, y la otra se quedó nitad por falta de dinero, en cumate hay un cobertizo para der de las lluvias las campanas que isionalmente se sostienen entre fuertes maderos hasta que se dé cipio á la obra con que se ha de ccionar lo que falta del átrio del ilo , torres y otras oficinas. Tie- i gobierno y justicias en un pie rable , aunque suele coxear el ibano , y cuidan de la salud pú- un médico , dos cirujanos y un ario , con su gran sala de sim- y compuestos bastante bien sur- y zelada ; y de la comodidad del idario una competente cantidad



de varios oficios , y alguno ú otro  
lar. Hay unos quantos hacendados  
tal qual casa de caudal.

10 Á poca distancia de la  
pasan dos pequeños rios , y cerca  
ella , y aún dentro de sus calles  
len encontrarse algunos arroyos q  
do llueve á cántaros.

Disfrutarían aquellos vecino  
buenos pescados y barátos si los  
biera en abundancia en dichos  
riachuelos ; pero tienen que con  
tarse con pececillos , ménos al  
vez que logran por diligencia y  
nero lo que no da el país.

11 El territorio de su juris  
cion comprehende mucha tierra y  
go de monte, con que los vecinos  
cados no carecen de lo necesario n  
tras los que no lo son abundan de  
seria , porque les gusta mas junt  
en la plaza á tratar de noveda  
mondándose los dientes con un es  
to para dar á entender el exercicio

no tuviéron ; y gobiernan el mundo al sol estando ellos á la luna de Valencia, y no muy gobernadas sus personas , ni sus casas.

12 Por no dilatarme omito otras particularidades , aunque no dexaré de notar la fertilidad del terreno para ciertas producciones; ó sea la maña de los naturales , pues sembrando repollo les nacen unas berzas follajudas de buen tamaño , y en vez de navos unos estacones rollizos , aunque nada tiernos , y logran garbanzos exquisitos , que al descender de la olla al plato indican que disparados con pujanza podrian romper la cabeza á un *Fierabras* , sin que lo estorbase el morrion. Da aquel suelo algunas frutas de excesiva consistencia y agriamargas , que los muchachos despiden á fuerza de geringazos y sobos de estómago , en cuyo exercicio estan bien diestras las madres , si es que han de ver llegar á esa sazon sus hi-

jos. No produce sandías , pero brota tan excelentes melones ; que al revés del antiguo maná , saben á todo , ménos á lo que los llaman , tan presto á calabazas como á pepinos y cáscaras de nueces verdes ; pero disfrutan de otros esquilmos con abundancia y sazón , y de alguna caza los aficionados.

Son las gentes ordinariamente pacíficas y de buen natural , de que resulta un sosiego rara vez interrumpido , y ostentan buena salud y robustez , aunque no la mayor agilidad , no obstante que son de buena talla y proporcion. Ni por esto son muy comedores , acaso porque así lo lleve su complexión , ó porque los dexase á ello bien enseñados desde su tiempo la prudente economía y método preservativo del Doctor Pedro Recio , médico famoso , *natural de Tirteafuera* , que tan á pesar de cierto Gobernador , quiso sostener en la ínsula Barataria el régimen de contentar á otros

con poca vianda ; y es fama que exerció la medicina en su pueblo muchos años despues , que por ciertos motivos , largos de contarse , abandonó la dicha ínsula.

13 Es país donde no sobra , aunque tampoco falta , trigo , cebada, algunas viñas , tal qual pequeño olivar , y de largo en largo trecho suele encontrarse uno ú otro álamo con mas palos que hojas, y en los troncos sus ciertas concavidades ; y necesariamente se enriquecerian con el sobrante de sus cosechas que podian beneficiar , si con aplicacion se dedicasen á la labranza , con quien estan reñidos sin razon , pues ademas de que si trabajasen lograrian enriquecerse , desterrarian la holgazanería, sufocarían los vicios que de ella dimanar ; recibirían el descanso á las horas respectivas con mas gusto , porque no descansa de noche el cuerpo que no se cansa de dia , pasando este

no

en vergonzosa inacción para sentir en aquella desapacible inquietud. Por lo que dixo un discreto, que los ricos y holgazanes descansan de día y trabajan de noche, al revés de los pobres y aplicados, que el trabajo del día les muelle la cama; y se advierte en los pueblos laboriosos que se crían los hombres mas sanos y robustos creciendo la utilidad y la población en beneficio del Estado.

14. Además del señor Cura Párroco, siempre existen algunos señores Sacerdotes del mismo pueblo. Este se compone de christianos rancios macizos, católicos á machimartillo españoles castizos, capaces en defensa de su Dios y de su Rey de tomarse contra el infierno todo y las quatro partes del mundo, mas que esten en un mapa de á marca mayor; pero vamos, vamos quanto ántes á saber quiénes fuéron los individuos venturosos de la especie humana que se dig

nó elegir el Cielo , y admitió la naturaleza para honra y gloria de Tirteafuera, para luz y esplendor de España ; y las conchas de donde salió á ilustrar el orbe político y material, animal y formal , puro y heterogeneo , doble y sencillo , cándido y ladinero , idiota y literario , la perla que hace el incomparable héroe de esta historia.

15 Porque penetro la impaciencia que poseerá á vmds. hasta saber de qué forma y por qué medios hubo mi pariente Don Santiago de Santos los instrumentos originales , apuntes antiguos y escritos posteriores de los abuelos de Juan de Espera en Dios , y los que de mano y pluma de este pueden no solo contribuir , sino hacer una buena parte para dar el complemento á esta historia , lo voy á decir ya.

Y fué así. Que habiendo aquel mandado hacer una papelería grande

á toda costa para custodiar las curiosidades de su mayor cariño , pensó aprovechar el doble y hermoso heraje de otra muy antigua que en una pieza escusada de los padres de Juan de Espera en Dios yacia abandonada á la carcoma , desfixada é inservible del todo. Y admitida la proposicion, ajustada , pagada , registrada y conducida á su casa , se entretuvo una siesta en dividir las tablas , quitar las visagras, cantoneras, cerraduras, &c. y quando pensaba en abandonar la madera para tostar cacao , notó que pesaba mucho un seno acaxonado interior que rompió con el martillo , y he aquí que entre insufrible abundancia de activo olor de almizcle salió ¿ cómo lo diré que acierte? no un bolsillo tamaño de onzas de cabo de barra , no joyas del tocado y adorno de la Gran Reyna Micomicona , no recetas de exquisitos compuestos para decomponer la salud de enfermos ima-

arios , no... pero lo voy á pro-  
 ir , mas que no falte quien lo mo-  
 de raton ridículo, parido de altos  
 ntes preñados ; digan lo que quie-  
 , que yo haré lo mismo. Salió en  
 un legajo apretado , de cantidad  
 pliegos M. SS. de diferentes letras  
 nudas y apiñadas ; algunas harto  
 penetrables é inconstruibles , que  
 que en lengua española antigua, es  
 esario , por decirlo así , convertir-  
 en lengua castellana moderna y  
 licacion sencilla para la general  
 ligencia ; y no por esto hay que  
 sar en que serian papeles mojados,  
 que á mi fe que afirma mi parien-  
 ue entre el polvo que despedían,  
 lmizcle que exhalaban, y el deseo  
 le asaltó de indagar el asunto que  
 tenían, diéron con él de espaldas,  
 seco de adivinaciones ó conjeturas  
 no de humor para fiestas , porque  
 ispendió un rato, aturdido la pru-  
 te cautela y precisa duda de lo



que seria , auxiliadas de la estrañeza del suceso , y de los objetos que veia ó no veia.

16 En suma , con la misma sinceridad , sencillez y expresion que con su cuidado exprime de ellos , y me los remite mi pariente , los iré exponiendo á vmds. , que al pie de la letra prosiguen como dice el

### PRESAGIO , Ó ZUMBA III.

*Padres de Juan de Espera en Dios.*

17 **G**raciosas son algunas veces las casualidades que ofrece á la expectacion la série de los siglos , y admirables á los hombres los juguetes con que al parecer la *demonia* de la naturaleza hace algunos ademanes, que se tienen al pronto por dengues de su genio travieso y hazañero por falta de penetrarlos nuestra capacidad, siendo despues origen de obje-

tos dignos de toda admiracion. No hay sino que no acabamos de desengañarnos de que no son casualidades, sino providencias incomprensibles, con fines muy meditados, los que parecen monstruosos efectos, ó sucesos despreciables. Oiganlo vmds. Ya lo voy á decir, y suscribo desde luego á su dictámen con tal que ántes lo mediten un poco.

18 No se puede negar sin temeridad la fe á los instrumentos que tengo á la *vista*, y me sirven para publicar los hechos de esta historia, aunque alguna vez la penuria de aquel tiempo en escribir, y el descuido que hubo de anotar puntualidades me obliguen á titubear, en cuyo caso lo confesaré, exponiendo la duda y la razon de inclinarme á lo que dixere el juicioso, dexando al mejor discurso que forme conjeturas mas verosímiles y arregladas. Estos originales se han conservado con felicidad debida mas

al caso que á la vigilancia y al zelo, por cuya razon se leen casi siempre bien , aunque á veces constriñan carcomas y lagunas á que se haya de discurrir para adivinar. Mas no retardemos la sencilla puntualidad que desea hacerse oír.

19 En uno de los años pasados, sin que se diga de fixo el de la época, que habia de ser el norte que nos guiase, se suscitó en la villa de Tirteafuera un rum rum , hablilla ó murmullo de que se casaban dos solteros ancianos , de quienes por lo mismo se extrañaba mucho por lo confiadas que vivian las gentes de que eran incasables. Ambos habian nacido allí , y sin duda venian de muchos siglos atras sus ascendientes, sin averiguarse con firmeza el origen primero de estas familias; pero se sabe que el varon de que hablamos , Millan de Espera en Dios , era descendiente de un tal Andres Quixano Cerro , que á la

razon de combatir los moros , como queda dicho , la villa de Tirteafuera, acudia á las necesidades con ánimo tan sereno y tranquilo , que admirados sus convecinos de ver que se manejaba con tanta indiferencia como si estuviera labrando su heredad en pacífica posesion , y motejándole de insensible á la ira del Cielo , respondió sin suspender sus execuciones con un pecho cuyo fondo ocupaba su grande y religion : »Obremos en nuestra defensa lo que dicte la razon en esta necesidad sin temer , y esperemos en Dios.» Palabras que no solo edificaron á los oyentes , sino que los animó á imitarle , y sonáron tan repetida y gustosamente al oido de todos despues del suceso , que diéron en llamarle Andres de Espera en Dios , olvidando el apellido de Quixano Cerro.

20 La señora era una labradora de mas que medianas conveniencias,

que heredó de sus padres pocos años habia , la qual gustó mantenerse soltera por asistirlos mas á su salvo , en que procedia con los padres terrenos como lo hacen con el Padre Celestial las gentes que se desprenden del mundo por dedicarse enteramente á su obsequio. Llamábase María Tecla , y por apellido de Buen Alma , como sus ascendientes , que olvidáron el de Guillén , que traian de antiguo , á razon de que uno de sus abuelos , que fué Alcalde en la Villa muchos años , no podia llevar en paciencia de tener en la cárcel los presos que ponian en ella por deudas ó amores , y buscaba especiosos pretextos para su libertad , ó se la daba él diciendo que nosotros pedimos en la oracion del Padre nuestro , perdone Dios nuestras deudas , así como nosotros perdonamos á nuestros deudores ; y que aunque las cantidades se las debiesen los presos á otros , estaba él obligado á

suplir esta caridad que ellos no podian por no ser Alcaldes ; y que lo de los enamorados era mas cosa digna de risa que de pena , porque harto penaban ellos y ellas ántes que se verificase la celebridad del matrimonio. No habia filosofias ni teologías que oponerle para que procediese en esto con circunspeccion , porque se reia de todo como una canasta , çreyendo que lo hacian mas bien por oirle, que porque así fuese justicia ; ó por mejor decir , él creia que esta virtud solo debia reprimir ó castigar los grandes crímenes ; y esta conducta le salia tan de lo interior de su alma , que diéron en llamarle en el pueblo los muchos á quienes habia libertado Simon de Buen Alma, mote que heredaron sus hijos , y quedó establecido por distintivo de la parentela.

21 Mucho celebró la gente prudente y machucha que pensasen en contraer esta santa alianza dos per-

10  
sonas tan bien nacidas, por su ve-  
niamiento de limpio linage, tan bien cria-  
das, porque ambos estaban gordos y  
colorados, y usaban de atenciones  
tan christianas, que nunca se les notó  
acción ó palabra que desdixese de  
su buena fe y creencia; tan afables y  
condescendientes, que sabian hacerse  
estimar de todos, y distribuir respec-  
tivamente á sus convecinos el debido  
aprecio; y tan de honra y provecho  
para aquel pequeño público como apa-  
rentaban sus buenas haciendas y el  
gobierno con que las administraban  
tan iguales en calidad y estatura, que  
no se llevaban un dedo de diferencia  
y les costó la dispensa de Roma  
ocho ducados de vellon por barba (

(1) Al margen de este pliego se lee  
nota, que parece de letra de muger, que  
ce que esta tal María Tecla de Buen  
amaba tanto la limpieza, que solia afe-  
una vez cada dos meses el invierno, y  
ranó mas á menudo, alargando ó aco-  
tos períodos segun los dias mas clásicos

pero la gente moza y falta de experiencia hacia alguna fisga en sus corrillos y rincones de que tuviese efecto una boda que se componia de contrayentes de quarenta y ocho á cincuenta años, porque de los fines á que Dios estableció el santo matrimonio, solo tenian presente el que alhaga á la sensualidad.

22 Bien que el vicio de la murmuracion no necesita razones para la sinrazon de introducirse en las materias mas delicadas, y en las familias mas abstrahidas. Lima sorda, cuyas rozaduras, llevadas en paciencia, acrisolan á quien las sufre, miéntras dañan grave é impacientemente al que las causa, y pension que adquirió la naturaleza humana por la depravacion á que la conduxo la primera culpa. Un Emperador Gentil, cuyo

que habia sido afortunada en tener buena educacion, y era discreta.



nombre no tengo presente, dió á su numeroso ejército una lección especial á este propósito. Persuadidos los soldados que rodeaban la tienda de campaña en que dormía, en alta noche censuraban la conducta de su amo, que al parecer debía escusar aquella guerra que les molestaba con aguas, hielos y fatigas; lo que pacientemente oyó el vigilante Emperador el tiempo que tuvo por conveniente, hasta que le pareció razonable darse á entender, y desviando con magnanima y serena generosidad la cortina de su Real pavellon: «Soldados, les dixo, tened otra vez consideracion de apartaros á donde no os oyga yo quando os acometa la gana de murmurar de mi.»

23 Hizo tal efecto en aquellos soldados esta moderada aunque imperial insinuacion, que se diéron por mas vencidos de su dulzura, que lo hubieran quedado del castigo que me-

recia su osadía ; y enamorados de la Regia paternal eleccion , hiciéron la justicia de esparcirla en el ejército para tributar á su dueño el agradecimiento y el aplauso á un tiempo mismo. No seria la envidia el origen de su murmuracion , como sucede por lo comun , y la hubo de excitar la de los descontentos de Tirteafuera, por quienes se dixo la siguiente octava :

De Millan y María murmuraron  
muchos que las sus bodas entendiéron,  
por mas que gentes buenas las loáron  
luego que tales nuevas se extendiéron,  
y el efecto con ansias deseáron,  
aunque los envidiosos lo sintiéron;  
porque ¿ cuándo la envidia no dió  
zumba  
á la virtud hasta que dió en la tumba?

Entónces cansados los que zae-  
rian al próximo ya difunto suelen  
decir :

¡ Pobre Simplicio ! era honrado y  
manso :

Dios le perdone , y lleve á su des-  
canso.

#### PRESAGIO , Ó ZUMBA IV.

*Se disponen , amasan y celebran las  
bodas de los padres de Juan de  
Espera en Dios.*

24 **N**o hay remedio , como las  
cosas vayan regulares , rara vez de-  
xan de llegar al fin á que se dirigen  
los medios. No obstante , como estos  
los ponen los hombres que se hallan  
tan rodeados de vicisitudes , sucede  
alguna vez anticiparse el fin de sus  
proyectos primero que se verifiquen  
sus fines. Así la fe y la experiencia

dictáron, aquel *si Dios quiere* por canapé , en donde se asienta el católico á esperar lo que solicita , ó conformarse en caso que Dios no se lo conceda ; y esto es lo que vmds. lindamente suelen llamar esperar en el banco de la paciencia , ó del hombre pone y Dios dispone , que allá se va con lo de veremos dixo el ciego.

25 Así es que , ó tuviesen de su parte al Cielo Millan y María Tecla, ó que aquel permitiese obrar á las segundas causas , ello fué que pasando dias , y repitiendo sus visitas Millan, obtuvo mano y palabra de la señora, con aprobacion de un hermano de ésta , y la de toda la parentela de ambos contrayentes , lo qual puso en movimiento á todos para hacer las prevenciones. Se dispusieron las galas , y dirigidas mutuamente de parte á parte las que se llaman vistas, acordáron el dia de las bodas , y los padrinos que habian de autorizarlas.

Don Ramiro , caballero bien acomodado en la Corte, y su esposa habian pasado á Tirteafuera con este designio por honrar á los novios ; y concederles esta satisfaccion , ya en fuerza de expreso convite que apretadamente les hiciéron de antemano, y ya porque ademas de tener alguna relacion de parentesco , miraban este pequeño sacrificio por muy digno de tributarse á unos sugetos cuyo mérito y opinion no solo era notorio en la Villa y sus circunferencias , sino que tambien habia transcendido hasta la Capital del Reyno.

26 En efecto , para que vean vmds. lo que vale aquella pacífica y afable conducta con que se grangean el concepto de las gentes las personas cuyo candor , sencillez y buena intencion hace el fondo de sus acciones y palabras , les hago saber que fué tan universal el gusto que manifestáron todos los vecinos quando se

aseguraron de que se efectuaría este casamiento , que no solo lo acreditáron con su alegría exterior , sino que solicitaron vivamente saber el día fijo para asistir. Y muchos de quienes no habia motivo de esperarlo se avanzaron á significarlo con expresiones y regalos que testificaban la sinceridad de su corazon. Aunque estimaron á todos su buena voluntad ocultaron el cuándo se celebraria por escusar los inconvenientes que casi son inseparables de las grandes concurrencias. Llegó el día que recataron al comun para celebrarle con mas tranquilidad, y avisado el señor Cura madrugaron una mañana , y se celebró el desposorio y velacion con el mayor regocijo, porque habian precedido los bellos requisitos de implorar los auxilios de Dios y su divina gracia por medio de los Santos Sacramentos de la Penitencia y Sagrada Comunión, á cuyo fin ambos consortes habian

destinado algunos dias precedentes, porque conocian la necesidad de estas prevenciones para una empresa que puede ser capaz de decidir sobre la suerte eternamente feliz ó desgraciada de uno ú otro ó de ámbos.

27 Uniéronse el cariño y la curiosidad, y no se logró que absolutamente dexasen de saberlo muchas gentes que presenciaron lo último de la funcion, las quales rodearon á los recien casados quando se restituian á su casa, llenándolos de aplausos y enhorabuenas con demostraciones de contento, y aún algunas tias ancianas y pobres cari-risueñas esparcieron sobre ellos buena cantidad de bendiciones, que agradecieron los novios distribuyendo otra de limosnas con piadosa discrecion, porque suele hacer parte del mérito el conocimiento prudente de la reparticion equitativa.

28 Fué la casa de Millan la des-

tinada para su habitacion , cuyos criados y dependientes , acompañados de bastantes vecinas , salieron á recibirlos á las puertas , y hubo enhorabuenas , besamanos y alguno ú otro abrazo , que el parentesco y semejanza del sexô permitian darse y recibirse sin escrúpulo de la modestia ; y abreviados los cumplimientos entraron los consortes con aquella apacible serenidad y alegre satisfaccion , cuya redundancia se ve en los semblantes de los que á unos espíritus reconciliados con Dios añaden honestas satisfacciones. Era muy capaz la casa de Millan , y tenia hechas unas prevenciones que podian servir al desempeño de unos contrayentes de mayor suposicion , y las dirigian la muger é hija del mayoral , que tenían expediente y disposicion para empresas de esta calidad.

29 No se contentaron con presentar el chocolate en unas xícaras



gigantescas con vizcochos y bollos de la tierra , sino que extendieron su providencia ocurriendo á la variedad de gustos y apetitos , sirviendo así á los novios como á los padrinos , á un Religioso pariente , al señor Cura , al hermano de la novia , y á algunos deudos diferentes platos de fritada , torreznos, tortillas y exquisita leche , con que diéron al estómago lo que ya echaba de ménos , porque la madrugada y afanes concernientes á la obra de aquel dia los tenia bien dispuestos para que el apetito se hubiese convertido en hambre real y verdadera hasta en la recién casada, aún quando tuviera algo de melindrosa.

30 Y vean vmds. por quanto han estado en un tris y á pique de hallarse , si no en las bodas del rico Camacho , en las del hacendado Millan , aunque no participen como Sanchito de la espuma de las ollas , que

í se mia fuéron tan bien condimentadas y sabrosas como aquellas, ya que no conste seguramente que las compitiesen en la abundancia ; bien que contestan los asientos y cuentas del mayoral , con otras noticias sueltas, en que se puso mas cuidado á favor de la esplendidez , sazón y buen gusto que de la mezquindad ó la economía , y así subieron los gastos á la suma de ciento y cincuenta ducados en los dos días de boda y tornaboda, pertenecientes al plato únicamente, sin incluir el vino , porque le habia en casa como un ámbar , y aquellos adherentes con que se suponen proveídas las casas bien gobernadas y de fondos.

31 Una higa para la hermosa Quiteria , para su Camacho y Grisóstomo ántes que con verdad puedan decir que fuesen sus banquetes tan exquisitos ; pues ademas de que ni probaron ¿ qué digo de paladar ? mas

ni de oído , el chocolate y café , que anduvo de sobra en nuestras bodas , ¿ dónde estan las pastas , los fricasees , los fricandoes , las compotas , platillos y ramilletes que á María de Buen Alma y su consorte preparó con el gusto mas delicado Mr. Zanguilargui , célebre repostero del Príncipe de Grisgris , señor italiano , con cuya licencia habia pasado desde la Corte á Tirteafuera á convalecer de una enfermedad grave , de que ya estaba libre al tiempo de estas fiestas , y empleó todo su esmero repostero , y algo del cocinresco , de que tambien entendia , en obsequiar á los novios ?

32 Numerosa fué y lucida toda la mañana en casa de Millan la concurrencia que de todas las clases de la Villa fuéron á cumplimentar á los nuevos casados. Parecia una Corte pequeña la gran sala de la casa , donde desde el señor Cura hasta el sa-

cristan , por lo que respecta á la Iglesia , y desde el señor Corregidor hasta el mas jóven menestral , asistiéron á diferentes horas á felicitar cada qual , segun su estilo , á los señores , los quales llenos de gratitud , despues de apreciar sus cumplidos , quisieran que todos se hubieran quedado á comer , lo que significáron con instancias tan eficaces que lograron la aceptacion formal , real y corporal de unas treinta personas , entre Clérigos , Religiosos , señor Corregidor , algunos de justicia , labradores amigos y artesanos honrados , con aplauso recíproco los unos de los otros , porque entre la erudita y amena conversacion de los literatos sembraban de quando en quando sus dichos naturalmente agudos y graciosos , no sin oportunidad , los que no habian hecho profesion en las letras. ¡Cómo! hasta poetas naturales habia entre ellos , que de repente , como las

apoplegías , dixéron coplas , que á estar escritas en papel fino podrian arder en un candil mohoso ; pero no las copio ahora , porque ya se trata de aderezar las mesas. Los señores y las visitas se andaban desviando. Cada qual se retiraba con la silla á los extremos , y los criados iban acomodando las tablas de forma que unidas unas á otras , y estendidos los manteles parecian una sola , á cuya circunferencia se colocáron los novios y los convidados.

33 Y así es que ya pleyteaban sobre cederse los mejores asientos. Casi pudieran vmds. haber oído las voces de ciudadana etiqueta con que se instaban unos á otros á ocupar los sitios de preferencia. Cortesana-mente alegaba cada sugeto las razones que le sugería su discurso para obligar á los Eclesiásticos , á los novios , á los padrinos , al Corregidor , á los hidalgos , á los honrados

labradores y artesanos , y aquellos y estos ocurren con disculpas para precisar á las mejoras hasta que rompiendo con autoridad semi-gubernativa el Corregidor quiso ordenar la simétrica proporcion con que debían colocarse todos , y hubo de suceder á sus alegres decisiones el susto que finalmente paró en carcajadas ; porque al adelantarse unos y retroceder otros para darse lugar al paso , tropezó el albeytar Angel Quisquillas, conforme iba cexando ácia lo inferior de la sala , en el pie del Escribano, que le desvió poco , ó no le desvió por dar el chasco , y cayendo de espaldas en un gran perol de miel que habia al rescoldo de un brasero para no sé qué mermelada que Zanquilar-gui habia de servir á la mesa , le venció tan poderosamente por el borde inmediato , que elevándose impetuosamente sobre él todo lo restante

se le quedó puesto por montera ,  
 dexarle arbitrio para desviarle , y  
 que la caída fué precipitada , y  
 mas inmediatos no se podian man  
 de risa hasta que el mismo Escriba  
 un labrador y un mozo de la casa  
 se halláron cerca le quitáron el  
 mo con la sorna que pedia la cau  
 de no quemarse las manos , mién  
 él se estaba desesperando , y le a  
 dáron á levantar tan endulzado de  
 la coronilla hasta la cintura ; co  
 lleno de amargura y desabrimie  
 en el alma , miéntras algunas de  
 señoras y caballeros de lo superio  
 la sala preguntaban con susto el fin  
 aquel suceso que contemplaban  
 graciado á pesar de las risadas  
 sonaban ácia el brasero ; se halló  
 pie Quisquillas , hecho un monst  
 de pegotones de miel , por entro  
 qual se hacian percibir dificulto  
 mente estas palabras , que por p

icipar de ella precisamente serian  
dulces , aunque el origen de su con-  
cepcion era en paises ágrios.

34 ¡Pecador de mí y de la per-  
ra que me traxo á ser el primero que  
probase sin licencia de Dios , ni del  
Rey , ni de los novios , ni de los  
diablos que me lleven (que si son  
aficionados á dulce esta es la ocasion)  
los ponderados guisos , fricasees , ó  
fricasatanases almivarados de Zanqui-  
barrabás y sus hijos preciosos , que  
parezco uno de ellos , y no el menor  
horroroso , pues ni veo , ni oigo , ni  
hay quien no se desvie de mí en lu-  
gar de quitarme el vestido , y aún  
el pellejo , y mudarme la cabeza,  
aunque sea por la del mayor chisga-  
ravis de los que... voto... y no di-  
go mas por respeto de tanta gente  
honrada , y especialmente por no  
aguar una fiesta que debe ser del to-  
do plausible en obsequio de esos se-  
ñores que nos han convidado para



que Angel rompa la fiesta con ingrata dulzura mia y apacible y bulliciosa alegría de todos.

35 Quisieran acudir á limpiarle y temían dar principio, porque no habia de tener fin, á causa de que la miel, aunque no estaba muy caliente, se hallaba bien derretida, y ya le chorreaba en los zapatos. Si esforzaba la novia á dar providencias, y no acertaba á reprimir las carcajadas; pero Millan, que pudo comprenderla, dispuso ir personalmente á practicar lo que su muger deseaba, y acompañándole otros guiáron á Quisquillas á un medio tinajón que al resguardo de un soporotal del corralon estaba lleno de agua, y echando unos calderos de la mas caliente de la cocina le ayudáron tímidamente á desnudar para que se bañase, lavase, fregase y aún rayese, y con vestidos del amo de la casa estuvo en media hora apto para

á la mesa tan limpio y aseado estido, como lucio y lacio de llera.

5 Se convirtió en alegre zum-  
untimelancólica la que principió  
brosa antialegría : ocupáron los  
itos respectivos, se pusieron las  
illetas, apropiuáron los cu-  
os, y empezáron á distribuir  
is, quando vé aquí que viene  
uilargui afectando enojo con ri-  
o semblante, y guiñando el ojo  
s circunstantes dirigió al meloso  
arenga : „Signor Gisquillas, lei  
fettamente l' hà eseguito, come  
l Angelo hà volato per terra, e  
ne peggior mariscalco intoppò  
la caldara di miele per ferrar-  
a testa, causandomi il pregiu-  
o di non poter fornire il ban-  
tto con il piatto più eccellente.  
io se lo perdoni e lo preservi  
e mosche!” Es decir, señor  
quillas, lo ha hecho vmd. lin-

50

damente , pues como Angel malo he  
volado vmd. por el suelo , y com-  
peor albeytar acertó vmd. con  
perol para herrarse la cabeza co-  
miel , causándome el perjuicio de  
servir el banquete con el plato me-  
exquisito. Dios se lo perdone y  
guarde de moscas.

37 A lo que sin detenerse , co-  
nociendo la jugada , respondió  
albeytar ;

Pongo por testigo al Cielo,  
y á esta brillante asamblea,  
que si ya no soy jalea,  
ni he quedado caramelo,  
os puedo zanquilar huelo,  
o-casionar confusion,  
pues si quiero en conclusion  
con mi pelo en breve rato  
os presentaré un buen plato  
de cabellos de angelon.

38 Agradáronse todos de la prontitud de Quisquillas , dándoselo á entender , y el italiano le quiso abrazar por detras en aprobacion de su respuesta , y enredándose en el bordon de una manga la servilleta , se raxo el plato de las sopas al retirarse con evidente peligro de dar con él en tierra , lo que por evitar Quisquillas le asió como pudo ; á que acudió Zanzquilargui con tanta turbacion , que se volcáron todas en la pretina y portezuela de albeytar , que apretando los dientes y los puños , y mirando al italiano con ojos acentellados le habria quitado las muelas si no hubiera tenido precision de acudir al oido izquierdo , donde una abispa aplicada á la miel que en él aún tenia , le dió un picotazo tan executivo que hubo de acudir á la mayor necesidad con un tremendo grito y apretujon de mano , con que la deshizo ; y queriendo despues re-

primir la llaneza del italiano con aparente enojo , corrió tras de su apriante , á quien valiéron las zancas largas para libertarse á la segunda pieza donde llegaba , cuya puerta cerró por dentro con cerrojo. No había mas intencion que la de corregir su sandez con esta afectada indignacion. Limpióse con un paño que vió á mano , y se volvió al asienta con serenidad de enojado de condia , y ya le tenían segundo plato preparado. Dió una criada aviso por otra puerta al repostero de que podía vivir descuidado , y entre los condados se suscitó la proposicion que se dicesen coplas de repente, por lo que habia dado motivo á este jocoso término de las potencias el suceso anterior ínterin que con los manjares regalaba el paladar ; siempre activo el deseo de lisonjear nuestras pasiones. Disputóse un tanto sobre que debiese proseguir , y cortó el señ

la cuestión , cediendo los poder todos en la señora novia para los nombrase á su alvedrío , dancencia para que dixesen sin cord todo lo que no fuese indecencia razon , mas que los versos fuerantípodas de los de Virgilio ó radicciones claras de los de Hor ; pero no se pudo llegar á la icion tan pronto como creian, ue el Alcalde Tentetieso recelae el albeytar estaba enamorado i hija de Grullo el Escribano, y ueria para la suya , y el Escriospechaba que Angel amaba del Alcalde mas que á la suya, quien tambien le apetecia ; y de sondear el ánimo de Quisas , se valió de la celebridad que ibutó á su décima para introducir , diciendo : vaya , vaya , cómo plica el pretendiente. Si la hija ñor Tentetieso oyera estos versos quán bien se empleaba con tan

buen poeta. Eso es gueno para su hija de vmd., dixo el Alcalde, que no es mala grullita, y el tio Angel sé yo que la mira de un guén aquel... Ola, acudió María Tecla, ¿eso tenemos? vaya, que es buen año de bodas: qualquiera de las dos merece... mas no pudo proseguir, porque pareciéndoles que oían perrunos ahullidos tristes destacaron una criada para que se informase, que guiada por el eco al corral donde se bañó Quisquillas, halló que el mastin grande que servia de guardar la casa al tio Millan, que debia de ser tan goloso como corpulento, habia emprendido con la chupa de ante que de Quisquillas habian colgado enmendada en una percha, de la que ya llevaba comida la mitad, quando atramándosele el gazzate con una faldilla, se veia á pique de ahogarse. Lo que para impedir la criada tomó un palo, con que amedrentó al perro, y apre-

ó con las ansias á correr por las mismas puertas que ella dexó abiertas con la priesa , hasta que se embocó en la sala del festejo , donde asiendo el mayoral del sobrante de la chupa , le arrancó casi toda la faldilla, le la que cayó en tierra un fungueiro dividido , con el tabaco mojado, que era la causa de las nauseas mas inescas , con lo que se volvió el perro alegre á su corral , y cesó en los espectadores el susto y la admiracion.

Mas se renovó ésta quando el Escribano alzó un papel que iba á tomar Quisquillas del suelo , y aunque con trabajo , por dar gusto á la novia , pudo entenderse la substancia del contenido que leyó no embargante la oposicion de Angel , á quien sujetaron para que no le arrebatase el carpintero , un Alcalde y otros. Decia así : »Señor Angel mio... no imagine usted que yo me case con Maca-



«rio , ques tan majæro como usté sa-  
 «be , y ménos de lo que piensan la  
 «Grulla y su padre... Y usté me en-  
 «tiende , que yo no digo mas sino  
 «que ello ha de ser con usté á quien  
 «estima.— Frazca Tentetieso.”

Quisiéron el Alcalde , —el Escri-  
 bano ( que ocultaba el pesar que le  
 suscitó aquel descubrimiento ) y Quis-  
 quillas disputar con seriedad sus pre-  
 tendidos derechos ; pero la autoridad  
 del señor Cura y del Corregidor  
 diéron tan buena maña á sosegarlos  
 que lo consiguieron con aplauso y  
 regocijo de todos , que lo celebra-  
 ron por zumba.

## PRESAGIO, Ó ZUMBA V.

*que se cuenta lo que no se di-  
en la quarta acerca de la con-  
tinuacion de la boda de  
Millan.*

39 **N**o cabian en sí del gozo  
e los novios y convidados reci-  
an con estos incidentes graciosos y  
esperados, cuyas generales car-  
xadas se hiciéron transcendentés á  
los servidores, que á la prontitud  
en que naturalmente acudian añá-  
diéron la que estaba de su parte por  
disfrutar con mas frecuencia de lo  
que para todos hacia las mejores de-  
licias de la mesa.

40 Ya habia aceptado la novia  
los ruegos del señor Cura, y con-  
senio de los demas, la soberana dig-

nidad de dictadora , ó para dar el pie de los versos que se habian de pronunciar , señalando quién , ó para nombrar al que gustase , dexándole arbitrio para que se tomase el asunto , discurriendo en él libremente sin aquella precision. Y para servir á Dios y á vmds. les doy noticia de que proveida la segunda entrada , y mandando hacer al que quise , se encaró al señor Cura , pidiéndole nada ménos que una octava , con la prevencion de que su exemplo seria norte para los demas , de lo que se agradó mucho Don Ramiro , acordando que así como en lo infame y trágico se verificó servir la horca para su dueño , como digno castigo del soberbio Amán , la prudente dictadora hacia la justicia al señor Cura de preferirle para la honrosa ruptura de tan discreta zumba. Así es , y como tal lo estimo y acepto , dixo su mer

ad , y cerrando los ojos á lo contemplativo , habló así:

Si me oyesen los Cielos sacrosantos,  
 as feliz himeneo no le hubiera,  
 ues les pido rendido os haga santos,  
 que frutos les deis de primavera,  
 ú para servirle sin quebrantos,  
 omo para gozarle allá en su esfera;  
 fin de que algun dia padres é hijos  
 : adoren á sus pies años prolijos.

41 Viva , viva , dixéron todos  
 la par , dando palmadas ; y fué  
 al la que Quisquillas arrimó á una  
 opa de vino que tenia cerca , que  
 uso unas vigoteras á la Corregido-  
 a , al señor Cura y al Corregidor,  
 ue no se daban manos á limpiar , y  
 izándola en la mano muy alegre,  
 ilagro , prorrumpió , es este mas  
 laro que el sol que nos alumbra; pues

no obstante el sornabito que ha llevado la copa, véanla vmds aquí toda enterita. En qualquier caso, replicó la Corregidora refregándose la cara, mire, Angel, como palmetas y ya que no se puede ver libre de manchas altas y baxas, no nos cer manhegue á todos con sus vivezas. Perdonen vmds, opuso él, que por ahora tengo la disculpa de habérme sacado el señor Cura de mis casilla con su ocurrencia pastoral poética alegórico-himeneística tan á punt y coma, que no estuvo en mi mano lo que erraron mis manos; y para adelante ofrezco la enmienda, aunque el mismo Calderon y Lope de Vega derramáran sus discreciones sentencias; pero mientras tanto, viva el señor Cura, vivan los novios viva san himeneo y la madre que lo parió, que á la salud de todos va este trago; y echó en la copa de lo de Valdepeñas, que coló sin desgracia

nterin reían los mas aplaudiendo los  
versos Curistas, sin disgustarse de las  
rosas Quisquillescas.

42. Pues aunque sea invirtiendo  
el orden, sin agravio de estos señores,  
acudió la novia, diga vmd. por  
estas señas, señor Angel, una redon-  
dilla á este pie, *de quatro Guardias  
de Cos*. Obedezco, replicó el albe-  
yar, y fixando la vista en un papel  
que suplía la rotura de un vidrio de  
la ventana que tenia enfrente, pro-  
rumpió en este disparate:

El Papa Juan veinte y dos  
y el Rey Chico de Granada  
se comieron la empanada  
de quatro Guardias de Cos.

43 Aplaudiéron la inconexión con  
risotadas, y el Religioso pariente  
gustó apurar á Angel sobre que ó  
aquellos señores debían de tener mas  
hambre de la que cabe en la verosi-

militud , ó los Guardias eran algunos paxarillos de á dos onzas que tuviesen ese nombre ; porque entón-ces no se conocian , ni se conociéron en muchos años los lucidos y robustos caballeros que se honran hoy con este nombre , y perdonando anacronismos... no pase V. R. de ahí, dixo Angel , que yo , ni las anacronismas , ni las veronilitudes , ni alma viviente queremos decir ni hacer entender así mis versos , sino que transitando el Papa y el Rey por donde estaban merendando quatro Guardias en campo raso una empanada, les brindáron estos , aceptáron aquellos y se la comieron; y no falta quien dice que les hizo buen provecho, que no seria tan grande como el maldito perol donde cupe yo hasta la mitad del cuerpo. El señor Angel está en ello , opuso la madrina , y se funda lindamente ; por lo que con permiso de mi ahijada pagará V. P. su reparo

onunciando una octava como el se-  
 r Cura al asunto de esta fiesta. Ce-  
 mi vez, añadió la novia, y el Pa-  
 e, limpiándose los labios, se ex-  
 imió así:

Mucho gusto me causa ver con-  
 tentos  
 novios, á padrinos, convidados,  
 sacerdotes y damas en asientos,  
 en alegres semblantes colocados  
 honrar y autorizar estos porten-  
 tos,  
 de tan unidos miro, aunque extre-  
 mados;  
 pues si alhagan viandas nuestros la-  
 bios,  
 el espíritu endulzan *dichos* sabios.

Arqueáron las cejas unos, y con  
 alabras otros indicáron la aproba-  
 cion, acaso irónica, de estos versos;  
 en cumplimiento de su enmienda al-



zó Quisquillas las dos manos sobre  
cabeza para victorearla diciendo :

Viva el Cura , viva el Frayle  
los novios y los padrinos,  
y quien diga desatinos,  
sin hacer agravio á nadie.

44 Bellissimis mentis , dixo á e  
to el Beneficiado : que me gusta Al  
gel por lo intrépido y desenfadado.  
Así es , acudió la novia ; y hágan  
vmd. favor de decir lo que se le a  
toje. Poco será , y malo , respondi  
el Beneficiado , pero será pronto ,  
hételo ahí :

Mucha gente hay en el corro,  
y aunque toda honrada y sana,  
por temor de una sotana  
de decir versos me ahorro,  
por no excitarles la gana;  
y así brindo , callo , amorro.

15 Ya iba de vencida la vianda, coligiendo el señor Cura que no oían de poder hablar todos , hi-seña á la novia para que incitara á decir á la gente de monterilla; que entendió Millan , y acabó de declarar á su muger , que al punto convidó á su hermano Juan de Buena , que lleno de vergüenza recibiera el encargo , diciendo : vaya, va , calla muger , que yo no entiendo de poetisas , ni en mi vida ni en mi alma he podido acertar con lo que llaman versos , que pueden perseguir esos señores que son sabios y leídos , como conviene al aquel su denidá y caprichos. No valen culpas , dixo el señor Cura. Estimamos todos el favor que el señor cura nos hace ; pero hoy nos hallamos pendientes de las órdenes de su merced , que puede mandar lo que le da la gana , y nosotros carecemos de ley para que nos exima de obedecerla. Todos

nos conocemos , somos amigos , y sabemos que vmd. no es lerdo , aunque no ha estudiado , y puede decir lo que discurra , que nunca será malo , aunque no esté tan pulido como si hubiese freqüentado las escuelas. ¡Válganme los clavos de Christo nuestro bien , repuso el tio Juan , qué precetos tan recios y sorbitantes! Diga vmd. qualquier cosa , añadió el médico , tio Juan , que se pasa el tiempo , y ya escuchamos. Atencion: mas quisiera tomar una purga , dixe á esto Buen Alma , que verme en lo que en jamas me he visto ; pero á ! buena de Dios ahí va eso. Púsose índice de la derecha en los labios y con sonrisa forzada se produjo así :

En Tirteafuera se hiciéron,  
vive Christo , muchas bodas;  
pero poetas no vide  
por su gran misericordia.

Dios bendiga las presentes,  
y nos dé su gracia y gloria.

46 Por vida de todo el Parnaso,  
o el padrino , que ó la ocasion  
a los discursos , ó el tio Juan es  
socarron de quatro suelas ( si no  
nen á mal que así lo diga ) , pues  
su tanto ha sobresalido como un  
tineldos. Vaya un trago... y esta  
za , añadió la madrina , largán-  
le un muslillo de pichon. Estiman-  
, dixo el tio Juan , y corra la proe-  
. Pues ya se ve , dixo la novia ; el  
ñor Alcalde Tentetieso debe seguir-  
, y no haya réplicas , que callamos  
ra oir. ¡ San Pantaleon ! dixo el Al-  
lde , que vienen vmds. á la última  
sa del lugar , y tomando una copa  
vino , y mirándola de hito en hi-  
, dixo :

Pues si no valen excusas,  
á la salud va de todos,

sin hacer mas garatusas,  
y brindo con bellos modos  
á la salud de esas Musas.

como lo hizo á tiempo que llegó Zanguilargui acompañado de dos criadas rollizas y el mayoral , que pusieron en la mesa quatro espaciosísimas fuentes de natillas , y volvieron á traer otras quatro de leche crema , con que se embotaron las Musas , y cesaron los versos , aplicándose todos á repartir en sus platos con regocijo de los ojos , que despues del informe del paladar , ratificaron las palabras en tanto grado, que á no cogerles tan preocupados de otras muchas viandas se habrian culpado de manantiales escasos las ocho referidas fuentes. Á tener un hombre espíritu de adivinanza , dixo el Alcalde inferior , hubiera dexado mas lugar para que cupiese mayor porcion de esta leche quema , que pue-

de llamarse Reyna de las leches, que no queman , sino que regalan y gustan como baxadas del Cielo. Arrimáron un par de salvillas de copas para varios licores exquisitos que en unas botellas pusiéron sobre la mesa , y levantándose en pie el Corregidor extendiendo los brazos á guisa de estorbar su uso hasta hacerse oir , alto aquí , pronunció apoderándose de los espíritus , nadie puede tocar esos superfinísimos néctares mientras a novia no dé orden al padrino y al nédico para que digan algun verso, y estos señores lo desempeñen , como lo haria yo tambien , si no me hallase indispuerto , pues aunque jamas me acerqué al Parnaso , diria lo que me ocurriese en confianza de la satisfaccion con que nos hemos juntado , mas á celebrar el festejo que á la oposicion de una Cátedra de Poesía.

47. Bien pensado , replicó el señor Cura. Nuestra ama dará la orden

de lo que se deba executar , que nosotros en obedeciendo nadie no puede pedir mas. Sea así , respondió la novia , y favorézcanos Don Ramiro y el Doctor , como vmd. pide que despues seguirá vmd. , señor Corregidor , porque yo lo ruego , y porque la indisposicion de vmd. es tan corta , gracias á Dios , que podrá servir para desobligarle de oprimir e discurso á perseguir delicadezas, ma no para dispensarle del todo en la ocurrencias regulares que en vmd siempre serán sobresalientes, para cuya escapatoria no espero haya vmd visto tan buenas leyes como la que entiendo yo executan á vmd. á l imitacion de la que cortesaneamente impone á estos caballeros con su acostumbrada sagacidad. Por vida de mismo Viztilipuzli , supremo Júpiter de los antiguos exércitos Mexicanos , que ha discurrido vmd. com una Musa y aun Remusa , dixo (

señor Cura , sin dexar el menor res-  
 quicio para la réplica. Vengan , se-  
 ñor Corregidor , las botellas , y pues  
 hasta ahora nadie ha osado resistir,  
 ni aún interpretar cabilosamente los  
 preceptos de madama , agraviaría la  
 fama que vmd. logra en la penetra-  
 cion con que posee el mas recóndito  
 espíritu de las leyes , si dudásemos  
 de la sumision de vmd. á la insinua-  
 cion del objeto de esta fiesta; y mién-  
 ras empieza Don Ramiro , continúa  
 el Doctor , y corona vmd. la poeti-  
 co-tripartita salva , voy á divertirme  
 en cargar los pistoletes de nuestra  
 alvilla , que á todo atenderé hacién-  
 dolo pasitamente para no impedir á  
 los demas , y con este par de bote-  
 llas hará lo mismo Quisquillas con  
 las copas de su pertenencia ; y arda  
 el froya , que sale una fragancia en  
 los de los corchos que podrá causar  
 entusiasmo al cerebro del romancista  
 mas helado , quanto mas á los poe-



tas , á cuya mente ya acalorada des-  
cienden las inflamatorias cláusulas,  
de la que , por dicha nuestra , rige,  
preside , gobierna é impera esta hy-  
meneística asamblea. Arengador está  
vmd. , mi Cura , dixo la señora Cor-  
regidora , y capaz de entusiasmar á  
los poetas novicios para que nos oro-  
peleen las potencias , si sus cultipoe-  
sías han de remedar en algo esas lati-  
ni-oratorias.

43 Yo creo que así como no hay  
hombre cuerdo á caballo , tampoco  
hay Cura taciturno con botella e  
puño... Calle , calle , Corregidor:  
dixo el Cura , y oiga cómo discursar  
el padrino , y nadie chiste , y oír  
lo que nunca oiste. Se sonrieron , ¡  
so dedo en boca Quisquillas toma  
sus pistolas , pidió silencio Don  
miro , largóle el Cura la copa que  
mó llena de un ámbar exquisito  
bebiendo ménos de la mitad des-  
con ella en la tabla , la tapó (

lma de la mano izquierda , porque  
 se disipase , se paladeó un poco  
 i-alegre , y mirando á la novia,  
 spues á los de enfrente , y luego  
 techo , como contando las vigas,  
 to :

Altos Cielos y Dioses liberales,  
 e acudís al socorro de los hombres  
 n deseo de aliviar sus males,

De este modo exáltando vuestros  
 nombres,  
 ciendo sus festejos tan cabales,  
 e epitetos merecen y renombres;

Pues á boda plausible y ventu-  
 rosa,  
 padrinos felices por fortuna,  
 ues por mérito nunca fueran cosa)

Á la sabia asamblea qual ninguna  
 e á union tan agradable hace di-  
 chosa,  
 finde que jamas ceda á otra alguna,  
 Despues de tus benignas influen-  
 cias,

**74**

despues de tus insignes bendiciones,  
despues de inesperadas preferencias,

Despues de innumerables otros do-  
nes

que esperamos dispensen tus clemen-  
cias

para gloria y honor de tus pendones;

Conciliásteis á un tiempo las sus-  
tancias

que al cuerpo nutren dando sus sabo-  
res

al espíritu en sabias arrogancias

Que realzan sabrosos los licores,  
de que soy el primero sin jactancias,  
que brindo á la salud de estos seño-  
res.

49 Y afianzando el borde de la  
copa en el labio inferior hizo efecti-  
vo lo que acababa de ofrecer al son  
de algun palmoteo , con que se ex-  
plicó la buena admision de los terce-  
tos , cuyo aplauso interrumpió el Al-  
calde Tentetieso afirmando que no se

en lo de que los versos fuesen  
 ersados , acoplados y atercera-  
 como decian , porque él , aun-  
 habia sido Alcalde otras tres ve-  
 n la Villa , nunca habia pasado  
 a tierra donde se crian ; pero que  
 de Alcalde quatrianario , y la luz  
 e alumbraba , no podia dexar de  
 ar en que se jactase Don Rami-  
 ser el primero que brindaba en  
 la mesa ; porque miéntras (de-  
 que Quisquillas se fué á limpiar  
 opas de los calzones del tio Mi-  
 , habia él brindado á la salud  
 dos una ú dos veces , que en es-  
 estaba muy cierto , aunque una  
 odia jurar *in verbis Alcaidis*.  
 legráron los mas de oir una crí-  
 tan justiciera y recti-Alcaldesca,  
 Religioso le confesó que tenia ra-  
 en quanto á los brindis hechos  
 el vino de Valdepeñas , que ser-  
 pasto , con el qual habian he-  
 lo mismo otros muchos : mas

que Don Ramiro habia acertado á el que brindaba primero con el licor extraordinario ; y no afecte vmd. señor Tentetieso , tan profunda ignorancia en la versificacion , pues quintilla Musaica significa lo contrario. Quedó contento y agradecido al Alcalde , y arrimando hácia sí novia una bandeja de vizcochos Villisoletanos , dió uno al padrino testimonio de su aprobacion , otro médico por la que le esperaba dar otro al señor Corregidor para quando llegase su vez ; y mandando que tomasen todos , y observasen silencio : Ya dura esto mucho (continúa) hable vmd. , señor Doctor , para que siga el señor Corregidor , y lleven bien les suplique no se dilaten tanto como mi padrino , porque alguno de los señores que nos favorecen desearán retirarse á reposar un poco de la comida.

50 En todo está y á todo atier

con providencia muy prudente nuestra patrona (dixo el señor Cura). Yo no puedo dexar de persuadirme á que una fina crianza en una señora nacida y educada en un mediano pueblo, es preciso confesar que no toda la debe á la buena índole con que la dotó el Cielo, sino que contribuye mucho á este favor haberla criado desde pequeña el sabio Doctor Don Anselmo, su tio, mi antecesor. Digresion que tendrán vmds. á bien haya introducido, así por aplaudir la fertilidad de la tierra que corresponde á tan buen cultivo, como al labrador que con su doctrina y exemplo regó las potencias de su alma para que diesen los frutos con que recrea las nuestras, ademas de tal qual interes que me insta á que se tribute á otro Cura el debido obsequio por tan bien empleado trabajo. Eso es, señor Cura, saltó María Tecla, eche vmd. flores, que hoy está vmd. para ello; y así

me cayéran á mí con la justicia que á mi gran tío , para que todas fuesen bien empleadas , ya que vmd. las corta y dispensa tan liberalmente del ameno jardin de su bien cultivado ingenio.

### PRESAGIO , Ó ZUMBA VI.

*Qué no es necesario leer para saber la conclusion del festejo de la boda de Millan.*

51 **N**o extrañaria yo que llamase la atencion de vmds. , como digna de reparo , la parsimonia y lentitud que tuviéron en la mesa aquellos señores , como repugnante á las circunstancias de los últimos platos , en que se hallaban de manera que me obligasen á la pena de satisfacer una indiferencia tan justamente excitada de la oposicion que resulta de los dos extremos difíciles de conciliar en-

re sí sobre estarse acabando el banquete , y dilatarse con materia suficiente para llenar otra zumba.

52 Así lo creería yo con bastante recelo de no acertar á salir honramente de la dificultad , al parecer insuperable , que asoma , si no me hallase tan á cubierto de la sinceridad con que es indispensable proceda quien va atendido á papeles extraños , aunque originales , con que poder vindicar la buena fe de mis narraciones histórico-Juani-Esperancescas , y las que á ellas tocan y atañen como circunferencias de un mapa topográfico, á quien rodean términos de agenas merindades ; pues claro está que le sería fácil á quien quisiese cotejar las copias con los originales hacer patente mi infidelidad á todo el mundo, en asunto del qual ha de ser la verdad y sencillez el fundamento , como lo es , de toda historia , cuyas leyes son demasiado necesarias , aunque rí-



gidas , para que las dexé de observar el ménos aficionado á mantener su reputacion entre la sociedad de los hombres de bien.

53 No osaré explicarme con tanta seguridad en lo que toca á lo que pertenece sobre dar ó quitar , disminuir ó crecer el sentido genuino de alguno ú otro período ó expresion que al punto de traducirla conduzca los de mi pluma por el escabroso camino de la ambigüedad al escollo de la equivocacion , no embargante los conatos que para no dar en él apliqué mi deseo de acertar , como insinué en otra ocasion.

54 Quando al llegar aquí iba á proseguir lo que ocurrió á los fines del banquete de Millan , asaltáron á mi pensamiento con atrevida intrepidez , á causa de lo que dexó dicho, las reflexiones de los temores que muchas veces oprimirán las delicadas fantasías de los sobresalientes autores

originales sobre la facilidad con que se meten á críticos de sus aciertos cualesquiera lectores; y tanto mas serán molestados quanto sean mas vivas y mas relevantes aquellas sublimes ideas con que conciben amenizar los pequeños ó espaciosos campos de sus respectivos escritos con el plausible designio de divertir, y si lo pueden lograr, de instruir tambien á sus lectores.

55 ¡Válgame Dios (decia yo algo suspenso), qué poco habrá leído quien ignore algunas de las casi infinitas contradicciones, repulsas, impugnaciones, apologías, réplicas, disputas, reparos, zancadillas, sátiras y pullas que se han disparado unos á otros los hombres, como desde castillos roqueros fronterizos para hacer alarde de sus fuerzas, como si no fuéran autores sino los que, fingiéndose contrarios, consiguen algunas victorias, y careciesen de esta quali-

dad todos quantos se reducen á la modesta circunferencia de aquellas anchas ó estrechas barreras en que los debe contener su propio conocimiento , su genio , su instruccion y las combinaciones que hacen de todas las circunstancias á que únicamente deben esparcir los rasgos de sus fuerzas intelectuales , y las miras de sus conocimientos.

56 Porque , dexando aparte la infinidad de guerras literarias que se presentan á la memoria , habidas en los siglos pasados , originadas de principios muy diferentes , de los cuales solo me quiero acordar de la envidia , la ignorancia , la equivocacion , el prurito de contradecir , y tal qual vez el zelo de la Religion y de la verdad , y contrayéndonos á este último medio siglo , ¿ qué atrocidades no se cometieron contra los vastos , discretísimos y utilísimos proyectos de los tres sabios autores

del *Diario de los literatos*, en cuya docta obra se veían las perfecciones y los defectos de las que entonces se presentaban al público, por cuyo medio se le anticipaban los desengaños que conducían, ó á comprar las útiles, ó á escusar el gasto de las superficiales? Sin embargo no les bastó la integridad, pulso y exquisito discernimiento con que lo hacían, ni el ser tres literatos de primer orden, ni el general aplauso con que se recibían sus escritos, ni la protección, al parecer, harto poderosa que lograban, ni el sagrado carácter de Sacerdotes, de que todos estaban adornados, ni el haberse retirado Huerta y Puig intimidados, quedando solo Salafranca, que prosiguió la empresa casi un año para que dexasen de sufrir los mas indignos atrevimientos de letra de molde, y aún la osadía de haberse atentado en la posada de Salafranca para robarle sus

M. S. , y últimamente quitarle la vida , como él mismo lo confiesa.

57 En Setiembre de 1726 se publicó el primer tomo del *Teatro crítico* ; desde luego aprobáron los sabios Españoles , y aplaudiéron los de casi toda la Europa una erudicion tan sólida , y general , y una crítica que se hacia transcender por todo el amplísimo pais de las ciencias , con efectivamente lo demostró en los siguientes tomos. No obstante , al concluirse el mismo año de 26 ya fueron tantas las impugnaciones en varios papeles , que componian un volumen en quarto muy grueso , y llenándole mas adelante de vilipendios , ineptias y dicterios á falta de razones , osáron atribuir á vergonzosos principios el origen de las indisposiciones que le acarreáron su vida sedentaria , su delicada naturaleza , la impresion que necesariamente hicieron en su ánimo unos atrevimie-

tos tan injustos y repetidos que le obligáron á quejarse en alguna parte de sus obras , de que ascendieron al número de ciento los papelotes firmados y anónimos con que le insultáron en un solo correo. Es verdad que los literatos ingénuos le resarcian con elogios que tributaban á su mérito los acíbares con que le pretendían llenar de amargura la envidia ó la ignorancia de sus antogonistas. Algunas vez se le opusieron ingeniosos ciertos doctos , y así lo confesó con agradacimiento y estimacion el autor, pero estos fuéron muy pocos. Y aunque no se puede negar que si viviera hoy corregiria muchos de sus discursos , es necesario convenir en que quando empezó á escribir , se hallaba la literatura Española en la mayor decadencia , por lo que no solo merece disculpa, sino que los sabios autores del *Cordon crítico* y de la *Historia general de España* le tributan

justamente el ilustre epíteto de *Sabio Colon de la naturaleza*, y que fueron muchas las ocasiones en que desde un rincón de Oviedo vió volar su nombre glorioso por las naciones extrañas, á cuyos idiomas fueron traducidos los eloqüentes discursos que en su natural triunfante estilo merecen y merecerán las alabanzas de los hombres.

58 No me las darán á mí algunos de vmds. por esta digresión, que en gracia de otros me he visto precisado á introducir, no sin pesar de que detengamos en la mesa á tanta gente honrada; pero ni por eso han dexado de divertirse con lo que se dirá en la zumba siguiente, que comprende lo que en ésta no se dice; y trabaje la paciencia, como suelen decir en herencia.

## PRESAGIO, Ó ZUMBA. LVII.

*Conclusion del convite de todo el dia  
y del siguiente, en desagravio del  
Letor y de la boda de  
Millan.*

59 **V**aya que fué tanto lo que se repitiéron los brindis entre los de la cámara alta y baxa, esto es, los de la parte superior é inferior de la mesa, que no se entendian unos á otros de la gerigonza que su orgullosa alegría les causaba, fomentada con los humillos que del hornillo escomacal subian á las chimeneas de la mayor parte de los circunstantes. Reian, hablaban, brindaban, preguntaban, altercaban, y pretendia cada qual hacerse entender, pero en vano; hasta que el señor Cura, dando quatro palmadas y dos voces, hizo calmar la confusion, y aprove-



chándose del silencio , oigamos , d  
xo , la décima que á este pie y *ma*  
*lignas calenturas* discurre el Docto  
el qual haciendo de garganta , se e  
plicó así :

Pues si ha de ser brevemente  
pronunciado lo que diga,  
porque ya causa fatiga  
oir coplas de repente,  
en gracia de tan prudente  
consorcio , auditorio , Curas,  
y tan bellas hermosuras,  
brindo con sinceras ganas,  
les libre Dios de tercianas  
y malignas calenturas.

6o No esperó mas el señor Cura  
hizo cesar el aplauso , y... pie pa  
el señor Corregidor , señora madrin  
la dixo , que este toca á vmd. Si  
quiere versificar... respondió és  
Vaya , replicó el señor Cura , mir  
do al Corregidor , esa ya es esquiv

Aguardo el pie , respondió él. Pues este es , repuso la novia , *Si yo me mostrase esquivo*. Un polvo y á ello, replicó el señor Cura , largando la caja al Corregidor , que abriéndola, cerrando el compas y devolviéndose-a , empezó á fungar y á decir:

Dictan con gran fundamento  
 las leyes del mundo todo  
 que se observe el mejor modo  
 en el agradecimiento.  
*Es tan grande el que yo siento*  
*de las honras que recibo*  
*de los presentes , que vivo*  
*tan reconocido y grato,*  
*que seria un insensato*  
*si yo me mostrase esquivo.*

61 . Apénas pudieron mostrar que celebraban la composicion ; porque entró como aturdida de avergonzada una muchachota osca , abultada , y muy pecosa de viruelas , que como

sobrina de la ama del señor Cura se encaró á éste, y sin detenerse á cumplimientos, algo acortada de ver tanto número de gente, dixo con reluctante intrepidez en alta voz : »Señor, »en este memento se ha apeao el Padre Girundio de su borrico en el zaguán de casa, y trae un begajo de papeles tamaño como aquel trabuete para que usted y su paternidad los escurriñen, y dice que se le ha perdido el bervario en el camino. Yo embiao al Raposo para si le encuentra; pero quiere el Padre que usted le empreste el suyo para rezal gris-pas y otras camándulas que le faltan : con que dice que vaya usted á dársele pronto pronto para que luego dimpues quede tiempo á escurriñar papelēs ; y ya que naide nos oye, régañe usted al Raposo, señor, que iba de mala gana rejunfuñando, porque el Padre no le dió de bebel, y dixo que por qué no te-

ia tanto cuidao con el bervario como con la bota , que á fe que la caiba bien atá. ¡Vé usted, qué socarron!”

62 Tanto como lo mejor estimaba la chismosa pero graciosa a todos los *naidas* que la oyéron, respondiendo el señor Cura que ese á decir que ya iba , dió gracias Señor con los demas , y viendo que eran las tres dadas y tres minutos y medio mas , porque no se ria diablo de la mentira , tomó unos ises en la mano, se despidió de todos , que tambien abandonáron la casa , y unos se quedáron , y otros éron á dar una vuelta con el tio illan , yéndose las señoras con la via á ver comer á la familia , y usar la casa y el jardin , porque habían oido decir que todo lo tenia muy curioso el amo , y no habian de ir ellas ménos curiosas en asegurarse de lo que habian oido.

63. No pasó mucho tiempo que fuesen viniendo gentes á cortar á los novios, y tardaron poco hallarse todos ocupando dos grandes salas, sin que faltasen tocadores, guitarra y gente de humor que dispusieron bayle, echáron relaciones y alegraron la concurrencia con sencillas y chistosas agudezas; pero que tuvo Zanquilargui, que puso execucion muy de secreto de acuerdo con el mayoral, pasmó no sólo á toda la asamblea, sino tambien al vecindario quando lo llegó á entender. Y fué que habiéndose encerrado en una pieza retirada con un mozo ayudante suyo que le habia traído aquella mula para que se restituyese á Madrid, dispuso tres diferentes bebidas y un sorbete que inopinadamente presentó á las siete y media de la noche con tan declarado universal regocijo que mereció aplausos, elogios, aclamaciones y vivas.

## **todas las diferentes clases de personas. (1)**

(1). Al llegar aquí se encuentra una nota en que se advierte qu  n de buen gusto y agradecidos eran los Tirteafueranos , pues sabian apreciar lo delicado , y tributar los debidos elogios al verdadero mérito. Pero la mano de algun malsin añadió otra al pie de esta , desacredit  ndola con malicia ; pues dice así:

» Antes tanta extrañeza , regocijo y aplauso ,  
 » prueban lo poco que habian probado estos  
 » primores aquellos rústicos aldeanos. ” Cuya malicia se convence de que cogi  ndoles de improviso un género de refresco jamas acostumbrado all   , er   muy obvio exigirse aquella admiración que indispensablemente se excita del reconocimiento del objeto agradable que repentinamente se mira , y en que no podian pensar sin dar rienda suelta    la imaginacion: y en estos casos mas es de admirar la falta de admiración. Por lo que se hacen despreciables los forasteros y forasteras ( de estas suelen ser mas ) que la primera vez que van    Madrid llevan estudiado la lección de no admirarse de nada , afectando que esperaban ver mas y mejores cosas ; pues como las que miran , poco mas    menos , dicen las hay en su tierra , y pensando hacerse honor consiguen el desprecio de las personas de juicio ; y es lo que se llama hacer fachenda.

64 Ingénúamente confesó Zanzquilargui que se debia mucha parte de aquel agasajo á la oportuna casualidad de haber llegado Cascaróni, su ayudante , para que regresase á casa de su amo , de cuya favorable coyuntura se habia aprovechado para duplicarle ; pues por sí solo no pensaba servir mas que con una bebida y el sorbete. Sinceridad que agradó á todos , como sucede siempre que se dexa ver esta virtud, tanto mas quanto el aura popular lisonjea y subpedita fácilmente aún á los mas austeros observadores de ella.

65 Se diéron buena maña nobles y plebeyos , distinguidos y ordinarios á aprovechar la ocasion , é hicieron detener á Zanzquilargui para que al dia siguiente repitiese el mismo alarde de su habilidad , como lo hizo con el honesto pretexto de dexar descansar á Cascaróni , y aquella noche y dia siguiente se disfrutó la fun-

ion con el complemento que parecia  
 onsiguiente al primoroso método y  
 distribucion de lances con que la prin-  
 cipiáron , en cuyas particularidades  
 no nos detenemos por evitar prolixi-  
 dad , aunque no será despropósito  
 rasladar aquí algunas de las seguidi-  
 las que entresacarémos de las que  
 contienen dos pliegos que se cantá-  
 ron al son de la guitarra las dos no-  
 ches por el mancebo del barbero y el  
 hijo del boticario , que con sus pe-  
 os y señales , puntos y comas son  
 estas :

Al rondar por tu esquina,  
 cara de pelra,  
 trompecé y me deshice  
 tuicas las muelas.

Aquello que palremos  
 en la cocina,  
 como vinon tus padres  
 se quedó ansina.



Quando yo no era Alcalde  
 y macías bulra,  
 y ahora que lo soy maces  
 mil garatusas.

Préstame tu culeto  
 para una boda:  
 no empresto el mi culeto  
 sin la presona.

Á la entrada en Ruiseco  
 y á la salida  
 tuvo el hijo de Calros  
 la entretuyida.

Ciento y cincuenta reales  
 costó el culeto,  
 y á mi padre le han dicho  
 que costó ciento.

Cada vez que te veo,  
 Neculasillo,  
 se me brinca un aje  
 de mi justillo.

De aquello que dixistes  
 en el mulino,  
 el jomento y la albarda

son los testigos.

Mi corazón de cera,  
tus ojos soles,  
quando le miran dexan  
como un cerote.

No está amarilla Filis  
de comer tierra,  
que el estar amarilla  
es de amar ella.

Pasaste por mi puerta  
gargageando,  
la saliva ya he visto,  
la hiel aguardo.

Un pique que tenia  
muy pequeñito,  
le arrojó mi doncella  
con el barrido.

Yo la aseguro  
que pusiera cuidado  
si fuera suyo.

66 Ya que no se puede trasladar  
quí la gracia con que cantó el hijo  
del boticario un trozo de romance,

no me atrevo á defraudar á vmds. de  
la hermosura, discrecion y elegan-  
cia que le dió su autor.

Yo, hermosa Tirse, que un  
tiempo

celebré bellezas varias,  
bastando mi pluma sola  
á que volase su fama;  
yo que tuve por deidades  
á Amarilis, Celia y Laura,  
y con mis adoraciones  
las hice mas soberanas;  
ya desengañado ahora  
las creo deidades falsas,  
y á tí sola te dedico  
todo el culto que las daba:  
en tí sola reconozco

las prerrogativas altas,  
que numen te constituyen,  
si de muger te degradan.  
Hermosa de primer orden  
no hay otra; perdonen quan  
deslumbrándome los ojos,

me fascinaron el alma.  
Ídolos fueron un tiempo  
que adoré ; mas ya en la llama  
que tú encendiste en mi pecho  
las he quemado en estatua.  
Tú eres sola la divina,  
y abjuro quanta fe errada  
profesé supersticioso  
á las deidades humanas;  
nadie me culpe , pues esta  
es conversion , no mudanza:  
fué ántes infiel , no ahora  
quien sus errores retrata.  
Yo sé que si te vé Tirse,  
el que mudanza la llama,  
revocará la sentencia  
en conociendo la causa:  
y si no mas que me noten,  
pues es el lograr tu gracia  
dicha que excede la pena  
de padecer una infamia,  
Lo dicho dicho , á tí sola  
es bien que teman y aplaudan,

las mugeres como á Reyna,  
 los hombres como á tirana;  
 á cuyo fin determino  
 que un retrato tuyo salga  
 á recibir obediencias  
 por las Provincias de España.  
 Vea el mundo quién es Tirse,  
 y advertidas las ventajas,  
 á la imágen que le ofrezco  
 prevenga luego las aras;  
 á la imágen que ya formo...  
 ¡ó empeño! mas ya está echada  
 la suerte , Apolo me asista,  
 vaya el pincel á la tabla,  
 y pues ya nos meten prisa  
 colgarémos la guitarra.

67 Así lo hizo , y repitiéndose  
 recíprocas , tiernas y afectuosas en  
 horabuenas los parientes y los ami-  
 gos , dexáron agradecidos á los re-  
 cien casados , que mostráron quedar  
 lo tanto de Zanguilargui y su disci-

pulo que los regaláron generosamente para qué se partiesen contentos al amanecer del siguiente día á casa de su amo.

PRESAGIO, Ó ZUMBA VIII.

*Donde se cuenta lo que sucedió y no sucedió á los recién casados despues de la boda y tornaboda ; con máximas christianas á favor de los casados.*

68 **Q**uedáron en fin solos Millan y María Tecla contentos de que hubiese sucedido tan bien todo, reconociéndolo por beneficio del Cielo, y agradecidos á los parientes y amigos que los habian tan afectuosamente acompañado y divertido, sin olvidar el zelo y buena voluntad con que Zanquilargui habia realzado los dos dias de funcion, en testimonio de lo qual le proveyéron para el camino

del asado y fiambre que superabundó, de una bota de vino comun, y dos botellas de lo especial, con regalo particular que le hicieron, sin olvidar á Cascaroni; y encargaron á aquellos escribiese, y volviese á su casa con satisfaccion, si alguna temporada lo contemplase necesario para su salud, ó conveniente para su recreo.

69 Agasajaron á la familia con señas de benevolencia por el trabajo y esmero con que se portaron, ofreciéndoles el premio para otro dia en algunas dádivas á proporcion; y acelerando la colocacion de los muebles de salas y cocina en sus respectivos lugares para desocuparse, se juntaron en una pieza que tenia honores de Oratorio casero, donde rezaron el Rosario á nuestra Señora, de cuya costumbre no se dispensaron ningun dia, procurando siempre que asistiesen todos los que no tuviesen causa legítima para ser excusados.

70 Se recogieron los amos á descansar , haciéndolo tambien despues los criados , como la noche anterior, durando algunos dias las etiquetas de enhorabuenas y visitas con que gustáron cumplir las personas que por ménos conexiõn ó mayor encogimiento habian dexado pasar lo fuerte de la funciõn ; y despidiéndose al cabo de unos dias los padrinos , se dedicáron los nuevos consortes con activo esmero al desempeño del cuidado que á cada uno incumbia , Millan de las haciendas y ganados , y María Tecla del gobierno de la casa , y christiana conducta de la familia , en que tomaba tambien alguna parte el varon , encargando á todos el santo temor de Dios , como principio de la verdadera sabiduría , pues sabia leer, aunque no habia aprendido á escribir ; y en esto como en otras cosas no solo se dirigian por discurso de la prudente María Tecla , que poseía



mas que vulgar instruccion , como se indicó en otra parte , sino que le venia muy de antemano la costumbre de bien obrar , como resultas de la piadosa educacion en que los habian criado sus padres , cuyos buenos exemplos se radican en los corazones de los hijos para verdadera felicidad de ellos y de sus padres , y de los convecinos, de quienes á lo ménos se hacen insinuar los efectos de las acciones edificantes , así como los descuidos criminales que advierten aunque á sus padres no se lo parezca , casi necesariamente derraman en ellos semillas de prevaricacion , que proporcion de las raíces que profundizan sus corazones , despiden rama de malos hábitos , con que dan que sentir á sus padres por la cosecha que brota al calor de su concupiscencia sobreviven ó se defraudan á sí mismos y á los conciudadanos de los bienes que una crianza cimentada sob

piadosos y sólidos principios esparcía en las familias, en los pueblos y en la República.

71 Rarísima vez perdían la Misión el día de trabajo, y era consecuencia legítima inferir que padecían alguna indisposición quando faltaban á ella. Confesaban á menudo, y se desazonaban interiormente el día de fiesta que alguna grave causa les impedía asistir al Templo á oír la palabra divina, reputándolo de pérdida muy considerable; y esta conducta que habia observado siempre cada uno de por sí, la conservaron casados toda su vida; de forma que fué edificante y de buen exemplo á los miradores; en cuyas expresiones quiere la historia que se supongan comprendidas las particularidades que hacían el compuesto de tan reglados procedimientos para no detenerse á formar un tomo de este asunto; y añade, que además de que lo

graduarian aquí algunos de intensivo, dice el que lo escribia, ansiaba por trasladar una carta al cabo de tres meses y medio, nos dos ó tres dias, de haberse echado Zanquilargui, recibíéron él, escrita por el secretario (1)

(1) En esto me dan gusto los estrangeros (Dice una llamada que hay al margen del papel..) Ellos dentro de sus casas ó palacetes no se desdennan de abrazar el deseo de unos ministerios que á los secretarios los Señores de nuestra Nacion parecerian practicable de incompatibles con su dignidad, sin perder de su estacion, se acomodan así en este como en particulares á cosas que acá se tendrian indignas de su empleo, y que bien miradas no lo son; ántes pueden facilitar la union de los dependientes entre sí para contribuir al objeto principal y directo de la mejor administracion del amo. Si no que yo me enredo (prosigue) y aquel Secretario disfrutase á Zanquilargui en platos dulces, ó en gratos préstamos, ó como suelen decir, una manivela á la otra, y las dos la cara, daga y ma, y ande la broma, que son malicias que Dios nos libre y nos defienda; porque sé que el tal secretario era bueno bueno á

que le hizo este favor en  
 acion á que como caballero  
 y cortesano , produciria  
 finas expresiones los pensa-  
 del repostero , usando el pri-  
 xplicarse en italiano y espa-  
 os columnas que cotejó un  
 que habia servido en las  
 de Italia , y se hallaba reti-  
 Tirteafuera á la sazon , el  
 que por las quince cicatri-  
 onraban su persona , estaba  
 on propiedad y muy bien  
 a , firmándolo con su puño  
 ms , *fortbien* , para ponde-  
 sabia tres lenguas ; y yo so-  
 aquí copia de la traduccion,  
 así :

y amigo de hacer un gusto , en lo  
 rece que hacia bien , pues rara vez  
 erder de hacerlo así ; y ademas de  
 mbres lo agradecen , no se me olvi-  
 Dios ofrece premiar hasta un va-  
 a fria que se dé en su santo nom-

72 Mi señora Doña María  
 cla de Buen Alma , de toda mi  
 ma , y la mejor tecla que ví ja  
 en todos los órganos de Italia , y  
 todo el mundo , aunque entren  
 celebrados de Móstoles , en cuyo  
 signe Lugar disfruté la envidi  
 comodidad de no haber podido  
 mir de pulgas , chinches , voce  
 rebuznos , que se parecían uno  
 otros en lo suaves la noche quinta  
 el número de las que se siguiéron  
 mi partida desde esa Villa , que  
 hubo de partir el corazón de se  
 miento al reflexionar los bienes  
 dexaba en la casa de vmd. , las  
 ceras alegrías que perdía , la  
 ausencia á que me obligaba mi de  
 no de un pueblo que me restituí  
 salud con solidez , la diversion  
 trocaba por una cotidiana fatiga  
 ¡ Ah Gisquillas , Gisquillas , qué  
 dulzuras nos diste por un poc  
 miel que malograste ! Yo no sé ,

ora, cómo explique de modo que vmd. lo entienda, y es en realidad una quánta obscuridad se cubrió mi orazon, y de quántas tinieblas mi entendimiento en todo el camino, por las que Cascaroni solicitaba alegrarse con lo mismo que aumentaba mi pena, pues la admiracion que le causó el agasajo y afabilidad de todos vmds. le hechizó á él como á mí, y le hacia unas tan intrincadas preguntas, que me atravesaba el pecho. En fin, yo no he podido recuperar el buen humor para escribir á vmd. con prontitud, segun lo exigia mi obligacion, me excitaba el agradecimiento, hasta que han pasado largas trece semanas, y han arribado algunos incidentes favorables, que poniéndome le mejor semblante, hiciéron tal conmocion en mi espíritu, que después de avivar los deseos de manifestar á vmd. mi reconocimiento, y

la enojosa seguridad de la infidelidad de mi discurso para descomponerlo por mi solo dignamente, diérame un empujón á la máquina de mi manidad, que arrojándole irrisoriamente á la puerta del secretario S. E. admitió benigne la ofensa que le hice de satisfacer por mi mismo punto, ya que no podíamos á todo el cúmulo de los señores vmd., su señor pariente y otros señores, á lo ménos lo que convenia de nuestra parte, segun el honor que le hice de las razones que me necesitaban á dar á vmd. el más auténtico testimonio que pudiese de gratitud.

73 En efecto, ¿querrá creer que llegué aquí tan lácio y ágil como me motejaban mis compañeros con la chistosa reconvenencia de que en Tirteafuera me habian ganado en el trueque de darme en

espíritu al verme tan gordo, pero marchito? No faltó quien me brega con la cantilena ordinaria que habria dexado ahí algun radero de cabeza, porque ignora la prueba que de la solidez que en tener las de esa tierra, habia a Gisquillas, por mas recio que con la suya en el perol, sin haber la menor señal. Yo oía estas y hablaurías con indiferencia, me era mas lo que me pesaba de enida, que de todo quanto poder decir, mayormente quando no ia dudar que el tiempo sacaria ara por mí.

4. Pero dexando lo que nada porta por lo que para mí es de suentidad, sepa vmd. que no solo á la vuelta en casa de sus pri- de vmd. á cumplir sus precep- con cuya ocasion me honraron galáron mucho, sino que por ha



berme cortesaneamente forzado á detener medio dia para que comiese en su casa, me proporcionaron la feliz casualidad á la partida de allí para completar mi regreso, de que á poco mas de un quarto de legua que me habia apartado del pueblo hallase un envoltorio cubierto de encerado, tan recientemente caido en el suelo, que apenas indicaba la humedad superficial que habia percibido algunos instantes que pudieron mediar entre haberle perdido su dueño y haberle divisado Cascaroni, que se apeó para ponerle en mi mano. No me detuve á descoserle en el camino, ni creí quando le registré en Madrid que los papeles que contenia pudiesen ser de importancia, y descuidé en indagarlo por algunos dias, hasta que el Capellan de mi amo, á quien los dí á reconocer, me aseguró que en virtud de la inspeccion que por sí y alguna

a persona inteligente habian hecho ellos , sacaban ser unos originales e acaso estarian dispuestos para al público ; y en consecuencia precisáron á practicar las mas diligencias que pudiese , á fin de contrar á su dueño ó á su autor, no en efecto las he practicado, pe-  
tan en vano que ya no solo me miten , sino que me persuaden á : las publique de mi cuenta y cos-  
prometiéndome tan buen despa-  
de la impresion , que ha sido  
de los alicientes con que se em-  
zó á alegrar mi espíritu , y de cu-  
resultas haré á vmd. participan-  
í su tiempo, con la fundada espe-  
za de que lisonjearé el buen gusto  
vmd. , de ese señor Cura , Caba-  
o Corregidor (1) y demás perso-

) Este reside en Almodovar del Campo,  
jurisdiccion , sobre otros pueblos , com-

nas aplicadas.

**75** Llegué, pues, con felicidad á casa de mi amo, encontré á todos buenos, pasé las murrias que dexo dichas, visité mis conocimientos con el fin de esparcir mi ánimo forcejando contra el mal humor que me engendró la ausencia de vmds., y últimamente entre el bullicio de la Corte y algunas premisas que me disponen mejor fortuna, han conseguido ponerme de tan buen talante para vivir alegre entre la sociedad de compañeros y amigos, como idóneo, apto y expédito para exercitar mi obediencia en obsequio de vmd. y su superior pariente en todo lo que fueren providos ordenarme: y solo apeto

prehende al de Tirteafuera, que por Real privilegio se gobierna por sí dentro de la Villa independientemente del Corregidor que le reside cada tres años, y nombra Justicia anualmente.

la mas fina voluntad dar á vmds.  
 áces pruebas del noble agradeci-  
 nto que conservo, y permanece-  
 ndeable en mi corazon á las hon-  
 y favores que se sirviéron dispen-  
 ne, tanto mas acreedoras á los su-  
 finos conatos de mi gratitud, quan-  
 el conocimiento claro que tengo de  
 alta de mérito en mí sobre que  
 liese justamente recaer, represen-  
 tó mi imaginacion con vivísimos  
 ores el de la absoluta, liberal y  
 erosa espontaneidad con que vmd.  
 al señor Don Millan tuviéron la  
 nacion de colmarme todo el tiem-  
 de mi residencia en esa Villa. Así  
 ne resta otra cosa para dar á vmd.  
 unica prueba de que al presente  
 capaz en razon de obligadísimo  
 o, y del señor su pariente, que  
 egurarla : estoy y quedo A. S. P.  
 deseo de acreditar quanto fir-  
 , y de que Dios la guarde mu-

chos y felices años, como de su  
 su magnífico, asistiendo y con-  
 cernido servidor. — El conde Zam-  
 largui. — 76 — Fue el contenido de  
 carta que estimaron a Masquillo  
 por su atención y buena ley, las  
 leyeron a los señores y Quisquil  
 que agradecieron sus memorias, y  
 poniéndose responderle, adelantán-  
 ra manifestarle el aprecio que de  
 dos se había granjeado por su ma-  
 sia y buen modo, cosa tan rara  
 en todas partes, que se extraña  
 contrario, motejando de grosero  
 mal criado al que en iguales oca-  
 nes incurre en este descuido a  
 lo de cortedad y encogimiento,  
 como se hacen intolerables los  
 por el extremo contrario fatigan  
 atención de sus amigos con carta-  
 mas cartas, del modo que lo de  
 de padecer aquel agudo ingenio

te quexó á su pesado correspondal  
con la siguiente discrecion:

Esribesme que esribiste,  
y esribirás de manera,  
que por esribir mas cartas,  
te esribirás la respuesta.

Que no sé qué maza lo comentó así:

Tanto, porra, esribirás,  
que á tí te responderás,  
y á mí me geringarás  
mas que el mismo Barrabás  
hasta que no puedas mas;  
por lo que te advierto, Blas,  
que te retires atras,  
pues respuesta no verás,  
escarmentando á compas  
de ver que vienes y vas,  
y que yo no voy jamas  
por mas dale que le das.

Al llegar aquí Don Santiago la copia que iba haciendo de esta verdadera historia, confiesa que estuvo un tris de omitir esta zumba por seriedad con que empieza y por historia que sigue sin hallar índice de que se acabase el nacimiento Juan de Espera en Dios, de ya deseaba escribir ni se fagotasen en ella tanto como quisiera de les y gracejos de que habitar amenizadas las anteriores; pero cutándole por otra parte el deseo que al principio se propuso de con escrupulosa exactitud quant tuviese para ello inconveniente: tal, determinó imprimirla, aunque vacilante entre los recelos de desear al lector, y los de caer en inlidad al paso que solicita complir y vé aquí quando acude el Cisus apuros por medio de cierta minilla escrita en una sola cara ]

da con oblea , que por estar doblada ignoró hasta entónces lo que contenia , y era lo que tanto descaba , cuya substancia se reduce á ponderar el cuidado y afan con que la buena de María Tecla se empeñó , á fuer de muy honrada, en disimular los efectos del consorcio matrimonial por mas lícitos que los contemplase , hasta que no pudiendo proseguir el disimulo se divulgó en todo el pueblo la noticia de su embarazo con tanta mas rapidéz quanto habia sido mayor su anhelo en disuadirlo, á que se añadía la circunstancia de no esperado , por considerarla de mas edad de la que creían debia tener al celebrarse el casamiento ; en que es de alabar la cauta prevencion de dicha nómina, sin que cause extrañeza la pronta extension de la noticia ; por lo que se interesan muchas gentes en hacer saber lo mismo que se desea recatar al



modo que supuesto en persona grande el descuido de una mala acción ó palabra en presencia de niños mas sule le convenir desentenderse y pasar adelante disimulando que encargarles el secreto , porque en el hecho de advertírsele sospechan misterio que les incita á irlo á contar.

PRESAGIO , Ó ZUMBA VIII  
Y MEDIA.

*En que se dice poco mas ó ménos que nada para conclusion de la primera parte.*

78 **E**n todas las cosas de su casa y hacienda les lucia el trabajo con que se aplicáron Millan y María Tecla para que fuesen en buen orden. Conociáse el acertado régimen que en la primera estableció ella , y el aumento que la segunda recibia

las disposiciones de Millan , así  
tierras como en ganados , agra-  
ciendo al dador de todo estos be-  
neficios en la observancia de sus man-  
damientos, y en la retribucion que de  
los bienes le hacian , ya contribuyen-  
do con parte de ellos para el culto  
de su santo templo , y ya distribu-  
iendo entre los pobres limosnas coti-  
dianas , sin olvidarse del santo Ro-  
rio y alguna leccion espiritual así  
que anochece.

79 Desde luego eligieron las gen-  
tes mas granaditas y machuchas del  
pueblo la casa de Millan para con-  
currir en las noches al honesto re-  
reo de conversar un par de horas  
sobre los asuntos y noticias del dia,  
echar algunas manos al mediator,  
y la malilla con moderado premio , y  
se celebraba la que vulgarmente lla-  
man tertulia hasta una hora regular,  
en que de acuerdo general se disolvía

retirándose cada uno á su casa.

80. Pudo conseguir el retrato María Tecla que no conociesen, lo ménos dudasen que se hallaba cinta por casi cinco meses; pero cabo de ellos se divulgó la eipe sin que lo pudiese remediar el conseo con que su semblante acredita los medios que hasta entónce habia sugerido su modestia para retarlo; al revés de las que á veces cen ostentacion de lo que no hay desayre del pundonor.

81. No se descuidaron los csortes en encomendar á Dios el éxito del embarazo, para el qual tenia todas sus prevenciones y rados en disposicion María Tecla; qual pocos dias despues de los nve meses empezó á experimentar anuncios del parto con tan terrib aparatos, que le discurriéron profasi los facultativos como la pacie

mas experimentadas ; mas por-  
 dexase de verificarse en este  
 que lo que mucho vale mucho  
 , pues una alaja como la que  
 de salir entónces á la luz del  
 o , ya se vé , claro está , sino  
 vez ó de siglo en siglo , durá-  
 anto á la madre los dolores,  
 pusieron en términos de zozo-  
 despues de quatro dias de pa-  
 , molestándola mas el feto con  
 quietud que tenia , segun ella  
 só , en lo que se dió á enten-  
 an desde los principios la que  
 n de admirar en él los que tu-  
 la dicha de tratarle , como  
 itó la experiencia en todos los  
 los de su vida , á que vamos  
 principio , pues llegó el crí-  
 eliz instante en que apiadado el  
 de María Tecla , que dirigia á  
 suspiros , y de los ruegos que  
 n le enderezaba en la última pie-

za de la casa postrado en tierra, permitió en fin naciese llorando con ecos de muy robusto el dichosito niño, y vamos á contarlo.

# ZUMBAS

CON QUE EL FAMOSO

UAN DE ESPERA EN DIOS

UDE Á DAR VAYAS , BREGAS  
chascos con los alegres gracejos y salados  
rédos de la divertida série de su gracioso  
sa vida á la melancolía, &c.

## PARTE II.

PRESAGIO , Ó ZUMBA L

*átase de bautizar quanto ántes al  
cien nacido , y de otras cosas que  
bautizará cada lector al tenor de  
su ritual.*

**C**orra vmd. tio Millan , cor-  
vmd. por Dios (así empieza esta  
mba , sin que nadie lo pueda es-

torvar ), y alégrese , que por la luz que nos alumbra , y así Dios me salve ( gritaba una Matrona alegre ) que mi vecina Maria Tecla acaba de parir una criatura como un muchacho , que da el berrió mayor que le pudiera dar vmd. ! Gracias doy á Dios respondió Millan á la vecina , elevando los ojos en un Crucifixo que tenia delante , y medio encogido , porque habia estado de rodillas mucho tiempo , se dirigió ménos apriesa de lo que queria hácia la alcoba , y ya al oigo , dixo , que llora como un Angel , aunque todavía no lo es hasta tanto que con la pila del bautismo le laven en el agua de la Santa Iglesia Católica , Apostólica Romana , en que quiero vivir y morir á pesar de Mahoma , y todas las Lunas y Turbantes con que pretendió enlunaticar y turbar la christiandad. Y en esto llegó cerca de la alcoba tan aturrido que tropezando por detras de la co-

te ; que iba á faxar á la parida, la  
 b de hocicos debaxo de la cama,  
 hacer caso, ni mirar á su muger,  
 quien hablaba , ¿ cómo te vá , la  
 ; María Tecla ? acercándose al  
 on donde gritaba la criatura. Va-  
 tio Millan , dixo la comadre le-  
 ándose algo mohina , que viene  
 dando gruenas malbricias por el  
 gésito del parto, que me ha des-  
 o usté las narices contra el ba-  
 , ó ha faltado poco , y se las  
 iaba con el delantal , mirándose-  
 or ver si echaba sangre.

No he queriò , bien lo sabe  
 , tia Inés , hacer mal á nadie,  
 espondió Millan ; perdone usté,  
 mos á Dios gracias por todo. ¿ Y  
 ómo estás ? la dixo á su muger.  
 ia , bendito sea el Señor , respon-  
 aunque mal tratada , y vete allá  
 á disponer lo que se ofrezca pa-  
 bautizo y las gentes que ven-  
 , con acuerdo de mi hermano,



y no dexeiš entrar aquí á nadie , la mayoralá y criadas y estas señ me cuidarán , y al niño. Sí , sí , : dió la comadre , que al cabo , c dice el otro , es menester tanto diao para esto como para una r enfermedad ; y aunque no hub usté venido agora hubiera import mucho á mis narices , que me du mas de lo que es menester. Yo siera , replicó Millan , llevarme niño caciallá... vaya , vaya , c usté , y no diga disparates ni ton nas , que estas cosas no son para hombres , y déxenos usté en paz dixéron todas tan enfadadas, que comiéndose el tio Millan aguisa atropellado y convencido de tai réplicas juntas , y alegre del suce aunque pesaroso de no sacar en t zos á su hijo , se encaminó á las p zas de afuera.

3 Halló en la sala á Juan Buen Alma , su cuñado , á qu

anderó con misteriosas palabras y  
 lemanes la dificultad de la entrada  
 a la alcoba , la felicidad que des-  
 ses de tantos aprietos habia tenido  
 parto , la necesidad del descanso  
 su muger , la robustez , hermo-  
 ra y tamaño del niño , y sobre to-  
 el eco de la voz y pataleo con  
 se empezaba ya á alborotar la casa,  
 ya arenga detuvo Buen Alma ad-  
 rtiéndole aparase en el pañuelo una  
 ba del tamaño de una anguila que  
 Millan le salia de la boca , y empa-  
 jaba con las rodillas. Cortóla con  
 dedo índice por junto á la boca , y  
 embadurnando nueve ó diez ladri-  
 os por deshacerla con los pies , dió  
 os saltitos , cogió á Buen Alma por  
 baxo de los sobacos , le dió tres ó  
 iatro apretujones , indicios de sus  
 bilos completos , y haciéndole ce-  
 r hasta una silla de brazos , donde  
 sentó , hizo él lo mismo en otra  
 mediata , á quien dió un medio

quarto de conversion por estar mas de cara , y restregándose las manos, y cogiendo las suyas al cuñado...

4 Con que vamos, le dixo , tu hermana ya salió de ésta : el chico es un morillo como un perro , hasta la hora presente , y dice que te diga que dispongas los atavíos y embolismos para christianarle , y aviar las cosas con que hemos de recibir las gentes que vengan á darnos la engueñhora : así irás escurriendo... ¡cata, cata!... ¿ le oyes como barraquea ? ese es él. No , á fe de Juan, respondió aplicando el oido á manera de papagayo que aprende cantilenas. ¿ Quieres que muy pasito nos alleguemos á onde no nos vean , y le oigamos ? Dices bien , replicó Millan ; pero ta , ta... callandito , por aquí... ya le oigo , ya le oigo , repuso el cuñado. San Lesmes , Patron de Burgos , ¿ qué chillío tiene ! Dios le bendiga. ¿ Es verdad , decia

encorbandose, no hablaba yo  
 Sí, sí: vaya otra ñoñería (sac-  
 conviniéndoles por aquel lado  
 ina que iba á llevar vino blan-  
 ra lavar á Mr. Morillo), los  
 res han de ser... vaya, si digo  
 pero ellos se retiraron con al-  
 vergüenza que les causó la in-  
 xion, y están muchos creidos  
 : el tio Millan, conforme se iba  
 ido con los dos índices, la ha-  
 uces y gestos con los labios por  
 á la referida tia, de que son-  
 lose Buen Alma se puso la ma-  
 la boca, y juntos se restituyé-  
 sus asientos, donde hablaron  
 o sin concluir nada sobre el en-  
 de María Tecla, porque inter-  
 an los acuerdos á que aspiraban  
 : redundancias de regocijo que  
 azon de Millan le brotaban al-  
 nte y á los ojos, en que le imi-  
 uan á manera de discípulo á

quien va entrando la lección del maestro.

5 Y aquí refiere la historia que conforme estaban sentados ambos cuñados celebrando sus sesiones casi fronteros (como se dixo ántes), vino la casualidad de que sacando el tío Juan el pañuelo para sonarse, y caídosele en el suelo, acudieron tan á un tiempo á cogerle cada qual que se diéron una testerada tan terrible que prorrumpieron á duo en un ay Jesus me valga á tono lastimoso. Se respaldó cada uno en su silla, y se pusieron la mano en la frente, cuya postura observaron un buen rato sin hablarse. Y concluye este lance el zumbon del copista, confesando que se hubiera alegrado presenciarle, por que aún sin eso es de dictámen tendría mucha semejanza al de los puchinelas ó Juanes de las viñas con que los ciegos en primavera suelen ir á

rid á divertir rapaces. Pasado  
 dor fuerte se aseguraron mútua-  
 e de que no se habian hecho  
 re , se aplicaron la palma de la  
 o al sitio dolorido , alzaron en  
 l pañuelo , y recobrando la pri-  
 ... alegría se impusieron formal-  
 e la ley de no contar aquel paso  
 die ; pero Millan cayó mas ade-  
 en la tentacion de referírselo á  
 uger una tarde , que por llover  
 no pudo salir de casa , y la  
 tanta gracia el suceso , que le  
 ló copiar de buena mano en un  
 ro de á dos varas y media de  
 y tres de ancho , que se con-  
 en casa de los herederos del tío  
 de Buen Alma , y es buen tes-  
 io de la observancia que hubo  
 sigilo por haber pasado casual-  
 á noticia de una muger ; pero  
 que á ella se lo reveló un hom-  
 e era bien interesado en que se  
 e. Con que á no echar la culpa

ella lluvia para decir que el sol se convirtió en agua de cerajas, culpado queda él que ella, por lo que se encarga, retaten este lance de mugeres para escusar se valgan de sí sin de dar brega á los hombres.

— ¡Ah! Azagados parecen ambos inquietos en la prosecucion de su cosa sin determinar, hacer, padecer ni estorvar, sin mérito ni demerito, pena ni gloria, como las almas del Limbo, ó como pages que en la tésala aguardan sin esperanza que sus amas concluyan la visita, pues al que no estan á otra cosa, siempre coge de repente, quando ven que les acercan haciendo cortesías el medico, el cirujano, Quisquillas, Alcalde Recio y otras personas que iban á felicitarles y enhorabuenar á manos llenas, como lo pedian circunstancias, y á todos encarga Millan que hablasen baxito, aunque estaban muy distantes de la aleo-

ue tal fué el miedo que le infun-  
a triple descarga con que le pu-  
n en fuga las mugeres cerca de  
ma. Quisquillas le impacientaba;  
ue alzando el grito decia : calle  
l , tio Millan , que son un ato  
alameras , fachendonas , ponde-  
as , misteriosísimas , embustero-  
ara encarecer sus agujetas ; us-  
ntraria con su natural gravedad,  
lugar de hacerlas dos alaracas  
caminó á rendírselas al fruto no  
to de su vientre... ¡ Ah! , sí , di-  
nd. bien. Tratemos de bautizo,  
ro deseo que le saquen con qual-  
pretexto... pero ahí viene el se-  
lura que nos dirá lo razonable:  
hecho entró con el Corregidor y  
abierta en puño , diciendo : esta  
no de polvo, Mr. Millan : alom,  
z. Noraguena , respondió Mi-  
omando el polvo , que en efecto  
no , como usted dice... zas , y  
o dió un estornudo que echó á



rodar con la frente la caja del señor Cura por aquel pasillo adelante ni que de paso, y llenó de polvo los patos de varios circunstantes.

En y. Echese y no se derrame, siempre decir, tío Millan, repuso señor Cura con la tapa en la mano mirando como rodaba su caja, mientras todos se reían, y algunos encaminaban á alcanzarla, cuya suerte cupo al barbero, que lo obtuvo desde el extremo de un pasillo, acercándose al señor Cura, á fe me le dixo, que si como es de palo fino de plata no se la volvía á vmd. pues de derecho me tocaba por lo que tiene de vacía. Calla, calla, barbero equivoquillos, repuso el señor Cura al recibirla, y sacando el Corregimiento suya, apare vmd., le advierte que acabo de llenar la mia de lo que me regaló dias pasados mi Duque y sobre ser bueno lo tomaremos fiado los que no habiamos probado

que sembró con la fuerza de su estornudo nuestro amigo D. Millan (1). Como no estoy , acudió éste , enseñado á tomar tabaco , lo mesmo es probarlo alguna vez , y aún olerlo suele bastar , que áinas lo arrimo al fato me mueve una pescina del diantre,

(1) En efecto , constaba á la gente principal del pueblo que ambas familias descendian de hijos-dalgo ; mas fueron tan humildes y naturalotes los padres y abuelos de Millán y María que nunca hicieron caso de esa preferencia , y aun aconsejaron lo mismo á su familia , poniendo todo su conato en la buena crianza , y asegurándoles que de aquella distincion podian hacer uso en caso de necesidad. Lo que observaron con nimio rigor , pues rara vez se halla escrito que alguno les diese el tratamiento , dexando que con el no uso unos lo olvidasen , y otros no lo supiesen ; y no faltó quien lo tachase de defecto transcendental á su posteridad si arribase la desgracia de que se perdiesen ó quemasen las executorias : no debia de ignorarlo el bribon de Zanguilargui , porque les rinde esta justicia en su carta ; y en los papeles que seguimos se encuentra las veces que le usamos.

mentar algun quebranto en su salud. Del mismo modo fué inventado dulce para que un poco recree el estómago y avive el apetito ; y un otro no extragüe el estómago ; y la purga recibida en sazón le limpie ; muchas no le destruyan ; una ú otra mesa excesivamente tenida , pero con cautela , aprovechan , como asegura Hipócrates ; pero repetidas con noble exceso inhabilitan el curso de los líquidos para dar en una apoplejía que acabe al individuo , &c. El tálico de polvo que ha dado causa á este razonamiento es excelentísimo para descargar la cabeza y expeler algunas linfas , tomando tres ó cuatro polvos cada dia ; pero aunque así damos principio á este género de auxilio , socolor de algun especioso pretexto , vamos poco á poco repitiendo las dosis de dia en dia hasta que convertido en veneno la triaca no por calidad , sino por la cantidad , en v

le despavilarnos y aliviar el cerebro provoca y compele á la naturaleza contra sus conatos á expeler lo superfluo y lo necesario con que habia de hacer la digestion y demas funciones convenientes.

9 Así, pues, á nuestro amigo hizo estornudar el polvo como extraño de su olfato, y el estornudo que volase mi caja, como voló Angel Quisquillas en cierta ocasion... Voto á mí, salió este, que aquello ya pasó. Vmd. señor Cura, no me acuerde lo de Zampuilargui, el perol y la miel por San Meliton bendito... Ahora sí, ahora sí, señores, salió diciendo la mayoralá, pueden ir vmds. á la sala principal á ver al niño engüelto, que parece un sol sin enclis. Bendita seas tú, dixo Millan, y la madre que te engendró, y el padre que te parió, que merecias por tal noticia que te liera una caja, si gastara polvo, pero mas longanizas hay que dias, y

vamos apriesa, señores, que los  
de gustar.

10 Llegaron en efecto, y rodearon al niño con asombro universal verle tan corpulento, y con tantos dedos de pelo en la cabeza. Les pareció á todos muy hermoso, y suscitaron disputa sobre á quién se parecía, defendiendo unos que al hijo de Juan de Buen Alma, otros que á María Tecla, otros que á Juan de Buen Alma, &c. La parida que los escuchaba les estaba diciendo que no se cansasen en cotijar fisonomías, porque además de que con el tiempo daban los niños mil vueltas, su hijo no se parecería á ninguno de ellos. Cosa que por entonces se oyó casi con indiferencia, y andando el tiempo se tuvo por acierto de muger inspirada, así por la buena opinion que se adquirió con sus virtudes, como por otros anuncios que hizo muy de antemano, y viéron verificados al pie de la letra.

ya fuesen casualidades , ó singular penetracion de que la dotó el Cielo para saber atinar por medio de premisas bien combinadas con las resultas de sucesos al parecer impenetrables.

Y no pasemos adelante sin referir uno que ademas de tener aquí su lugar propio , todo su misterio consiste en haberle tenido ella reservado. Fué el caso , que temiendo el médico la hiciese impresion por su debilidad la conversacion que traian, respondió ella que prosiguiesen, porque se sentia en disposicion de oír sin padecer , aunque ofreciendo no hablar , suscitaron los concurrentes la plática del bautizo , en que por disponer las cosas con mas solemnidad se sospechaba demasiada dilacion para los que lo deseaban quanto ántes. El señor Cura persuadia á la prontitud exponiendo muchas razones , y en especial las de que sobre la conve-

niencia que se lograba de evitar peligros grandes en ejecutarlo quanto ántes; parecia justo y razonable solicitar (á lo ménos buenamente) los medios de hacer amiga de Dios por el Sacramento del Bautismo una alma que hasta ese caso no lo era, y á ser si su enemiga por la culpa original en que habia nacido envuelta. Con esta ocasion se deliberó la funcion para el otro dia sin falta; y hé aquí en la zumba siguiente la prueba ó acertijo ó verificacion del valimiento por decirlo así, que ofrecimos de María Tecia.

## PRESAGIO, Ó ZUMBA II.

*nde se aclaran algunos puntos , y  
enturbian otros para exercitar la  
ciencia de los lectores que no se  
desengañado aún de la inutilidad  
de esta importante y verdadera  
historia.*

12 ¡ **V**álgame toda la Corte ce-  
lial junta y entera , desde el Om-  
nipotente Dios hasta el último y mas  
humilde bienaventurado que haya en-  
trado en ella , ó vaya de camino (ex-  
clamó el tio Millan con alegría cató-  
lica y casera , y algun pesar de no  
poder facilitar la execucion de un pen-  
samiento que le vino en lo mas ar-  
rante de la prévia conversacion bau-  
tismal de que trataban todos en la  
capilla , como queda dicho ) , ¡ cuánto  
me da yo ! y dió una patada en el sue-  
lo levantando las manos con fervor



de hombre que se arroba , y cuánto daría por tener un brazo tan largo que llegase hasta Madril , y tan fuerte , que agarrando siete arrobas de peso , poco mas ó ménos , las pudiese enfundir en esta sala , siquiera por el tiempo de quarenta horas ! Confusos quedáron oyendo lo que no entendían á su gusto todos los circunstantes ; y no faltó á quien asaltase la sospecha de que era indicio de locura aquel rapto Millanesco , quando el señor Cura , para salir de dudas , le preguntó , ¿ pues qué , amigo Don Millan , queria vmd. poder alcanzar de la Corte , y traer á Tirteafuera alguna custodia rica de plata ú oro con que celebrar algún manifiesto en accion de gracias por el buen suceso en método de quarenta horas para retribuirselas al Señor Sacramentado en solemnes cultos?... Quien ; no señor , replicó Millan , güeno seria y muy güeno , y ojalá que pudiera ha-

¡ pues aún así no satisfacería yo  
 s dinamente tan grande benefi-  
 pero confieso como pecador que  
 eso de lo que yo me acordaba.  
 me engaño mucho, dixo el mé-  
 ó el tio Millan, como es tan  
 oso y cumplido, sin duda de-  
 poder trasplantar aquí para  
 r la fiesta, y agasajar á los  
 s alguna cantidad de finísimos  
 zonados manjares para obse-  
 .. nada, nada, tampoco, tam-  
 acudió el tio Millan, no se  
 vmds. que no darán en ello,  
 e pongan en prensa sus escur-  
 r estudien quantos libros pue-  
 lir en este presente siglo. Pues  
 s vmd., opuso Quisquillas, que  
 a por salir del apuro en que le  
 su maliciosa cabilacion. ¡ Ah  
 largui, Zanquilargui; pro-  
 el tio Millan, si hubieras te-  
 stos dias otra necesidad de ve-  
 onvalecer á Tirteafuera, no

tuviera yo mas que desear para celebrar el bateo de mi hijo con la solemnicion que se celebró el matrimonio de mi muger! Pero ya sé que en este pobre destierro no puede ser todo cumplido.

13 Riyéron y admiráron con varios afectos los circunstantes el paradero que tuvo el enagenamiento del tio Millan ; y alegrándose el señor Cura de que rematase tan bien lo que empezó ménos razonable , así es , le respondió, que la divina Providencia, siempre vigilante de nuestra salvacion, no acostumbra concedernos seguidas las satisfacciones , para que nos acordemos de que nos hallamos desterrados en este valle de miserias, y no se nos olvide jamas la dichosa dependencia que de la mano de Dios tenemos nosotros nuestros asuntos , y todas las cosas criadas ; porque es tal nuestra flaqueza y miseria que en la série de prosperidades continuadas corre-

es gran riesgo de que se nos olvide que somos , ó por mejor decir , lo que no somos , si la mano benéfica de nuestro Dios se desvia un tanto de nosotros. Á pies juntillos y á puño cerrado y cerró los dos apretando los dientes , dixo el tio Millan , creo yo no , señor Cura , y toa mi vida he rogao á Dios me conserve en esta precencia hasta aquel mesmísimo punto en que , tras , anda con Dios ? mi ma se aparte de este miserable cuerpo. Calla , calla , babieca , dixo esforzando la voz su muger desde la alcoba. Dígale vmd. , señor Cura , que si se regala algo de bueno , ó me lo ofrece para quando salga á Misa , porque le cumpla el gusto de que Zanki-argui se halle en casa la tarde del autizo ; que espero en Dios no ha-  
 p falta. Bueno seria , respondió Quisquillas , por Dios Santo , que nos vistamos en ese espejo. No seria yo ,  
 tudio el médico , el que tuviese por

ménos intempestiva la venida de Zancuilargui en tan poco tiempo , y mas sabiéndose que está bueno , y tiene que asistir á su amo. Pues ahí verá vmds. , dixo la parida , si mereceré que mi Millan lo agradezca á proporcion de la dificultad, por no decir del imposible que prudentemente se nos representa. Agora lo veredes , dixo Agraxes ( replicó el señor Cura ), tio Millan. Tentacion es y ocasion de mostrar que vmd. sabe medir el premio á proporcion del mérito ; y las señas que vmd. da del deseo de que se cumpla lo que le ofrece su parienta , testifican que tal obsequio no se puede recompensar con qualquiera satisfaccion. Parado quedó el tio Millan, y en silencio todos mirándole, haciendo pucheritos , y esperando su resolucion ; pero viendo que el silencio duraba mucho , apuraito te ves , Millan , le dixo su cuñado , y á fe de Juan que no sé yo cómo saldrás del

e, y con tan buenos testigos. No? icó Millan , yo sí. Vamos á ver, el señor Cura. Ya está visto, di- Millan : como ella sea muger... o no parece esto cosa de encanta- to! Zanguilargui, que está tan o de aquí, sirviendo, que se fué : meses ha, que no hay que es- ir motivo razonable, ni por pien- para que güelva, venir ; y venir á punto y tan á medida del deseo, que yo lo quiera, y mi muger lo ce, es el mayor aquel en que me visto en jamas. Mire vmd. cómo rie la parida, dixo el médico. l. se ha metido la espada hasta uarnicion, y no se la saca sino á ha costa, ó va á quedar muy mal a María Tecla. Á buen bocado grito, acudió el señor Cura, bien a yo que el desempeño es árduo, nd. no le conseguirá sino conce- do á su muger un galardón de á a. Güelvo á decir, saltó el tío

Millan, que la ardureza del caso, ese galadron que vmd. dice, señor Cura, no me agrüman el entendimiento, sino el que ella sepa esa venida intrepensiva, y se ventrifique lo que asegura. ¡Oh, pues si Zanguilarg estuviese quatro ú seis leguas de aquí acudió el señor Cura, y á su libertad no teniamos que discurrir!

14 Sobre todo, volvió la parid mira qué me ofreces de bueno; si puesto que en esto no pones el repar que de lo demas yo rogaré á Dios, en esta confianza te lo ofrezco si me lo pagas. En buenas manos está pandero, dixo el médico. Á ello, Millan, asegure vmd. el don; y veremos si Madama cumple lo que ofrece. ¿Pero has enviado tú algun parito, preguntó Millan, que te lo he ya dicho, ó has tenido alguna razón alguna cosa que te indilgue la esperanza de su venida? Eso, replicó María Tecla, no te importa, sino el c

e cumpla tu deseo. Yo te le ofrezco si tú me le premias con que... Así, dijo el señor Cura, que va siéntate, y nos vamos; pero despidete á su muger, que ofrece despiderte á vmd., y conviene que lleves sabido lo que vmd. la ofrece. Yo, puso Millan, como cumpla su palabra todo lo que ella quiera, y sea lo que fuere. No, no, replicó María Tecla, así en general no admito: señala lo que te parezca, y no hagamos mala obra. Pues vestido entero y todo lo que tú quieras, respondió Millan, desde pies á cabeza, para cuando salgas á Misa, y sean testigos estos señores. ¿Te contentas? Sí, respondió María Tecla riéndose. Pues quedamos en eso, dixéron todos: prosigan vmds. bien, y quédense con Dios hasta otro rato.

15 Y aprovechando el médico el tiempo que ocupó en irlos á despedir el tio Millan, entró á pulsar á la pa-



rida, á quien preguntó el misterio que con sagacidad se estudió el volviendo su marido: se fué el m descontento á alcanzar á los der-  
-e-16. Grandes deseos llevaba adivinar por qué medios podi así lo que tanto aseguraba. María-  
cla, discurriendo variamente so caso, y pesados de que no se l bitra ofrecido al tío Millan: aus se de la sala para preguntársel muger; pero alcanzados del m les detuvo en la calle, y les as que no se lo habia revelado, p se quedó á indagarlo aquel po tiempo que tardó en llegar, y n esperanza remota la sacó de que xese en adelante: y adviértase d so como supo mejor que su man-  
servar el secreto propio; aunq otra ocasion reveló el ageno. M que me he propuesto no rehu ymds. nada de quanto pueda c-  
buir á divertirles, y experiment

¡ los papeles de que voy texiendo con mayor puntualidad la tela vital estuma de la vida del insigne Juanico, les voy á sacar de la duda de ese vaticinio.

17 En el presagio ó zumba octava de la primera parte se dixo que Lanquilargui al regreso que de Tirtesfuera hacia á Madrid encontró un envoltorio de papeles, cuyo dueño solicitó, y que á los tres meses y medio de su regreso, en la carta en que daba razon de sí á Doña María Tecla por mano del secretario, apuntó por una de las muchas razones que le iban restituyendo la alegría de que careció todo aquel tiempo, como en efecto de la ausencia, de las diversiones de aquella Villa, el hallazgo de unos papeles importantes que iba á imprimir por no encontrarse el dueño; y lo gracioso es, que hablando en su carta con Doña María Tecla, la daba sin saberlo cuenta como á tal de

ellos, pues el Ordinario de Madrid le  
había entregado el autor que los en-  
vió en Madrid para obsequiar con-  
dades á María Tecla, los echó de mé-  
nos quando llegó á casa de esta, á  
quien entregó otros encarguillos que  
llevaba; y aunque entónces hubo re-  
convenciones, disculpas y sentimien-  
tos, y despues se practicáron diligen-  
cias para su hallazgo, hubiéron de  
sobreser en todo, creyendo vano  
quanto hicieron á este efecto; pero  
luego que María Tecla recibió la car-  
ta de Zanquilargui secretarial, y se  
halló en ella razon para conseguir lo  
que no esperaba, le respondió tan  
tan individuales y precisas señas  
ser cosa suya, como le certificaba  
tal persona de Madrid que las había  
hecho, y de que podría enseñarle al-  
guno ú otro borrador, que no dudando  
Zanqui de tal verdad la volvió á  
escribir, que ó se los remitiría luego  
que la señora sigilase persona segura.

naí no le corría prisa los llevaría él mismo dentro de pocos meses, pues debía acompañar á su amo, que para omán unos baños habia de pasar por cerca de Tirtea fuera, y le seria fácil conseguir de S. E. el permiso para esviarse de la carrera por un par de dias; en que convino María Tecla, y se le avisase el cuándo con puntualidad; como en efecto lo hizo Zankui, de forma que quatro dias ántes le parió la señora recibió último aviso de que á diez dias de la fecha la entregaria su alaja, y salia esta cuenta con el ofrecimiento que ella habia hecho á Millan, y se cumplió su promesa en esta parte como deseaba; y a de no parecerse el niño á ninguno de ellos, ni en cara ni en costumbres, se verá claramente verificada en el resto de la historia.

18 Habia dispuesto las cosas y tomado las medidas Zankui para verificar su visita y entrega de papeles

personalmente con tal fin para anu-  
 gar su residencia en Tirteafuera, que  
 á la feliz casualidad de haber des-  
 sañ su amo por causa de esta Víspera  
 la noche precedente al día determina-  
 do para el bautizo, añadió él la pri-  
 morosa precaucion de haber pondera-  
 dos á S. E. tan encarecidamente la  
 habilidad y pericia Hipocrático-Ga-  
 lenico del médico de Tirteafuera, que  
 le aseguró en el concepto de su amo  
 como necesario, para que detenién-  
 dose en otro pueblo de la carrera pu-  
 diese venir á él á reconocer el esta-  
 do de su salud, y debiendo ser Zan-  
 qui quien habia de introducir al Doc-  
 tor, se reservaba el arbitrio de que  
 venir á éste hiciese creer á S. E. lo  
 convenia para su salud detenerse al-  
 gunos dias en dicho Lugar.

19 Todo lo qual le salió tan bien  
 que al amanecer del día determinado  
 para el bautizo se apareció el médico  
 Zanqui llamando á la puerta del

, á quien ponderó lo bien que sus adelantamientos le habia con-  
 ado con su amo , á cuyo fin ha-  
 ersuadido á éste convenia para  
 had le mandase llamar desde el  
 lo contiguo en que ya se hallaba,  
 e le esperaba aquella mañana  
 tras él iba á visitar á Don Mi-  
 lo que le estimó mucho el médi-  
 advirtiéndole la novedad del par-  
 ra que se alegrase , y con este  
 vo felicitase á los padres , que  
 egrarian de su llegada para cier-  
 inisterio ; y acordando que á co-  
 e dos horas se juntasen para ir á  
 entarse á S.E. , cuyo tiempo era  
 iente para que se preparase el  
 or , y cumpliese con su vista  
 ui , se encaminó éste á casa de  
 an.

o Con tal felicidad se le com-  
 éron á María Tecla los admini-  
 s en que podia haber peligrado  
 ecreto de su vaticinio como los

podiera fingir el desagrado , porque la alegría que recibió el Doctor le dio el arbitrio para preguntar á Zangüsi si ella tenia noticia de su venida , ni significaba el envoltorio que ella llevaba debaxo del brazo , ni el tio Millán hallaba en casa quando Zangüsi llegó , porque se habia ido á Misa , ni la familia que le recibió se acordó de dudar la causa de su venida , y por la estrañeza que les hizo , ni dejó de completarlo todo la circunstancia de haber oido el mormullo en la fiera , por cuyo motivo envió la criada que la acompañaba á que lo informase , y en su consecuencia ordenó que le entrase á la alcoba , mandando ésta fuese á decir que dispusiesen que le darian de almorzar para aprovechar aquel intermedio en informar á Zangüsi de todo lo que podia conducir á la perfeccion del inocente , con lo que gustaba mantener la pension de todos. Y exenta de test

le mandó arrojar á un desvancito que habia á los pies de la alcoba el paquete de M. SS. , lo que hizo con facilidad á beneficio de un cofre , sobre que trepó ademas de su largura; y restituido á su antiguo lugar los halló la criada en la debida forma tratando de los regulares cumplimientos y satisfacciones que de la felicidad del parto resultaban , y en las que Zanqui cortesantemente manifestaba tener parte ofreciéndose á dar gusto á Don Millan en preparar el festejo que tanto deseaba. Llegó pronto á la alcoba la mayoral con su hija á saber cosas de Zanquilargui , y él las preguntó por su amigo Quisquillas con deseo de su buena salud , acordándose unos á otros los ratos alegres de la otra vez hasta que le llamaron á almorzar.

21 Previene la historia en obsequio de la justicia á que se hizo siempre acreedora María Tecla , que se-



ría agraviar á esta insigne muger contra toda razon , si alguno , de lo que se acaba de referir , y otros acertijos con que solia hacer alarde de su capacidad para propia y agena recreacion , se atreviese á deducir maliciosamente que por estos ensayos de su discrecion pretendia aspirar á la vana gloria de que la tuviesen por santa , profetisa ó adivina , creyendo ser hijos de su esforzada vanidad para persuadir las heroicas virtudes que poseía , los conatos que empleaba para mantener todo el arrogante concepto de ilustrada. Al contrario , asegura que su humildad no solo ante los superiores é iguales , sino con los inferiores , la hacian objeto de la admiracion , y apartaria toda duda si la hubiese el poco caso que hizo siempre de su hidalguía , pues los mas ignoraban que gozaba esta preferencia por la simplicidad de sus vestidos , sencillez de su trato , caridad con los pró-

ximos, obediencia á los señores Eclesiásticos y personas de edad, exâctitud en el cumplimiento de sus deberes, fidelidad y amor á su marido, y concurrencia diaria al santo Templo, siempre que no lo impedian obligaciones de su casa, y haberse en fin desentendido de su colocacion ó acomodo todo el tiempo que duraron sus padres ancianos, y se creyó instrumento de su alivio, perseverando en el estado de soltera hasta su fallecimiento, circunstancias que la recomiendan altamente, pues no se contentó con la mera observancia del Evangelio, sino que aún se privó de aquellas licencias que permite la Ley, y nos sugiere el amor de la conveniencia propia; de cuyas piadosas noticias no he querido defraudar al lector, así por lo que hacen al buen exemplo y honor de la fama póstuma de esta heroína, como porque no siempre me atrevo á usar de la licencia

de suprimir los pauges: él hi-  
tan puntual y verdadera en es-  
que tocan á restar la virtud en  
quien persona donde por sí se  
hace su morada.

22 Y porque los efectos  
descuidos religiosos hacen al a-  
miento, no dexaré de anotar en-  
da, que enterada el ama de Qui-  
llas, segun experimentó la nota  
de cuánto se amaban él y Zano-  
gui, á quien vió desde su puen-  
do iba á casa de Millan, y pers-  
da á que lisonjearia á su amo:  
nueva de su llegada, no se detu-  
ir á dársela buscándole por los  
en que presumió encontrarle sin  
rar la casa. Anduvo tanto sin ha-  
le que ya pensó volverse, quan  
pasar por la Iglesia entró á da-  
ojeada, le vió ayudando á Misa  
le el aviso, y le sorprendió de  
que sin caer en la cuenta del  
que hacia abandonó al celebran-

escapó á casa de Millan, donde no  
 diéron entrada por escusar el rui-  
 lo que armarian ofreciéndosela para  
 mas tarde ; con lo que vuelto á la su-  
 ra halló á la ama llorando muy afli-  
 da ; la preguntó la causa , y ella  
 respondió francamente que por avi-  
 arle mas pronto se dexó abierta la  
 puerta, creyendo encontrarle al ins-  
 tante ; mas como tardó mucho. tuvié-  
 ron lugar de llevarse la hoja de toci-  
 no de quatro arrobas y media de pe-  
 o que tenian colgada en la cocina...  
 Anda con quatro mil de moros, sal-  
 tó Quisquillas pateando : rejalgar se  
 le güelva al que la engulla , y á us-  
 é la bendiga una viga de lagar, per-  
 mita Dios , por su cuidado de tan  
 pernicioso descuido , que ni he po-  
 lido estar con Zanqui , y me dexé  
 al Sacerdote sin acabar la Misa , vi-  
 vel... ; Ah , pos cate usted ahí , con-  
 luyó el ama , si dexamos á Dios no  
 s mucho que nos dexe á mosotros,

y los enemigos , Ave María ; nos quiten el tocino y el sosiego !... Mira que porrita esta ; acudió Quisquillas , con lo que vmd. se viene... Usté , usté , repitió ella , tiene la culpa , no la eche á la criada , que har- to siente la probe , zumba tan pesada. Creo , creo , remató Quisquillas , que tiene usté razon ; vamos á almorzar , y no haya mas.

### PRESAGIO , Ó ZUMBA III.

*En la que se dice mas de lo que se queria , y ménos de lo que se esperaba.*

22 **V**olvió de Misa á su casa el tio Millan , y se regocijó tan alta y poderosamente luego qué las criadas le diéron la noticia de que Zankui se hallaba dentro , que sin quitarse la capa corrió á la pieza de comer , donde así que le vió se avalan-

to á él, y juró la relacion que esto  
 contiene, ó el que la hizo, porque  
 le hubo de parecer que dificultarian  
 darle asenso, porque Zanqui era al-  
 tísimo; que le alzó tres veces en el  
 tyre tan apretadamente, exclamando,  
 oh buen Zanquilargui, y puntual  
 Zanquilarguísimo, y aún Zanqui en-  
 fenito!; cuánto estimo y agradezco  
 una venida tan á pluma y á pelo y á  
 razon, como la que habeis hecho hoy  
 en dia!... que de los apretujones  
 rentriestomacales que le dió, ó tra-  
 quisobos repetidos de subirle y ba-  
 rarle, le removi6 las entrañas de ma-  
 era que le hizo provocar por encima  
 e la cabeza del mismo Millan, y  
 sobre la capa que ya se le habia cai-  
 do á el suelo todo el almuerzo y vino  
 que puntualísimamente acababa de re-  
 ibir en su cuerpo; el qual forcejan-  
 do para desasirse con ruegos que in-  
 rrumpía de ansias freqüentes acabó  
 echando las raeduras de su est6mago

sobre la venerable cabellera del  
mo que por obsequiarle le sacrificó  
pero echándolo de ver; aunque  
de, el tío Millan, le soltó ape-  
do de ver las malas resultas que  
bian tenido sus apretadas cari-  
pronunciando con semblante ad-  
tivo y lastimero: ¡bien he dicho  
siempre, digo ahora, y lo diré  
mi vida, que nunca son buenos  
juegos de manos, y por lo mismo  
he aborrecido en jamas con toda  
alma, y si Dios me da salud, vi-  
vicho que acaba de nacer sale e-  
nao á ellos, bravas somantas le  
go de pegar, aunque me lo quier  
torbar la madre que me parió  
ya ¿dónde estará ella, pues es  
que murió de quarenta años?);  
ciéndole sentar con pruebas de re-  
pentimiento, mandó disponie-  
gundo almuerzo, á que se opuso  
qui de todas veras protestando (ta-  
ta la mano en el pecho) que n-

ia quedado en aptitud de recibir por  
ntónçes vianda sólida , lo que se su-  
lió con una gran xícara de chocola-  
e espeso que tomó con vizcochos de  
Valladolid , de que , como se insi-  
uó en otra parte, siempre tenían pre-  
encion , y se alivió notablemente.

23. Vino á refñir al tio Millan la  
nayorala de parte de su ama el mal  
echo , cuyo desaguizado habia lle-  
gado á su noticia, y éste procuró ins-  
ruirla de cómo le habia de disculpar  
on su muger , mostrándola su capa  
para que se compadeciese , y encar-  
gándola no dixese á su ama las man-  
has con que la veía ; á que ayu-  
ló Zanquílargui con risueño sembran-  
e , lo que juzgó conveniente, así pa-  
a que la señora se desenfadase , co-  
no para que el tio Millan , cuya in-  
encion habia sido muy buena , depu-  
iese el sentimiento que habia conce-  
ido de haber hecho tan mal recado;  
seguidamente se encamináron á



ponderar á la parida *que habia sido mas el ruido que las nueces* (1), ni aún á esto hubiera llegado si no hubiese cogido á Zanqui algo indis-  
puesto con otras mentirillas que Ma-  
rín Tecla no creyó, aunque afectó se-  
garse. Con cuyo motivo trabáron  
conversacion los dos en el estrado de  
la sala, á donde poco tiempo des-  
pués fueron entrando algunos conoci-  
dos, entre los quales se cuenta el se-  
ñor Cura, Juan de Buen Alma, y  
Angel Quisquillas, que con Zanqui  
renováron sus pasadas memorias con  
alegre repeticion de lances; penam

(1) El dimoño es esta expresion, (*aquí  
aquí un apuntamiento*) para los dos extremos á  
que se quisiera aplicar. Si alguno pide un  
beneficio ú obsequio, se le da *mas* que  
un hielo respondiéndole que *mas es el ruido que  
las nueces*, y al que pretende exagerar los di-  
fios que otro le ha hecho, le para *esto con el  
cirle lo mismo*. Con que lo de *mas es el ruido*,  
etc. es un sánalo todo para los que  
quieren ceder la razon, y una purga que  
vuelve las tripas al que la tiene, y se la niega.

el caso mirado , como tan re-  
 entónces , de que se abrazasen,  
 lo impidió el tio Millan refi-  
 na Quisquillas la sinrazon de la  
 que razonablemente lo estorba-  
 le que se admiráron todos com-  
 lo especies cada qual para su  
 de las que vamos á hablar mién-  
 los prosiguen su conversacion.  
 El coordinador de nuestros  
 historiales hace notable caso  
 acontecimiento que pasó en la  
 de comer ; pues procediendo  
 puntualidad que se ha visto y  
 en adelante en todas las cosas  
 os que ocurriéron , sin omitir  
 áticas mas familiares , y tratan-  
 la mayor dignidad que pudo  
 las personas, dexa las que aca-  
 nombrar en la sala como si no  
 biera , siendo tan recomenda-  
 y se pone muy de intento á  
 rar la fuerza que hizo en los  
 de todos la provocada provo-

cacion de Zanguefierta, que es  
 buena filosofía no está en una  
 hombre. Minúscula es la vida de los  
 que baxan en sí mismos por la  
 ú, origen de plátano, y en su  
 mientos superiores, que en su  
 inopinadas, y a veces alborotadas  
 na, que en plátano, y en su  
 entranza, por pronto, que en su  
 y por su vida, que en su  
 dados que la albagan, y por su  
 sos é incorporados que en su  
 los infortunios. Les recomienda  
 nánimos, generosos, y de heroicos  
 chos, y preconiza su constancia, y  
 digna de los mayores loores, y  
 que se mantienen casi inmóviles, y  
 vaivenes de las dos opuestas fortunas.  
 Prosigue concediendo que los  
 hallan cerca de merecer el envidioso  
 epíteto de héroes, forcejando  
 persuadir que los hombres hay  
 ser como unas máquinas de bronce,  
 sensibles á toda impresion; y esto

hace mientras nos habia de alegrar con la pintura y narracion de las graciosas vayas y zumbas que dice pasaron entre los concurrentes sobre el gusto que recibió Quisquillas de la ocasion que se le vino á la mano de poderse desquitar de Zanki de lo que éste se burló de él el dia del banquete ; de lo qual no nos dice nada, siendo muy verosimil que pasasen cosas sazonadas, como resultas de desazones que se quedáron en amagos de jocosidades, que aún de intento se suelen inventar para mera diversion; mas sirva de apología á la censura que contra el excesillo del tio Millan , si es que le hubo , queda copiada la estimacion que hacian de su persona y prendas los mismos á quienes tanto dolia aquel momentaneo fundamento, en que diéron asomos de apoyar su ligera sospecha, pues sin duda crece el sentimiento de la mancha á proporcion que el paño en que cae es mas fino. .

25 Y sobre todo quanto habia sucedido lo peor, habia perdido el M. Millán su juicio, y no el de coordinador, ni el de ninguno de los de su casa, ni de la de aquellos señores, ni la de los que no lo son. Dios le hubiera dado otro consejo si él lo quisiera, pues mas tiene que de lo que ha dado, siendo su poder infinito para crear en nosotros lo que guste, su sabiduría increada para darnos lo que nos conviene, y su bondad sin límites para nuestro consuelo; y siempre que redundase el coordinador en frutos sazonados para sembrar mas y mas los M. SS. de hermosas jocosidades con que aumentar las zumbas; que es lo que á vinds. hacia al caso el dia de hoy, el proveer lo demas seria de cuenta de Dios (que la tiene muy buena de nosotros, y á fe mia y de todo el mundo, aunque lo resistan algunos con afectada incredulidad contra lo que

les dicta la razon natural, la experiencia, los exemplos, la naturaleza propia, y el mismo Dios por sus divinas obras y sus santas escrituras) en todas aquellas pérdidas que contraemos siempre que no es por culpa de nosotros mismos, y aún en estos casos suele dexar que su bondad paternal sobrepuje á nuestras malicias, con tal que (jamás perdamos esto de la memoria) nos guardemos bien de librar en esta confianza la loca temeridad de que saldremos felizmente de nuestras voluntarias prevaricaciones.

**PRESAGIO, O ZUMBA IV.**

*Contiene cosas que el lector troce de buena gana por otras mejores peores: ¿qué sabemos? porque así está que hay gustos que requieren palos.*

**H**é! ¿lo ven vmds. Sugierelo mas claro? Yo no puedo indicar que sin decirnos los primeros pasaron entre los concurrentes de sala, nos hallemos repentinamente con la novedad de que empieza zumba con la insulsa arenga de cansado el médico de esperar á Ziqui, que no sabia la hora que (sin duda porque la gresca que habian de tener entre sí era furiosa, no habrá quien me lo quite de la cabeza por mas que quiera disculpas zelo del coordinador), se puso frente de los balcones á vocear

El esfuerzo que le permitian sus  
 nes así : Monsieur Zanguilar-  
 Zanguilarguirucho , Mr. Sordo.  
 que ya son las nueve dadas , y  
 le para nuestra cita. De forma,  
 yéndole el tio Juan , ó por mé-  
 straido , ó por mas inmediato  
 con , abrió el mas distante de la  
 , y enterado de la solicitud se  
 á dar el recado , en cuya vir-  
 ó el señor Cura el reloz , vió  
 a la hora necesaria , abreviáron  
 versacion, acordáron que al dia  
 nte celebrarían el bautizo , por-  
 Zangui no estaba entónces para  
 ar, y se marchó con el médico á  
 les esperaba su amo.

Por suplir en parte la omisión  
 iximos padecen los originales,  
 formé de algunas personas ancia-  
 bre lo que pasó despues de la  
 cacion de Zangui entre él y los  
 señores, y pude averiguar con  
 teza que exige la gravedad de



esta historia, que habiendo suscitado en el piadoso corazon de Quisquillas algun recelo el informe que el tio Millan le hizo de la desazon de Zanqui para que dexase de abrazarle en la sala en prueba de lo que se alegraba de su bienvenida, y despues de haber estado un rato pensativo, dexó su asiento, y enderezándose á Zanqui algo discursivo, hizo demostracion de tomarle el pulso; lo que extrañando mucho Zanqui (me aseguran con vanidad de que imitan el lance y las palabras formales con bastante propiedad los que lo refieren) retiró el brazo mirando á su médico de deseo, con semblante seri-risueño, diciéndole en language Toscani-Castellano y admiracion efectada: ¡Oh amico Gisquillas, yo non he observato in Italia, ni in Fransia, ni in Espania, que les mariscalqui, albeytari ó ferratori piglieno la moñeca á les huommini per pulsarlis, mas que puramente lo fano

orrichi, le jumentí, le caballi,  
 e, et altris bestiis : é yo estoy  
 ile, é persona come les demas.  
 mi profesion y facultad, res-  
 Quisquillas, hacemos á todo,  
 emos distinguir, supuesta la  
 cion que nos compete, de lo  
 iede convenir á un enfermo ra-  
 , y de lo que puede conducir á  
 to; porque la medicina, aun-  
 vidida en varios ramos, en to-  
 os conspira, ya por la aplica-  
 e tanta variedad de remedios,  
 la privacion de alimentos noci-  
 i por su calidad, ó por su can-  
 i intempestiva ocasion, y ya  
 or varias extracciones de san-  
 aterias y otros humores á des-  
 os síntomas y sus causas para  
 restablezca la sanidad en el lu-  
 e ocupaban, atormentaban, vi-  
 ó invertian aquellos enemigos  
 lud. Bien le parecian á Zan-  
 is razones, pero queriendo oir

á Quisquillas le opuso que los médicos de los hombres no se metían á bestias ; porque el exponerse á e aunque fuese en la salud de los cionales , siempre arguye temer y así , que ¿ cuánto mas debían albeytares no pasar la raya de su nocimientos aventurando la salud de las personas por introducirse en ellos incógnitos para ellos por falta de teoría y de práctica? Á que respondió Quisquillas , que no hay tanta diferencia como parece á algunos de la naturaleza de los hombres á la de los brutos , cuyas máquinas corporales sienten , padecen , extrañan , se aburren , gustan y se desazonan con tanta uniformidad á proporcion reciben impresiones gratas ó enojosas huyendo de lo que saben que les daña , y esforzándose á conseguir que les aprovecha siempre que los hacen buen uso de su entendimiento como los otros de su instinto ; pues s

quel y las noticias que se dan unos  
 otros los hombres para evitar lo no-  
 tivo , y conseguir lo provechoso , no  
 pueden lograrlo sin que algunos otros  
 hombres destinados al particular es-  
 tudio de la naturaleza y enfermeda-  
 des de los de su especie los dirijan,  
 qué mucho será que los brutos, ate-  
 nidos á solo su instinto , sin consejos  
 ajenos , experimenten enfermedades  
 que deban acudir peritos de la facul-  
 tad , tanto mas hábiles y de perspicaz  
 penetracion para conocer el origen y  
 gravedad de los males , sus causas,  
 síntomas y efectos , quanto son inca-  
 paces de dar razon de lo que comié-  
 ron ó bebiéron , ó se fatigáron para  
 que les desazonase , ni donde les due-  
 le ó sienten el ardor, la flaqueza, &c.?  
 ni qué aborrecen ó aman , que á veces  
 suele ser la senda indicativa por don-  
 de los hombres guian al médico á que  
 les dé la salud , los quales se lo expo-  
 nen , y algunos con tal viveza , que

los puede curar otro racional, aunque no sea facultativo. ¡Oh! eso, opusé Zanki, ya lo saben hacer los médicos buenos quando tienen que curar á niños; pues confiesan que para el caso se hallan en la misma perplexidad que si curaran micos y monos, y quando mueren ó los matan alegan que tuvieron que proceder á bulto, concluyendo con la Perogrullada de ¡dichoso él, ó ella! ¡quién tuviera su partido! ya se está riendo de nosotros; que es una buena satisfaccion para los padres. Aquí me añadieron los que me lo contaban que rieron muy bien los que lo oían; pero Quisquillas estimó la especie tanto que dió un brinco y dos palmadas, diciendo: ¡Ah, bien! ah, bien! luego resulta, que siendo los hombres y los brutos casi semejantes en quanto á la máquina animal, ó por decirlo claro, todos somos animales, mirado únicamente el cuerpo, unos racionales, y

otros irracionales, sale que los de mi facultad curan por sí solos, y los médicos auxiliados de los enfermos; y además tenemos la desgracia de que no podemos decir de los que se nos mueren, aunque sean pequeñitos. *Dibosos ellos, ¡qué partido llevan!* &c. aunque estén allí sus padres... ¡Oh diaboló! saltó Zankui, porque no pronunciase Quisquillas questa insulsa cuyonería no le quise dar á ymd. mi noñeca para pulsarme, pues no tengo padre ni madre á quien le pudieseis decir, en el caso fatal de suceder mi muerte, ¡oh dichosa criatura que gli diabolí la atraparono per gli Zankui; pero en fin todos deben hacer por ser buenos, porque son necesarios; y nunca diré que Dios me libre de ellos (como inconsideradamente lo dicen otros) porque seria echarme una maldicion soposti une de due pene, ó morir de repentí, ú apellare agli medici. Así es la verdad (acudió Quis-

quillas apoyándose en las sangrías de los brazos de Zanqui, porque á los hombros no alcanzaba, y se hallaban ambos de pie derecho al fervor de la disputa ) que padecen engaño con que escandalizan los que prorrumpen con gran satisfaccion diciendo : *Dios me libre del mejor médico* ; porque siendo los únicos depositarios de lo poco que se sabe de esta ciencia por lo que la estudian y la ejercitan , ó curan la enfermedad corporal , ó avisan para que se preparen seriamente á precaver con medicinas espirituales las enfermedades del alma ; y el que tiene el inconsiderado deseo de que Dios le libre de ellos , ó á lo ménos del mejor , está mas expuesto á perder una de las dos saludes , ó ambas ; y siempre tuve tal proposicion por abortó precipitado de la temeraria irreflexión. ¡ Ojalá , ocurrió el señor Cura que así como eso es cierto , y me complacen siempre las disputas qu

para en uniformarse los contendientes ( como tan á mi gusto lo acaban de hacer vmds. , y lo executarian todos si se propusiesen en ellas sin presuncion el alcance de la verdad ) lo fuese tambien que los señores médicos procediesen en sus visitas con mas amor al próximo que á sus intereses particulares , que debe hacer el único objeto de su aplicacion , de su estudio y de su profesion , para cuyo debido cumplimiento hayan de persuadirse no les sobrar  jamas ningun desv lo , aunque les alcanzará para cumplir con Dios que pongan á ese fin todos los que est n de su parte !

28 No extra en vmds. que con este motivo me dexe arrebatat del zelo , que no digo yo á los Ministros de Dios , sino á todos los Christianos debe abrasar , para que el sentimiento que excita en nosotros la consideracion del poco aprecio que se hace de la eternidad en estos casos;



exclamemos : ¡ oh poco reparo de algunos hombres ! ¡ oh codicia de los mortales , fuentes caudalosas , cuyas pestíferas aguas conspiran á privar á la vida eterna á ciertos hijos de la Iglesia , y los conducen ó exponen á la infeliz perdicion de ella ! Muchas veces lo he dicho , y lo diré toda mi vida , y así quisiera Dios que fuera con el fruto que deseo ; porque quando viví en Madrid alguna vez veía con dolor de mi corazón los funestos efectos de la primera en varios individuos de Congregaciones, Cofradías , Hermandades , Sacramentales que morían sin Sacramentos al fin enfermedades largas , aunque los médicos les previniesen la necesidad ocurrir á los socorros de la Iglesia únicamente por emplear el tiempo habían de ocupar en proveer al mismo de aquellos admirables socorros en ir á dar aviso , y solicitar la asistencia de velas , hachas y cofi

esparramados en distantísimos si-  
de aquella gran poblacion, no pue-  
juntarse con la correspondiente  
vedad y circunstancias requisitas,  
en el ritual del Evangelio, y el fin  
no se puede negar aspiran los  
losos congregantes, hasta que apu-  
do la necesidad acuden algunos de  
asistentes del enfermo de priesa  
orriendo á la Parroquia por la Ex-  
na Uncion (porque el Santo Viáti-  
ya no le puede recibir) mientras  
os llegan con la infausta noticia de  
ya no es necesaria, porque espiró  
enfermo ó enferma.

18 Y los de la segunda, esto es,  
la codicia, en la adulacion, vanos  
lores y criminal condescendencia  
que algunos de los médicos, por  
incurrir en desagrado, y captarse  
benevolencia y aficion de pacien-  
y familiares para lograr al fin que  
eran dichoso los regalos, las acla-  
ciones y los premios, &c. dexan de

avisar á sus señores urgentes  
enfermos se hallan de los au  
la Iglesia y Santos Sacram  
le confían á cobardes adulado  
do lugar á sucesos infatuos.  
si los reconvienen procuran  
pase con razones tan frívol  
son esenciales los bienes de q  
privaron al difunto. Para disir  
tos á puros llaman sus potenci  
sejo, y suele salir de la junta p  
do bien discurrido encargar  
tienen para sí por empresa ar  
á un Religioso ó Sacerdote.  
de quien no se acordarian pa  
cuyo semblante fuese mas a  
lo que hace de buena gana el  
tro de Dios, porque no tiene  
la de que se salve aquella :  
ojalá cometiesen esta deleg  
tiempo todos los que careci  
aquel espíritu, que debiendo  
se á honrar á Dios y aprovech  
próximo, frustran uno y o

tender á sus miras interesadas.

¡ Ah, cuánto me dolia ver ú  
mejantes sucesos ! ; y qué lásti-  
g causaba el conocimiento á que  
induxéron estas experiencias del  
peligro que en esta materia tan  
tante rodea á los acaudalados y  
ricos, como si no fueran bastan-  
s que en aquella hora prepara el  
igo de nuestras almas ! Así, pues,  
cedia al contrario, llenándome  
zo los que me afirmaban que tal  
el señor Duque , Duquesa , ó  
de de la Corte se hallaban muy  
ados ; pero con la edificante ad-  
ncia de que tenian dispuestas sus  
temporales con providencia an-  
ada , y recibido los Santos Sacra-  
os en razon y juicio, y mas si me  
ian que había sido á solicitud de  
ismos señores contra algunas es-  
nzas que para diferirlo les presen-  
la sórdida codicia ó arrogante  
acion. ¿ Pues qué diré del poco

afecto que advertí hacia las Iglesias Parroquiales en muchos feligreses, mas que las veneremos como á legítimas Madres que nos reengendrán en Jesu Christo?... pero ya me he dilatado mas de lo que pensaba indeliberadamente (gracias á la ausencia del Doctor), por lo que esperando de la bondad de vmds. disculpen mi zelo, permitirán que me retire de seando prosiga la felicidad, y que dense con Dios hasta otro rato.

30 Reflexionando para mi capote sobre la inverosimilitud que halla en mucha parte de lo que contiene la narracion que hace mi pariente de informe que le hicieron los ancianos sobre lo que pasó entre Quisquillas Zanqui y el señor Cura, y temiendo pareciese al lector incompatible una relacion tan seguida, con la que se podia esperar al cabo de tantos años de una gente ignorante en cosa que tan poco les iba, y por evitar 'rapi-

; ociosos que apetecen estas oca-  
 es para saciar la hambre canina  
 les devora de morder y mascar  
 ajos agenos, si es que les entran  
 lientes adentro; resolví pregun-  
 á Don Santiago en carta que pa-  
 sto le escribí; pero miéntras ésta  
 á él por el correo recibí una suya,  
 me me previene se olvidó adver-  
 que el sermon del señor Cura y al-  
 le lo antecedente se lo dió escrito,  
 un lo apuntó de su mano un an-  
 o Sacerdote que lo oyó á dicho  
 or Cura el día que sucedió yendo  
 paseo juntos, á cuyo regreso, des-  
 s de rezar el oficio divino, le hizo  
 ar de dictárselo á peticion que pa-  
 sto precedió, y aún dixo que al-  
 de ello habia predicado en no sé  
 sermon de rogativa en cierta Vi-  
 ; lo que me encarga exhiba aquí  
 a sosegar inquietudes de zumbo-  
 cabilosos.

## PRESAGIO , Ó ZUMBA V.

*De esta segunda parte y primera,  
que no solo á la melancolia, sino tam-  
bien al mismo Satanás da Juan de  
Espera en Dios, renunciando solem-  
nemente sus pompas y vanidades en  
presencia de Dios y de los  
hombres.*

32 **R**ecibió el Príncipe Italiano apaciblemente al médico , y al que le introduxo, que saliéndose á donde estaban los demas criados dexó solos : amo y al médico para que departiesen reservadamente como convenia : despues que S. E. hizo al Doctor lacion circunstanciada de su naturaleza , humores é indisposiciones aseguró aquel de las buenas circunstancias actuales de su salud para los baños le pudiesen aprovechar : cuyo fin le aconsejó se detuvie

le días para que hiciesen efecto las cosillas con que se debía prevenir ántes que se partiese á tomarlos.

Era Don Cosme bastante inteligente en medicina , poseía alguna acción en las bellas letras , le daba una presencia grata y elegante , á que añadía un modo de insertarse con galantería cortesana , que hacía fácilmente á que se aceptase que recetaba como conveniente , se usase para remediar males del día , para precaver los que se recelaban : estas bellas prendas , además de su superioridad en las juntas á que solían llamar en los pueblos circunvecinos , conseguía la admisión favorable de las personas mas acomodadas ; segunda arte médica , que consistía en los útiles efectos que suele producir en virtud de la buena fe que emplea en los enfermos , recomienda al mundo lo que posee , por la razón con que sabemos contentar de lo que nos



ean, ó nos es apacible; y aun-  
sea cierto que el médico mas apre-  
le es el que mas cura, mas pron-  
cura, y á ménos costa cura (que  
en tres curas incapaces de celebrar  
un solo responso), aunque carezca  
de otras gracias, no se puede negar  
que la afabilidad, el trato dulce, y  
la suave persuasión tienen grande efi-  
cacia para conseguir la preferencia  
entre los que á la igualdad con otros  
en la ciencia médica añaden los requi-  
sitos de una buena crianza.

34 Así, pues, Don Cosme con  
estos alegres precursores conquistó la  
voluntad del Príncipe para que ace-  
tase su régimen, se detuviese á g-  
to de su padrino Zankui, y log-  
la protección de S. E. sobre las  
nerosas recompensas que recibió  
llos días.

35 Licenciado Zankui, c-  
cer de su amo, á fuer de agr-  
para volverse á Tirteafuera c-

lico , partiéron ambos al dia siguiente muy de mañana , que era el destinado para sacar del cautiverio á que nos introduxo á todos la culpa original , al recién nacido ; y regocijados los padres de verse en él , y el tio Millan que seria con la circunstancia Zanquilarguística que deseaba , y la parida con la certidumbre de que palpasen el fin de su promesa , y el tio Juan de Buen Alma , con la satisfaccion de ser nombrado ; como habia pedido , con título verbal , formal , real , personal de padrinzago ; distribuyéron los cargos convenientes á la mejor execucion de los christianos y magníficos designios de padres , parientes y convidados , se avisó al señor Cura para las dos de la tarde , descansando con impaciencia hasta esta hora en el mismo bullicio que pedía la execucion de tan diferentes providencias.

36 El tio Juan de Buen Alma (que

ya es menester irnos ensayando á distinguir de Juanes) ordenó cubrir de tapices las paredes que circulan la pila bautismal, y dispuestas con mas que regular ostentacion las cosas para adornar al niño, asearse la tia Escolástica (prima del tio Millan) que le habia de llevar á la Iglesia, aderezado el tio Juan para tenerle en la pila, y llegada la hora, se suscitó question sobre cómo se habia de llamar, porque el tio queria ponerle su nombre, y el padre el del Santo del dia que nació, alegando sus razones cada uno de por sí con bastante aparien de que la tenia el último que habia y no sirviendo para convenirlos mediase María Tecla, exponiendo su marido que así era consiguiente la cesion que habian hecho de sus facultades en el tio Juan. Alma, se comprometieron á lo que dispusiese el señor Cayo fin se lo enviaron á pregu

el mayoral, que debía representar sencillamente las razones de ambas partes ; sin interpretarlas , ni entrometirse á mediador ; y al llegar aquí dice la historia que se estrañó en casa esta inconveniencia de dictámenes con tanta admiracion como en otras partes las desavenencias mas intrincadas y escandalosas ; porque añade que en todos los siglos de los siglos pasados, y por venir , no se escribe que una sola vez disintiesen María Tecla de Juan , Millan de María Tecla , Juan de Millan , María Tecla de Millan, Juan de María Tecla , ni Millan de Juan ; y certifica que no por eso crea nadie que pasó de una ingénua y pacífica defensa de lo que cada uno aprendia por mas conforme á la razon. Cosa admirable y edificante narracion que al informarnos de esta levedad descubre eloqüentemente los quilates de la paz que gozaban en este mundo , como ensayo que hacia

para ellos el noviciado del Cielo ; de cuya apreciable noticia careciéramos á no haberse ofrecido hacer mención de esta pequeña disputa ; lo que nos trae á la memoria la facilidad con que Dios convierte las piedras en pan, y dispone que hasta de los mismos males nos resulten bienes.

37 Llegó, pues, el mayoral con una esquelita , en que decia el señor Cura. »Yo siempre gusto poner á los niños el nombre del Santo en cuyo día nacen ; pero alguna vez dispenso á favor de la devocion que se aplica por gente juiciosa á honor de un gran Santo ; y siendo entre los nacidos de muger , segun el oráculo divino , San Juan Bautista el mayor, daré al tio y á la madre el buen gusto de llamarle Juan , sin duda de que la formalidad de Don Millan lo tendrá muy á bien , &c.” Y as que la acabó de leer María Tecla diéron todos por contentos y victoriosos.

tos ; y prorrumpió su marido , encorbandose , y mirando á todos con alegría que indicaba un poquito de vanidad. ¿ Lo veis , lo veis como el señor Cura piensa lo que yo , pues tiene que dispensar ?

38 No se detuviéron mas. Dió la madre un beso á su hijo por despedida , y el padre otro que le impacientó notablemente con la aspereza de sus barbas , lo que llevó á mal la tia Escolástica , porque no le pudo acallar de ningun modo , dirigiéndose á la Iglesia , donde se celebráron las formalidades del primero de los siete Sacramentos , sin que dexase de rabiarse , hasta que sintiendo la frescura del agua se experimentó el segundo beneficio de que le hiciese callar la extrañeza de su contacto. Entregósele el tio á Escolástica , que le volvió á vestir , y acompañados de bastante gente que lo quiso ver , salieron á la calle tan rodeados de muchachos que hubieran

apurado á gritos la paciencia del tío Juan de Buen Alma si no hubiera llevado provision de quartos que les arrojaba lo mas léjos que podia para librarse de su molesta algazara, depositando en manos de los pobres con alegre satisfaccion los efectos de su caridad.

39 Habia sido ligera la comida de todos con motivo de acudir á tantas cosas : de la alegría que tenian, que suele hacer oficios de alimento, de haberse dispuesto el bautizo tan temprano, y de que pensaban refrescar en tiempo que les quedase lugar para cenar á buena hora, así los de casa como otras gentes que habian convidado á la participacion de su regocijo.

40 Se iba entrando la tarde, y con ella las personas avisadas al festejo, de cuyas pisadas, á poco que vmds. aplicasen el oido, podrian haber distinguido algunas, ya por la

meza con que las daba Quisquillas,  
 por la gravedad con que las senta-  
 Don Cosme , ya por el grugido  
 se sonaba de los hábitos del señor  
 ura , y ya en fin por otras señas que  
 s quedarían impresas de quando las  
 yéron la otra vez que concurriéron  
 os mismos á la funcion de la boda;  
 as por si no han atendido vmds. á  
 llas, bueno es inteligenciarles de que  
 tos señores y otros , y algunas se-  
 oras , fuéron á disfrutar las genero-  
 dades del tio Juan de Buen Alma,  
 ue hizo el gasto aquel dia, y las ha-  
 ilidades de Zanqui , que no se dexó  
 er en toda la tarde , ó como dicen  
 la Corte , no concurrió á *intere-*  
*arse* en las satisfacciones de padres,  
 os y parientes , como buenos ami-  
 os ; tomándolo algunos tan á pecho  
 qué malicioso debía de ser el coor-  
 inador!) que sin haber tenido en su  
 isa las ocupaciones del bautizo pa-  
 haber comido parcamente , como



lo hicieron en casa de Millan , se habian prevenido de esta desprevención para acompañarles mas al vivo en la fiesta.

41 Hicieron por un rato la costumbre las ceremonias de cumplimientos y enhorabuenas , y el besuqueo de nuevo christianillo , hasta que parando en manos de su padre , y sentados todos , ménos aquel , se volvió á levantar el tio Juan , que riyéndose y santiguándose se dirigió á su cuñado , diciendo y señalándole á la barriga : cata , cata , mira como te ha ensuciado el niño toico el vestido : ¡ Jesus de Nazareno , cómo te ha puesto ! Apartó la criatura el padre para mirarse diciendo : es verdad , es verdad : ¡ toda la chupa me ha puesto perdida Ay hijo de mi alma , saltó Escolastica , quitándosele á su padre , voy entremeterte , y vmd. váyase á mudar de ropa miéntras tanto , que bien empleado le está á vmd. por sobarcar

envoltura , que son vmds. mas  
ñados::- Algricias, replicó Mi-  
ya no falta otra cosa sino que  
es de llenarme de::- me echen  
ños , y fué adentro á mudarse.  
oco es razon que con este fraca-  
emos nosotros adelante en esta  
y así vamos á otra.

## RESAGIO , Ó ZUMBA VI.

*incluye cosas que no refiere, re-  
tras que no cuenta, cuenta al-  
que no concluye, y ni empieza  
acaba, ni el diante que la  
entienda.*

Nadie estrañó el aconteci-  
o , aunque riyéron los circuns-  
la simplicidad de sus interlo-  
s. Volvió el tio Millan con nue-  
pas y suscitadas pláticas de la  
ez y hermosura de Juanito, re-  
on las visitas los dulces pensa-

mientos que suspendió la referida casualidad; y en esta consecuencia y en las demás que cada uno sacaba dentro de sí á medida de su lógica estomacal, se hallaba la asamblea colmada de alegría y rebozando contento, en el supuesto de ser todos unos, amigos é iguales, sobre palmo de diferencia; circunstancias que ayudan á la sinceridad, á la llaneza y al placer, quando en Dios y en hora buena, la mala trampa que lo indispone todo, ¡mal año para ella! dispuso que sintiendo ruido de carruage á la puerta, acompañado del que parecia resultar en chasquidos de látigo al parecer, se asomase Quisquillas por mas pronto á un balcon, y vió á Cascaroni correr, desviándose del lugar aguisado, quien huía por no ser conocido, cerca del portal un coche con seis julas, de donde apenas alcanzó á ver poco de embozo de capa de gran persona que habia entrado en la

os lacayos que quedaban fuera. La Lilayla! volvió Quisquillas diciendo á los de la sala, sin detenerse a mirar las vidrieras de admirado: ¿cómo nos lo trairá á estas horas con tanta prosopopeya y autoridad de comendados, mulas, lacayos y varatijas reaquezadas, que no he podido ver, pues ya irá la escalera la persona ó persona que venian dentro? Ay, Dios mio, ¿cómo van diciendo, vueltas de espaldas a punto algunas de las señoras que se habian asomado mientras se licó Quisquillas, algún señor grande de Madril eve de ser. ¿Serán los primos de nuestra boda, Millan? preguntó desde la alcoba la parida. ¿Qué muger, replicó aquel desde el balcon, acercándose á ella, si es un coche ó carroza de... vaya un carruaje de los mas esquisivos de la Corte. Yo creo, dixo Quisquillas, que he oído á Cascaróni desviarse de esta manera á toda priesa, como si no quie-

siera ser visto de nadie. Sal, sal, Millan , entró diciendo Juan de Buen Alma , que está aquí el Príncipe , y quiere entrar á ver la parida , y á tí te toca el amasijo de hacerle los catamientos reales. Zambomba , dixo Millan , si ha venido ántes de mudarme vestido , ¡qué mono hi qué mona se viera mas corrido que yo! Vaya vmd. , le dixo al médico , que yo no sé que haya en España mas Príncipe que el de Asturias , y á fe de Millan que como no he tratado en mi vida á S. A. , ni S. A. ha tenido la honra y el aquel de comunicarme á mí tampoco , no me presuado á creer la fortuna que seria para mí si mi hermano dixiera la verdad en... Pero no pudo proseguir porque se halláron en la sala con un gran personage ( á quien introducía el señor Cura , que miéntras duraban las admiraciones de los demas habia ido á encontrarle á la escalera ) á quien sostenian un criado ma-

yor, y el ayuda de cámara, que por estar enfermo y saludar á todos en castellano salpicado, sospecharon lo que podria ser, cuyas dudas acabó de desvanecer María Tecla esforzándose á decir para que lo entendiesen todos: Señor Príncipe de Grisgris, ¿es posible que V. E. por hacerme honor, y á esta su casa, se ha de aventurar á incomodarse estando tan delicado? Oh, no señora, no señora, respondió S. E. Yo gusto de sociedad, y vengo por mi conveniencia. Pon, Millan, dixo ella, á S. E. donde corresponde y esté mas bien acomodado. ¡Válgame Dios! eso pensaba yo (exclamó Millan, medio de rodillas, ante el enfermo y sus colaterales aturrido, enderezándose para guiarle á un sillón antiguo que ya habia colocado Juan de Buen Alma cerca de la alcobá), y lo hubiera hecho con todo garbo á pesar del Príncipe, si no temieran los criados que con los brios que

iba, le arrancase algun brazo; ó quando ménos le aumentase los dolores, por cuya razon se lo impidieron cortesmente para sentar ellos á S. E. como lo executaron.

43 Así que se vió S. E. en proporcion despidió con señas á los criados, saludó á la parida, volvió el rostro á los de la sala, rogándoles con afables instancias que se sentasen, y saludando á todos con dulzura cortesana largó una caxa de oro á un señor Sacerdote Capellan suyo, que traía consigo, para que diese tabaco al que gustase. Hizo sentar al señor Cura cerca de sí, á quien dió un polvo de otra que sacó, y recobrando la primera guardó ambas caxas; mandó sentar á su Capellan, y despues dió á entender que no estrañasen aquella determinacion, pues les hacia saber que tenia noticias del mérito de los dueños de la casa en todas sus circunstancias: que en el pueblo de su

estancia carecía de la sociabilidad que tanto amaba; lo que atribuía á humildad y encogimiento de los vecinos, de la qual esperaba disfrutar allí aquel rato que no estaba tan falto de fuerzas como creían, pues vivia persuadido á que su mayor mal dimanaba de un humor acre y melancólico, en cuya virtud debían llevar á bien buscarse las ocasiones de zumbarle; estimando como tal la que se le presentaba de ingerirse en casa donde por la oportuna ocurrencia del bautizo no podia faltar el regocijo y la alegría, tanto mas bien fundada, quanto el objeto era haber restituido á Dios una alma que le tenia vueltas las espaldas. Hizo que le traxesen el niño, sacó un papel del bolsillo, y de él una rica medalla que en el camino habia separado del rosario para este efecto con la imagen de nuestra Señora de Loreto por un lado, y la de San Gerónimo en el otro, en cuya orla habia



engarzados algunos pequeños diamantes que con un lazo de rica cinta, aunque algo usada, acumuló los demás diges; y haciéndole caricias, y dándole besos; se le devolvió á su padre.

44 Nadie oyó al Príncipe una palabra sola, ni le vió acción alguna de que no hiciesen reflexion para combinarla con los discursos á que les obligaba el contexto de aquellas, y la bondad que de ésta se inferia estar poseido; especialmente les daba en qué pensar la expresion de los informes que S. E. dixo tenia de las circunstancias de los consortes; porque ni aún María Tecla atinaba con el origen de donde le viniesen, y la conversacion que debian mantener con S. E. les impidió seguir el alcance de la solucion de aquella duda.

45 Mientras la mayor parte de los espectadores de esta inopinada visita se avienen cada uno de por sí, y

se fuerzan á disimular la admiracion que les causa respondiendo á las preguntas que se le ofrecen, no será fuera del caso dar alguna noticia de las circunstancias de S. E. Á pesar de lo que deslucian su aspecto las indisposiciones que padecia, enviaba á las gentes una idea de que su edad no pasaba de veinte y quatro años, su estatura prócer, de blancura extremada, semblante grave, con señas de apacible; y se dexaba percibir que en buena salud seria jóven de miembros proporcionados al todo de que constaba su persona. Era grato el metal de su voz, se producía con bastante claridad para no dexar dudar en los conceptos que declaraba, y manifestaban un ayre de sugeto cuya suposicion podia equivocarse con la que goza el carácter de la Soberanía Real.

46 De boca de su Capellan y relacion de los criados supo el médico Don Cosme, y entendieron el señor

Cura y el Corregidor que este gran sugeto era descendiente de una de las mas ilustres y poderosas familias de Italia , cuyos mayorazgos , rentas y derechos habian padecido una gran decadencia con el transcurso de los años y disputas judiciales con que le desmembraron quantiosas posesiones; pero á solicitud de la sagacísima política y manejo de un tio suyo que gastó la mayor parte de su vida en importantes y dificiles embaxadas, habia contraído matrimonio con la hija única y universal heredera del Príncipe de Grisgris, que llevó á mal este matrimonio , de cuyo furor hubieron á Italia los dos para vivir retirados hasta que muriese el padre , y les avisasen los Grandes de su Corte para que fuesen á tomar posesion ; en que no ponian duda por el grande amor que profesaban á la señora , así la nobleza y principal gente de la Corte , como todos los súbditos de su padre , á

1 también amaban , pues en razon  
 adre y Soberano de sus vasallos  
 i procedido siempre en justicia y  
 lad , aunque les pesaba y dolía  
 no , á que la hija hubiese hecho  
 oda que desazonase al padre , ó  
 ésto , después que ya se habia ce-  
 de no disimulase y olvidase la  
 e de su enojo , que en nada mas  
 ndaba sino en la pobreza del con-  
 , comparada con las esperanzas  
 tenia de casarla con algun otro  
 ipe Soberano , cuyos estados no  
 sen de los suyos.

El Principado de Grisgris,  
 está lindando con el Reyno Mi-  
 con , y habia sido Ducado hasta  
 ielo de esta señora , que á fuerza  
 gran política y pericia militar  
 grandeció en tierras y en título  
 rándose Príncipe , como lo hizo  
 es su hijo , tiene ochenta y dos  
 s y media de ancho , y setenta y  
 de largo , por estar cortado á

manera de mapa geográfico , ó cuadro apaisado. Se da el nombre de Grisgris á este Principado en todos los atlas y mapas geográficos antiguos y modernos porque cria ó produce muchos animalitos pequeños, á quien dan nombre de *grillos* , aunque otros etimologistas afirman que deriva este nombre de ser los herreros de aquella tierra los mas diestros y pulidos fabricantes de grillos para sujetar delinquentes ; pero los historiadores que apuraron esta materia con mayor juicio, exáctitud y penetracion de la mas remota antigüedad Grisgrisana juran mirando al Cielo amanteniente y á puño cerrado ( segun se ve en los retratos que de ellos ostentan las fachadas de sus obras ) por el carro y las siete cabrillas, que esta bella voz de Grisgris dimana promiscuamente, y de un ayrecillo que al amanecer de casi todos los dias del año se experimenta en aquel territorio , que arre

bata los hocibos á las gentes si no se los untan con ajo ántes de salir de casa ; y ya del tino mental y singular virtud que poseen las hembras Grisgrisanas , y que casi sacan ya del vientre de sus madres para dar color á las almendiguillas de pescado y á las medias que usan los viudos y viudas que se tornan á casar , de donde testifican se derivó el nombre de Gris , que á las medias medio azuladas se da en los demas paises , añadiendo la pabra de *fer* ; porque á las destinadas para las piernas de la nobleza y gente acomodada las pulen y bruñen con un fierro muy liso despues de calzadas la primera vez , que las hace brillar ; y así llaman de Gris de fer billandiur.

sq48. Mas porque de estos Príncipes y de sus tierras se ha de hacer muchas veces mencion en esta historia , aunque Dios sabe cuándo , ce-

saremos ahora , á fin de atender al festejo subbautismal , porque ya sue-  
nan los aprestos del agasajo.

## PRESAGIO , Ó ZUMBA VII.

*Sobre el festejo del bautizo de Juan de Espera en Dios , y el suceso de un desbautizado bautizo que sucedió, con otras cosas que no son del caso , y vienen muy á propósito.*

49 Interin duró la admiración y plática con que obsequiaron al Príncipe hubo Zanquilargui de darse en-  
tra las paredes de cocina y pizarra á comer , donde se preparaba el refresco y aderezaba la cena , de la rabia y furor que se apoderó de sus livianos por la repentina venida de su amor por el vuelto á su sosiego en virtud de las protestas con que le aseguraron los de la casa y demás amigos la a-

tisfacción que S. E. tenía en que se hubiese dedicado al cortejo de tan buenos vecinos, regaló á Quisquillas un pequeño vaso de no sé qué nata, según la llamaba él, y flor de los sorbetes, de cuyos anteriores simples y yerbas tenía habilidad para extraerla amargura líquida, ponderándosele por gran fineza para que lo bebiese mientras llegaba la hora del refresco; que se atrevió el fiel de fechos, que suplía las ausencias y enfermedades del Escribano de Ayuntamiento á petición del mismo agraciado, á dar testimonio auténtico de como Quisquillas se ofrecia siempre que Zanqui lo necesitase á herrarle de valde de los dos pies, y que de las manos lo haria por poco dinero siempre que quisiese.

50 Por las razones que se apuntaron en la zumba V. tenían resuelto que se sirviese el refresco ántes de las seis, mirando tambien á que desde



que se acabara éste, pasase el tiempo proporcionado hasta la hora de cenar; lo que entendido y aprobado por el Príncipe respecto de los demas en vista de las razones que para ello le dieron, ofreció acompañarles á la hora de la cena tomando una friolerilla que le dispondria Zankú, como se lo previniéron de su orden, adecuada á la dieta que observaba, ya que por sus indisposiciones no podia entrar en el número de los demas, á quienes se proveyó oportunamente con un sorbete y dos diferentes bebidas, sobre que se dexó insinuando chocolate con mas que mediana adición de los recipientes, estimando que S. E. quisiese tener la dignacion de autorizar la celebridad en la mejor forma que le permitia su salud, y doliéndose de que no se hallase tan sano y robusto como deseaban y merecia su grandeza y afabilidad se por le protestaron casi todos admirando

lamente y de lo mas profundo de su orazon se lo pedirian á Dios en sus raciones todos los dias de su vida, y a tia Melena (muger del Alcalde de Intañio, que se hallaba allí, y tenían en opinion de beata, como lo parecia, pues gastaba hábito de no sé quién, y estaba flaca) afirmó que ofrecería una comunión y ayunaria un Domingo á efecto de que Dios le concediese la mejoría para el bautizo del parto que se siguiese mas inmediatamente al que entónces les proporcionaba esta dicha tan menguada, que les escatificaba y regateaba tener el gusto completo de ver á su celencia sano como una manzana para poderle beber media tinaja de sobrete, una aldera de aquella bebida, dar quatro voleos por aquella sala, y...

51 Trazas tenia la buena de la tia Melena de perorar sin dexarlo hasta que Juanito tuviese calzones, si oportunamente no la hubiera detenido

el señor Cura rogándola , por gozar de su ausencia , que fuese á decir á Zanki que viniese á oír de boca de S. E. lo que debia prepararle para la hora conveniente, á fin de evitar tras trueques de recados que pasan por distintas bocas, como en efecto se hizo á pesar de la vergüenza con que Zanki vino á oír á su amo , que para indicarle el gusto que tenia de que asistiese á la funcion le informó apaciblemente de su apetito , y se restituyó á sus oficinas con la satisfaccion que le infundió haber notado á su señor contento ; pensión inseparable de la dependencia en los servidores pudentes y en los beneficiarios agradecidos no abandonar de memoria y su cuidado el recelo de que su favorecedor pueda arguirles de negligencias ó descuidados en las obligaciones de su obsequio. ¡ Gran Dios, qué confusion mirarnos vergonzosa y voluntariamente sumergidos en la ne- goci-

cision de suplicaros que os dig-  
 ncedernos como gracia particu-  
 de que por reconocidos que los  
 res necesitados debamos ser á  
 ombres benéficos, lo hagamos  
 re con vos, por lo ménos tan  
 josamente á ellos como esté de  
 ra parte; á cuyo sacrificio agra-  
 bastaria para compelernos la  
 aleza por sí sola si no invirtié-  
 ciegame el amable concier-  
 la justicia.

Y volviendo á tomar el hilo  
 examos pendiente, digo que ha-  
 ose los concurrentes en lo mas  
 roso de la refrescanda, con apro-  
 umiento particular de la presen-  
 sion, como si les constase á to-  
 ue la pintaban calva, ofreció el  
 illan á la Asamblea general uno  
 espectáculos mas preciosos que  
 en ninguna de las ediciones de  
 nosa historia recien impresa é  
 ada con notas, que del vasto y

célebre país de las Batucan: es el Doctor Bayetas Raida para la trucción de los sabios y gustos de entretenimiento de los que lo quisieren. El caso fué así real y verídicamente como está en el suelo que se dice la historia de las manos.

53. Había pedido la panida á M. Han que refrescase junto á sí, y con lo estaba haciendo; y al segundo ternero vaso (que no hay total seguridad en el número de los que había á la sazón por no haberse tenido el cuidado de contarlos) hizo una señal á su cuñado el tío Juan para que viniese hácia él, lo que al punto executó, y asiéndole de la mano con cautela que pedia el cuidado de que no se les cayesen al suelo las bebidas, le llevó al rincón opuesto de la aloba, casi frente del costado del Príncipe de Grisgris, que recatadamente lo estaba observando, é hincado de hinojos, puso con gran tiento su pl

cado en el suelo á su lado dere-  
 y mirando á su cuñado con las  
 manos unidas á guisa de pecador  
 imploraba misericordia... Hermano  
 alma, le dixo enterneciéndose,  
 sabe Dios, y yo te lo aseguro  
 pienso muy de corazon para que me  
 crea ( heregía mas ó ménos )  
 estoy tan apesarado y repiso de  
 rfa que tuve contigo esta ma-  
 , que no puedo parar ni sosegar,  
 énas me cabe el corazon en las  
 de dolor, y si no me perdonas  
 aquí y para delante de Dios, y  
 detras y en todas partes, no se-  
 ipusible que yo pare de arregüel-  
 e tengo la concencia. Observaba  
 laba el Príncipe: callaba, obser-  
 y se consumia María Tecla; sin  
 irarse de si S. E. lo notaba; y  
 ba como estático Juan de Buen  
 t en la confusion del motivo que  
 ba á Millan á semejante demos-  
 on, porque no caía en el qué fue-

se, y para salir de la duda en voz que hubiera sacado de ella al Príncipe si hubiera estado distraído. ¡Qué apesaramiento, qué profía, ni qué perdon es ese (le respondió Buen Alma) que así Dios me salve, y salvao se güelva lo que tengo en las manos, que no caigo en lo que dices si no te declaras mas, y levántate que me partes el corazon de verte así! No me levantaré á fe de Millan, aunque endino y pecador, hasta que me suelas la ofension que te hice esta mañana terqueando contra tu litamen de poner el nombre de Juan al chiquillo, en que tenias mas razon que cabe en esta alcoba, pues te hago saber que en enantes le vide encueros de pié quando le engolvia la tia Escolástica, y me pareció hecho y derecho y pitiparao al San Juanito que está en el bolateral de los pies de la Iglesia como se entra, ni mas ni ménos que está este con su aquellito al ayre, que

no falta mas para equivocarse sino tener otro corderito como él ; pero no sea yo Millan , Dios me perdone , si no le tráxese mañana el mejor de la majada , para que no haya escrepancia de uno á otro. Álzate, álzate hombre ( replicó Buen Alma ) que yo no te resuelvo, porque no hay culpa , y quando la hubiera, ni soy Perlado ni Confesor ni Christo que lo fundó. Perdóname , perdóname, volvió Millan á decirle mas ahincadamente, que el señor Cura te dió la razon , y á mí me basta ; y aún te lo agradezco , y si no no te suelto ; y asiéndole de la mano derecha le atraxo á sí con tanto rigor que ya que no logró la *resolucion* de su culpa , consiguió el bautizo de su calabera ; porque desplomándose el vaso de bebida que Buen Alma reservaba en el plato por evitar el riesgo le cayó al fin sobre la cabeza , y le ella al suelo , haciéndose pedazos, cuyo ruido acudiéron las criadas; y



María Tecla, que habia estado consumiéndose interiormente, y ya veía el cuento mal parado, viva dixo, convirtiéndose en zumba la tragedia, como era tan aguda, que mi marido y Buen Alma han celebrado el entremes del bautizo de nueva invencion con la primorosa reserva de dedicárnosle al señor Príncipe, y á mí solos con execucion comico-verdadera, y real teatral, como lo acreditarán para los incrédulos los cascós del vaso roto y los de mi marido remojados.

54 Ruyéron mucho los que participáron del suceso, aunque sin perfecto conocimiento de él hasta que lo contó Doña María Tecla con la sal y prudente sagacidad de preconizar la humildad y nimia escurpulosidad de la conciencia de su marido, á quien alabó el señor Cura de cuidadoso de su alma, y todos celebráron la escena, quedando confuso el Príncipe de Grisgris hasta que mas bien informa-

lo se enteró de la bondad ; simplicidad y candor que hacia el fondo y arácter de los dos cuñados.

55 Al llegar aquí el coordinador hubo de hacer alguna pausa asombrado de la oposicion que debieron excitar en su espíritu estas noticias, porque dice que no sabe si le causó mas admiracion la bobísima mentecatez del *ia* Millan , ó la discretísima agudeza con que acertó María Tecla á dar tan bizarra salida á la ignorante representacion de aquel trágico entremes , formándose á sí misma un presupuesto lisonjero que la divirtiese el finimo en vez de haberse dexado oprimir de la desapacible reflexion de lo que su marido se podia desconceptuar, si con el Príncipe de Grisgris , como con las demas personas que pueden dar quitar la estimacion; y confiesa de sí propio, que cesando en su trabajo , y alzand o los ojos al Cielo , porque lo hacia en una mesa cercana á un balcon

rasgado que daba al campo , no pudo dexar de exclamar así :

Altísimo Señor y Dios Eterno, que magníficamente las virtudes repartís como dulce Padre y tierno á las cosas que crias , porque acudes á formarlas de suerte que al infierno, donde faltan las bellas aptitudes, confunda ver que genios diferentes edifican y agradan á tus gentes.

56 En lo que dice quiso dar gracias á Dios, porque si edifica una conciencia sana como la de Millan, tambien recrea una oportuna , dice una ocurrencia como la de María Tecla al modo que los amargos y los dulces , los venenos y las triacas encierran su mérito particular para lograr el éxito de su oportuna aplicación.

57 Y nadie puede dudar que una casada que se adorna de los caracteres , de lo que lo estaba María Tecla

acierta á convertir en loor de su marido lo que le desacreditaria si ella no mediara transmutando en dorado placer el que se criaba hierro mohoso, muy-capaz de llenar de orin á la razon.

### PRESAGIO , Ó ZUMBA VIII.

*De cabos y remates que no tienen principio ni fin ni cabo , como lo dirá qualquier Sargento.*

58 **F**ué gracia que Dios hizo á María Tecla la de mantenerla en el sobreparto con bastante robustez para que no la dañasen las conversaciones y ocurrencias ; de lo que estaban admiradas las gentes , y daban gracias á Dios los mas bien inclinados. Se concluyó el refresco sin novedad particular ; pues lo de que le disfrutáron adestajo los ménos atentos á las pulideces de la crianza se-

floril que á la satisfaccion de su  
 sio, y de la capacidad de su estó-  
 mo, se quedó en los interiores de  
 personas mas miradas, que reser-  
 vólo para sí nos excusar de hacer  
 su declaracion, aunque es de pa-  
 rar que las prudentes no extirparan  
 los excesos de las que se hallaban  
 medio de la ocasion que por él so-  
 tenía sobre lo demás apetecido, ni  
 quisita lo de no verse jamas en  
 la tierra, ni se hubieran visto  
 Tirteafuera estas dos á no deparar  
 tal casualidad.

59 Manifestó el Príncipe bastan-  
 tes señas de hallarse contento de todo  
 lo que veía, y le mantuvieron con-  
 versacion el señor Cura, el Corregi-  
 dor, el Médico, un Beneficiado, y  
 tal qual personage, con quienes  
 producía de buen semblante en prue-  
 ba del aprecio que le merecian. No  
 se dice que Quisquillas entrase en e-  
 ste número, porque como á Zanc

le estaba bien hacer allí parada, era su favorito, le fué á tributar homenajes á las piezas interiores, magraviado ya de la amargura que causó el brebaje burlesco.

60 Pasóse el tiempo, y llegó la hora de que se despidiese el mayor concurso para dar lugar á que cenaran los de casa, y los pocos de fuera se debieron quedar: y dada por Tecla la orden de que se hiciera en la sala para acompañar al Príncipe sin incomodarle, y lograr ella todo, proporcionaron la mesa de todo que S. E. pudiese recrear la vista, oído, y aún el olfato al tiempo que sobre un curioso velador que locaron entre sus piernas tomó lo que se le habia preparado, y además una ú otra parvidad de lo que sirvió para todos, precedida la condescendencia de su guarda salud el buen don Cosme.

61 Dice mi pariente que esta ce-

na gozó remedos de las maneras que  
 tuviéron en el banquete de la boda;  
 pero que ó no las apuntáron todas, ó  
 si lo hciéron padecerian extravío los  
 apuntamientos, á lo que se inclina  
 mas porque el pliego en que halló lo  
 que va á decir empieza con los últi-  
 mos remates de algunos lances que se  
 parecen á los de los escritorios anti-  
 quísimos, faltos de la mayor parte,  
 con solas las espigas. Remates (dice)  
 tan rematados que le hubiéran rema-  
 tado la paciencia de puro sentimiento

si le constara de fixo que se ~~osaban~~  
 en ellos alguna Zanzquilargui-~~Qui~~  
 quillada como en los de antaño.

62 No me cabe á mí poca ~~parte~~  
 de sinsabor, de la sospecha que ~~no~~  
 queda del sabor mental que á ~~vanda~~  
 y á mí nos podía resultar de su hallar-  
 go, miéntras se saboreaban los ~~con~~  
 vidados con las viandas corporales.  
 Mas, pues, querer substituir el ~~tiem~~  
 po perdido, ó lo que ~~perdió~~, el ~~tiem~~

, es como querer poner puertas á campo ; vamos á aprovecharnos de poco que nos conservó ese viejísimo , y no lo perdamos todo.

53 Dice que de aquellos residuos : llama remates, y de los que tiene presente , sabe de cierto que hubo cosas que no estan escritas , y coplas y glosas y zumbas y bregas y vayas, : si no cantaban el credo , se puede creer que cantarían la aleluya , y señas son mortales , porque de le bien clara se lee que los manteles podían torcer de envinados , enroscados , embarricados , embarricados , embarricados y ensatanasados , que los áron ; y luego refiere con distinción la peticion y cumplimiento de algunos versos que al modo de la otra : se dixéron para divertir al Príncipe , que depuesta toda gravedad los ebró á carcajada tendida , y vé á los primeros de los pocos que quedaron dichos por el Beneficia-



do al propósito de estar María. T  
diciendo á su hijo : hijo mio , d  
estaremos nosotros *quando de  
mundo vayas*. Á que el Benéfic  
dixo sin detenerse á pensarlo.

Fortuna te dé Dios hijo,  
que el saber poco te basta,  
dixo Bernardo el del Carpio,  
quando de este mundo vayas.

63 Benísimo , benísimo , p  
rumpió el Príncipe en su lengua  
humorada , sin dudar que lo enten  
rian aunque hablaba tal qual el  
tellano. Sigá el médico , dixo D  
Tecla. Pie , respondió él. Vaya  
pie , sino cabeza , replicó María  
cla , y es : *Al Príncipe de Grisg*

Al Príncipe de Grisgrís  
obsequio , brindo y saludo;  
y el demonio sea mudo,  
porque es un chisgaravis.

56 Lo riyéron bien todos , y el  
 ncipe quiso saber el significado de  
 últimas voces , á que satisfizo el  
 ra diciendo : que valia lo mismo  
 : llamarle botarate y sin juicio *por*  
*infeliz calabera*. Pues no voy á  
 a de parida en todo el año pasa-  
 , acudió María Tecla , si vmd. no  
 e algo sobre ese mismo pie. *Petó*  
 voz del original ) á S. E. la in-  
 pretacion del Cura y mandato de  
 parida , y pasándose las manos dos  
 es el intérprete por la cara. Justa  
 icion es , y la concedo así.

Chisgaravis á Luzbel  
 todo el mundo considera;  
 pues habiendo sido él  
 celeste luz de la esfera,  
 hoy se ve infernal pastel  
 por su infeliz calavera.

67 Tanto lo celebráron que dis-  
 rtó Juan de Espera en Dios al rui-

do y tan adusto y mohino que n  
diendo su madre acallarle con la  
se aprovechó el Príncipe de la oc  
para retirarse; como lo habia  
tado otras veces, y no puso en  
cucion por gozar mas á la larg  
las chistosas boberías que oia, y  
pues de despedirse con recíprocas  
ciones de unos y de otros, y p  
tiendo que Zanquí se quedase ha  
dia siguiente por la tarde que hab  
iró su posada acompañado del a  
co para seguir el viage de los b  
se disolvió la junta, le sirviéron  
ta la puerta de la calle, y entrand  
el coche se ofreció á todos sin de  
fiar de que los volveria á ver.

## PRESAGIO , Ó ZUMBA IX.

*de debe celebrarse con luz y sin  
 istarse , por haber sucedido á obs-  
 as , no sin barto peligro , la ma-  
 yor parte de ella , y á favor del  
 Santo Rosario.*

68 Serian las nueve y media,  
 co mas ó ménos , quando se fué el  
 incipe de Grisgris , que dexó á to-  
 s muy prendados de su humanidad,  
 inque enferma , y por lo mismo mé-  
 sospechosa ) discrecion y cortesa-  
 afabilidad , sobre que disertaron  
 poco aquellos señores en aplauso  
 S. E. y de la bondad que tanto  
 aprecia quando se vé resplandecer  
 qualesquiera personas , pero que se  
 ce insinuar con soberania quando  
 ostenta entre los demas brillos de  
 señores de su clase ; y á cosa de  
 diez se retiraron á sus casas los

convidados , llevándose Quisqui Zanki á persuasiones que éste para que se lo concediesen no si pugnancia á razon de no sé qué textos que para ello alegáron , que siendo Angel soltero podia vertirse un rato sin incomodar die ; y sosegada la casa se recog á descansar , encargándose del dudo de la parida la mayoral y criada.

69 Se habia entrado ya la hasta cosa de la una , y gozaba la casa de aquel plácido sosiego hace participante al cuerpo de tranquilidades de un espíritu ale bien complexionado , quando le irumpiéron las voces que el tio M daba por las piezas donde dorm cuñado y la familia que le oian nunciar desentonadamente , uno confuso , y otros clara y distintamente estas palabras : »Vamos á dar zambobazo al demonio: vamos

res , vamos á dar brega y zumba  
 l tiñoso;” y esto hacia en camisa  
 ndo vueltas á tientas por varias  
 zas hasta que cesó inopinadamen-  
 ; pero ya Juan de Buen Alma , el  
 gal , un mozo y una criada anda-  
 n sobresaltados preguntándole qué  
 mbombazo , qué brega , qué tiñoso  
 qué diablo le inquietaba para inco-  
 dar á todo el mundo ; y esto bus-  
 ndole con temor de que le hubiesen  
 altado ladrones , ú otro impensado  
 cidente; y de que lo llegase á en-  
 der María Tecla , cuya situacion  
 tual era susceptible de que el susto  
 dañase notablemente. Ya lo habian  
 do la mayoral y la doncella , que  
 virtiendo á su ama dormida acudié-  
 n con luz cerrando la puerta de la  
 coba para impedir que la despertase  
 ruido ; y se viéron todos reunidos  
 el dictámen de indagar la causa en  
 pieza anterior á la cocina.

70. Atónitos se preguntaban unos

á otros , y se atonitaban mas con la insuficiencia que padecian de no poderse dar razon , ni encontrar cama al tio Millan , ni en toda la casa , siendo así que no dudaban de haber sido él el voceador , hasta que todos de su vana solicitud , reconstruyeron la puerta de la calle y la del comedor por bien aseguradas , se volvieron á la pieza inmediata á la cocina , y á la despensa , callaron un breve tiempo mirándose unos á otros mutuamente poseídos de un silencio temeroso que fué motivo para que el mayoral mas cercano oyese unos quejidos y llamáron su atencion y presencia por el portal hácia aquella parte , y cuando de que su amo los producía , corrió mi amo de mi alma ( porru volviéndose á donde estaban los mayales ) , que alguno se descuidó en cerrar la puerta del sótano dexándola abierta , y no sea yo Venenun mi amo no se ha caído en el po

lar en picos pardos á estas horas !

71 Corrió Juan de Buen Alma y todos tras él , ménos la doncella , que se restituyó á la alcoba para impedir otra desazon que se podia suscitar si lo entendiese María Tecla ; y baxando con la luz halláron al tio Millan tendido en el suelo , mal parado entre el ramal de la escalera , y una tinaja de aceyte , cuya tapa de madera le habia caido sobre la cara , y cubierto con ella sin poderse rebullir : no os asusteis ( les dixo con voz remisa , ayudada de la accion de manos con que la solicitaba esforzar partiendo ( no sin dificultad , porque estaba oprimido ) con la lengua las funciones de la eloqüencia , que Dios y su Santísima Madre me han guardado la vida de este percipicio. Alzó y puso en su lugar Juan de Buen Alma la tapadera , y le largó su mano derecha para sacarle de allí ; mas no podia levantarle , porque estaba tendido al



contrario con la cabeza hácia sus *pies*, y fué preciso desviar la tinaja, y con auxilio del mayoral, para que medio arrastrando le sacasen entre los dos hasta que se pudiese incorporar, y después le pusieron de pie, y tapáron con el capote, que se le salió al caer.

72 ¿Qué locura has ido á hacer, le dixo Juan de Buen Alma, por estos redumbaderos dando tantos gritos, y asustándonos á todos con no sé qué zambomba que traías entre manos, y ahinas te matas tú y nos matas á los demas de la pesadumbre? ¿Te has hecho mal? ¿te has quebrado algun hueso ó roto alguna tripa? ¿resuellas á placer y con bastante aquel del estómago? Habla hombre, que el cudiao me tiene mas muerto que á tí.

73 Así lo creo á fe de Millan, respondió, Dios te lo pague, porque yo bendito el mal que me he hecho,

acias á la Reyna de los Ángeles, que no ha sido otro el Abogao de mi da en este lance tan froquito; y pergnándose él y todos los demas de reconocer lo alta que estaba la puerta al sótano, porque la miraban y reiraban considerando el peligro de atarse á que habia estado expuesto; rogáron que subiese pretendiendo ayudarle, por considerarle maltratado, de lo que se escusó por no tenerlo por necesario, acreditándolo con la experiencia de subir solo, muy gil, y como si nada hubiera padecido.

74 Y habiendo ido todos al quarto en que dormia le volviéron á preguntar el origen de aquel vuelo aquisuillado. Á que satisfizo alagando á su cuñado, y riyéndose con estas palabras que tambien oyéron los criados: Amigo... vaya que Dios es enano y güeno para mirar por nuestro en siempre que nuestra entincion sea

de servirle. Has de saber... y  
tros tambien ( pero sentaos todos  
que hiciéron, y prosiguió ) que  
do nos juimos á recoger para ac  
nos venia de tan mala gana á de  
darme como si me quedase un  
que vacuar que me traiba la mag  
cion inquieta ; pero no pude cae  
lo quera por mas quice , con qu  
costé y me dormí. Ya llevaba un  
sueño , y me despertó el Angel  
Guardia , que no pudo ser otro  
acordéme de que no habiamos  
el Rosario á la Virgen , como s  
pre en jamas lo hecho todica n  
da desde que tengo abuso de r  
Amigo ( y dió ún pechugon á s  
ñado ), yo que tal dixiste , hi  
cruz al tiñoso , y le dixé : no t  
de salir con ella , cara de sarte  
gereada ; zambombazo , y á ell  
zumbido al infierno. Salto de la  
ma , póngome el capote , y los  
tos en chancla , y por ir á llama

odos me erré como un pícaro desati-  
ao , tirando á un lado por tirar á  
tro , y con la bulla de ayer se dexá-  
on la puerta del sótano abierta , por  
londe caí , y hubiera ido á parar  
idonde Dios hubiera querido si no  
ne hubiera valido la Virgen del Ro-  
ario.

75 Ya hacia rato que se estaban  
antiguando los auditores con una son-  
isa entre piadosa y admirativa de ver  
oir lo que ni esperaban ni extrañá-  
on en la bondad y religion del fer-  
oroso Millan , á quien Juan de Buen  
Alma dixo luego que acabó : pues  
ombre no ves que podias haber asus-  
ado á tu muger , haberte estrellao tú  
hecho mil estrupicios que podias te-  
er presentes para dexar el Santo Ro-  
ario hasta otro dia que le rezariamos  
oble para satisfacer lo de antaño y  
gaño , que ya entenderás , quiero  
ecir lo atrasado y lo corriente como  
ago yo si alguna vez se me descom-

pone , que son muy pocas , porque yo tambien soy muy devoto de María Santísima , y por lo mesmo no se le quiero rezar quando lo he de hacer cansado , medio dormido , ó sin devocion , que no que... vaya que tas güelto loco á fe mia , y nos has de golver á todos si la Virgen no mira por nosotros como ha mirado por tí. ¿Lo ha oido María Tecla ? preguntó Millan muy cuidadoso. Esa ha sio nuestra fortuna , respondió la mayoral , que la cogió bien dormida ; pues la nuestra será , replicó Millan , dar gracias á la Virgen por todo , y siempre vereis su proteccion. Desde aquí naide nos oye. Á mi cabecerá está con su hijo crucifcao , manos á la obra , y sin dar lugar á mas , por la señal , de la santa Cruz , empezó arrodillándose con el garvo que lo pudiera hacer un mozo de veinte y quatro años. Rezaron la Corona sin mas aditamentos , y se fuéron á costar llenos de

edificacion, pero sin pizca de gana de dormir.

76 Volvió temprano Zanqui al dia siguiente, y con las gentes que en el discurso del dia fuéron á visitar á María Tecla se renováron los aplausos del Príncipe de Grisgris, oyéron á Zanqui gratamente las especies que quiso referir de S. E., se trabáron asuntos de materias distintas, y hablando sobre adivinar el origen de la asistencia del Príncipe al refresco, variáron y desvariáron muy honradamente, atribuyéndolo á malicia de Cascaroni por la fuga que hizo quando su amo se apeaba tomándola por argumento de mal fecho si no estaba bien con Zanqui, y le pensó dañar por el camino de malquistarle con su amo con algun enredo, envidioso de haberle visto tan querido por lo que indicaba su recato, hasta que concurrió el médico que habia sido la causa eficiente, y lo hubiera reservado á

no haber salido su fechoría con tanta felicidad, el qual dixo que habia ponderado al Príncipe los méritos y circunstancias de aquellos señores sobre el seguro de que nada se iba á perder en esto, ántes podia conducir á insinuarlos en la gracia de S. E., lo que le estimaron mucho respecto del éxito favorable que palpáron, que es el que decide siempre del acierto de los principios, los quales se ennoblecen ó desacreditan á medida de las resultas finales.

77 Avanzada la mañana, y creciendo la concurrencia de ambos sexos, echáron ménos al tio Millan, que con la zambombada de la noche anterior se habia dormido á tutiplen, cuya falta excitó en los circunstantes tanta estrañeza que á fuerza de preguntas y zancadillas consiguieron sacar del tio Juan de Buen Alma toda la materia que fué necesaria para que tuviesen un rato de burlona algara-

con que le zumbáron luego que  
 esentó ignorante de lo que pasa-  
 y el señor Cura , que se consti-  
 apologista de un parroquiano tan  
 izado en los principios de la fe  
 la religion , les dixo exquisitas  
 :inas , con que defendió de ven-  
 a la devocion del Santo Rosario  
 admiraban de nimia : y hubiera  
 nido su perseverancia en la asam-  
 , de donde le arrebató nada mé-  
 que el mismo Jesu Christo para  
 le fuese á administrar por Viáti-  
 un enfermo , de cuya ausencia  
 provechó el enemigo malo para  
 r su hocico de cochino negro en  
 nversacion, y tiznar el siguiente



## PRESAGIO , Ó ZUMBA X.

*Del castigo con que Júpiter se vengó de un criminal recato por medio de su Ministro el Gigante Poliphemo.*

78 **S**í señores , quando viene á cara descubierta , sin disfraz , y en su misma mismura , á tentarnos la serpiente infernal , suele bastar la señal de la santa Cruz , y un poco de cautela para rechazarla vergonzosamente con pérdida de su maldita reputacion hasta las profundas cabernas del goce de los premios á que su rabiosa sevicia y crueldad quisiera atraer ; si le fuera posible á todo el género humano ; pero quando se vale de la astucia de seducir á los hombres para que seduzcan á otros hombres , y consigue que los primeros no lo conozcan , y los segundos no lo adviertan ,

o son bastantes todas las Gran Cruces y las Pensionadas, ni las Cruzadas del tiempo de San Bernardo, ni los cruzados de Portugal, para rebatirla y burlar sus asechanzas.

79. No dure mas la suspension. Todos sabemos lo que sucede en las visitas y refrescos de notable concurrencia, en las quales insensiblemente se cercena al próximo la reputacion, y se fomenta el luxo y la vanidad. Quántos oficiales, bateras y modistas de las que se sostienen á expensas del acierto que logran en el dorno exterior que conviene mas con el gusto del dia se quedan sin sus parroquianas, y aún sin sus parroquianos, quando ménos lo piensan, aunque les estén debiendo las telas y las hechuras; en media hora de coteo que en estas asambleas hacen las damas y aún algunos caballeros entre sí, sobre comparar el corte, el talle y la que llaman gracia del tra-

ge que envidian en Doña Sinforosa y en Don Agapito , respecto de los de las otras señoras y señores que miran, en quienes tachan mil defectos, que estos confiesan , aunque hasta entónces los estimáron como perfecciones, y destituidos de otra razon suelen tener éstas por suficientes para que enteradas ellas y ellos de la mano que las fabricó , añadan al coste de un vestido que no les hace falta ( contra la ocurrencia de las necesidades de su familia ) la ingratitud de despedir á los oficiales antiguos que hasta entónces les habian adivinado el pensamiento para darles gusto , privándoles con espíritu constante y tiránica indiferencia de la pérdida de su reputacion y utilidad, sin satisfacerles las cantidades que les retienen y diferir por plazos muy distantes de la hora en que lo resuelven con lastimoso detrimento de los que se desveláron muchos años en agradecerles , y el de sus familias.

**80** . Así pasa en las Cortes , sucede en las Ciudades , se imita en las Villas , y se transciende hasta en los pueblos menores , como cosa de poca importancia , á pesar del Evangelio, de la sana moral , de las zelosas inductivas de los Ministros del Señor, de la oposicion que ofrece la razon natural , y de las reluctancias con que el espíritu maligno pretende atravesar inconvenientes hasta que llegan los momentos en que se conocen las verdades que ya no se pueden poner en práctica , y desearíamos que á lo ménos obrasen á favor de los que quedan para conducirse en adelante con las ilustraciones que entónces solo pueden servir á los que se van para un arrepentimiento preocupado de tantas desamparables concomitancias de que se ve combatido el corazon.

**81** . Ni bastó que les constase á las gentes de ámbos sexos que permanecieron de visita en casa de Millan,

que el señor Cura iba á un acto que nos debe recordar la memoria de la muerte , que ya no estaria léjos de la cama de aquel enfermo , para que dexasen de suscitar la conversacion sobre la conducta y trages de las personas que concurriéron al festejo del dia anterior , ya sobre asuntos peculiares de algunos de aquellos individuos , ya sobre los adornos mas ó ménos adequados al gusto que presidia en las modas del dia , y ya finalmente sobre quales personas habian sido las mas aplicadas á no desperdiciar la ocasion de envanastar vasos de helados como hydrópicos , y engullir vizcochos , sorbetes y tortas como Heliogávalos; y vean vmds. aquí, sin estar presente, traída por los cabellos á la tia Melena , *muger del Alcalde de antaño* , para objeto principal de la murmuracion despues de haber repartido algunos sepanquantos entre las demas gentes.

Y pues así lo exige la inalterabilidad y circunspectísima actitud que hacen el carácter de escravísima historia ; perdonará la Telena , de quien se refiere hien tanto caudal que no la dexáron sano , sin que lo pudiese rememorar el disgusto que de ello mostraban Millan , Juan de Buen Alma , y una otra persona juiciosa y timorosa que lo pretendian impedir.

3 Después que la pusieron común guñapó sobre la manera de darse , peynarse , vestirse , &c. recayó en censura sobre lo que habia empujado en aquel estómago como si a un costal , visto y observado con especial cuidado de algunas personas á quienes otras no querian renunciar por considerarlo imposible, mandándose con la decente expresion que lo ponderaban.

4 Si observamos mi hermana y al tiempo de despedirnos dixo una

de las que asistiéron ; que se había orinado en el suelo la tia Melena ; pero como no nos iba ni venia , ya ve usted... la probe si era floxa de gonces no lo podria remediar , ¿ cómo ( replicó una de las antecedentes ) habiendo bebido doce ó trece vasos , y no sé qué tantos de sobrete , podria dexar de suceder ? Es que no seria ; repuso otra , lo que ustés entienden , sino que la vide yo que aquel cacurucho que hacia el sobrete del vaso relleno , encopetado , lo arrecogia á puñaos , y se lo metia en el pecho , mirando de rabillo á ver si la acechaban , y yo no la perdia ojo . ¡ Ay que tonta ! volvió á decir la primera , pensaria que lo podria llevar á su casa para hoy , y se le reeditiria con la eator hasta que se le juese cayendo al suelo . Eso es , eso fué , respondiéron las otras . ¡ Lo que hace la curdicia ! pero no la dió palo en el hocico , dijo la segunda , que desdaquí vea yo los la-

os moños ontoadia. Velos allí,  
 intense ustés. Lo hiciéron así, y  
 piendo en risa, es verdad, pro-  
 piéron, ¡ay que diamtre de tia  
 ena! ¡qué fresca habrá dormido  
 noche por adrento y por ajuera!

5 ¿Y qué diriais gosotras, sal-  
 na vieja con gravedad, si hubie-  
 ido tras ella como yo, quando  
 juimos arrecogiendo piazos de  
 ochos y tortas que se le iban ca-  
 lo por el camino de rellenas que  
 iba las flatiqueras?

5 ¡Ay Jesus! respondiéron las  
 dando un gran chillido, y san-  
 ándose prosiguiéron, ¡qué pica-  
 e lambruzcona, lamerona de tia  
 ena! Pues hijas, acudió la vieja,  
 añuelo llenico de punta á punta  
 é á mi casa para dar hoy á los  
 os y á los perros; y si algun pro-  
 pasase por mi puerta tambien le  
 é algo, sin que salga de mi boea,  
 no ofenderla, que yo, como era



gracia de Dios , lo alcé porque  
 pisasen , y no lo dixera aquí si  
 ra por sastifacion que hago de  
 tras , porque nunca he sido ami  
 roer los zancajos á naide. Ader  
 que yo ya tengo años , y no  
 dar mal exemplo á las presonas  
 nes , que lo malo se aprende  
 que lo güeno , y cada una allá  
 avenga con su concencia. Su al  
 su palma , que yo harto haré  
 diar la que cubren estas carnes  
 gadas que han de comer la tierra  
 Dios ! ¡ bendito seais , Señor , q  
 consentís con vuestra grande pac

87 Dice usté bien , resp  
 otra. Cada una mírese á sí mes  
 échese un cantito en la flatique  
 lo que la toque , que no hemos  
 cuenta á Dios de las almas de  
 y yo puedo asegurar por el di  
 nos alumbra , y la Misa que  
 celebrao hoy en el Santo Sacr  
 to , que sino un vaso de cá

unos vizcochillos con el checolate, bendita sea la otra cosa que tomé mas: que esas son glotonerías, y como dijo el otro, aporvercharse de la ocasion, aunque rebienten. Sí, hijas, acudió la vieja, haceis bien; pues como ice el probe, mas vale rebentar que no que sobre. Y arrimándose á ellas de pie, como recatándose de que la pudiesen oir otros, »y eso, chicas, »acá para intre nos ( prosiguió en »voz sumisa ) que la tia Rabona la »escribana no lo hizo mal en engullir »y guardar, ¡ rayos para ella y su »cudicia ! que aunque no tiene nescida, y está mas rica que merece, »no dexó de parecer muger de escribano en hincar las uñas á lo que le »parecia mejor para esconderlo en...” Pero no pudo hablar mas, porque habiéndose retirado el tio Millan, y quedándose dormido miéntras duró la santa conversacion, el tio Juan de Buen Alma hubo entre sueños de ins-

pirarle el casi silencio que ya observaban ellas en su entorpecida razón, que estaba solo, ó fuese que la falta de dormir la noche anterior le tuviese del todo enagenado de sí, y en mala postura, un muslo sobre otro, algo vuelto de espaldas hacia las damiselas, ó que Júpiter se enojase de lo que ellas maltrataban á sus próximos, y las quisiese zumbar, sucedió que huyéndosele tres criminales presos muy retumbones y altisonantes por la puerta falsa, bien precipitados, las dexó de tal manera consternadas, que azoradas de su mismo interior remordimiento se juzga (esto no lo dice la historia, se conjetura de lo que se vió) que lo hubieron por justo castigo que por su mala plática las aplicó Poliphemo con licencia que para ello le daría aquella tonante Deidad irritada; y puesto en pie algo sobresaltado el tío Juan, y ellas tambien con los pañuelos en guisa de quererse so-

mr... Güen sueñecito sá echao, le di-  
to la vieja: que aproveche; y á ustés  
es. *pase lo mismo*, replicó Buen Al-  
ba. Vaya que la vesita, volvió la  
vieja, ha sío larga y tendia. Dios les  
lé á ustés salud para verle hecho un  
anto, que ya es hora de retirarnos:  
uédese usté á la paz de Dios. Y se  
uéron muy satisfechas de que ni aún  
venialmente habian ofendido á Dios  
i al próximo, aunque la ignorancia  
ue pudieran tener no las excusaria de  
muchas culpas graves, ni habrá en el  
mundo un solo moralista que las dis-  
ulpe y escuse la zumba que merecen  
el enemigo si no se duelen, arrepien-  
en, confiesan y enmiendan de estas  
ue tienen malamente pör frioleras.

## PRESAGIO, Ó ZUMBA XI.

*De mucha bulla y poca substancia.*

88 **V**álganme los Cielos cómo

me lisonjearia en la dulce satisfaccion de regalar mi fantasía con magníficos y nobles pero adecuados pensamientos de poseer en el mismo grado los adornos de la retórica los triunfos mas plausibles de una patética eloquencia con que los oradores , Demósthene y Quintiliano supieron arrebatarse la admiracion el aplauso y la condescendencia de oyentes y lectores (así empieza el dinador de esta zumba) si yo he usado las frases y terminos correspondientes á explicar con la debida propiedad á mi deseo la inopinada y exultante alegría y contentamiento que se derivó de mi labor quando me premiaron los MS, de la zumba tan dada como merecida con que egero y equitativo Don Juan Buen Alma (que solo por esto se aquí el tratamiento que tenia otorgó á las visitas contentuliantes servicios con que se afanaban :

ver que los desagradados que causaron  
 al poderoso Júpiter le hubiesen exci-  
 do á fulminar contra ellas los mas  
 strepitosos rayos de su cólera ! En  
 el caso , prosigue , no padecería el  
 inponderable rubor de no poderme  
 explicar á medida del fervoroso en-  
 usiasmo con que tan heroico hecho  
 violentaba á que se produxese mi dis-  
 curso al modo que la excesiva abun-  
 dancia de leche en una madre robusta  
 al franquear el pecho á su querido  
 hijo siente el golpe del líquido ali-  
 mento que desperdicia por demasia-  
 do redundante á la capacidad del tier-  
 no niño que le recibe , porque necesi-  
 aba ó mayor recipiente , ó que tra-  
 cesé el golpe menor ímpetu.

89 Habria querido poder inven-  
 tar un cartel de tanta magnitud y tan  
 iluminado que pudiese ser leído de to-  
 das las Naciones para que entendie-  
 ran la obligacion que las habia im-  
 puesto el insigne Juan de Buen Alma

de serle agradecidas á un acto de justicia tan bien executado contra la transgresoras de la fama del próximo deseara haber tenido toda aquella inmensa robustez de pecho necesaria para que subido á una torre elevadísima me pudiese hacer oir de todo el globo terráqueo para informarle del mérito de aquel discreto remunerador que tan á mano halló el digno premio de tan indignas rebaxas hechas de la fama agena : habria tenido gran satisfacción de poder conducir sobre la alta montaña al osado membrudo desmesurado gigante Poliphemo, para que con su espantadora voz hiciese entender desde allí á todos los habitantes del dilatado pais de los Ojacos y los Cíclopes el triplicado triunfo que , aun estando enagenado , continuó de aquellas serpientes , cuyas hálitos aéreos corroen los edificios de honor mas sólidamente cimentados hubiera logrado cumplir con muc

te del ardor con que desee hacer  
 nosa la integridad de un Juez que  
 su mayor descuido acertó á provi-  
 ciar contra los que se considera-  
 n inmmunes asesinos una pena tan  
 iva , y tan ligera á un mismo tiem-  
 , que no pasando de una pequeña  
 ntidad de ayre reprimió tan executi-  
 mente á los pérfidos salteadores que  
 sorprendió en el claro conocimien-  
 de su mismo insulto , y hacer no-  
 rio con la mayor vehemencia á to-  
 el casi universal congreso , de que  
 el orbe de la tierra se compone esa  
 tirpe infamatoria en esta décima :

Entre los Jueces la palma  
 alcanzó desde su silla  
 un Alcálde monterilla  
 llamado Juan de Buen Alma:  
 juzgaba durmiendo en calma,  
 y decretó con sentido  
 tan discreto y entendido,  
 que sin causar perjuicio



consiguió su sano juicio  
la enmienda así que fué oído.

90 En suma, desengañado al ver  
el imposible de reducir al tardo mane-  
jejo de la pluma el caudaloso ímpetu  
y entusiasmo de su concepcion ima-  
ginaria... Bien empleado dice que di-  
xo, sacudiendo una palmada tan fu-  
riosa sobre la mesa en que leía, que  
le duró el estridor de los nervios en  
la mano por muchas horas. Hubiera  
sacrificado, prosigue, quanto tenía  
por haberme hallado cerca de un hom-  
bre tan benemérito que hasta en las in-  
acciones de dormido rendia á la justi-  
cia y á la equidad tan arreglado com-  
plemento que castigaba el delito sin  
efusion de sangre, ni causar el menor  
daño, ni dexarle immune. Le hubiera  
dado ciento y cinquenta abrazos, que  
á real por barba, suman la cantidad  
de diez pesos, y hubiera hecho otras  
mil travesuras para testificar *no mi*

*obacion sola* ; sino mi regocijo pagalardonar su fama en lo que estu-  
se de mi parte , y quedar algo sa-  
echo de la obligacion que me im-  
nia con tan arrogante providencia.  
fin yo no adivino lo que habria  
ecutado de tanto como en aquel  
onto me inspiraria atropelladamen-  
el furibundo anhelo que me asaltó  
: haber podido congratularle ; pero  
que si puedo asegurar á pie firme  
lante de todo el globo de la tierra,  
n redondo como pueda ser , es que  
or mucho que se me quisiese templar  
rpto , alcuza ó zampoña , que me  
obrecogeria si real y verdaderamen-  
hubiera presenciado el caso , lo mé-  
os con que le habria dado indicio de  
i generosidad seria haberle regala-  
o una rica pipa llena de tabaco ex-  
uisito , encendido con buena yesca,  
que era gran fumador , y el mayor  
e aquella tierra , segun fama ; y no  
os hubiera estado mal á ninguno de

todos los presentes este humillo en contraposición del que él exhalaba según se puede colegir de haber cenado bien el día anterior, haber dormido mal aquella noche; ser repetidos los fusilazos, y no sonarse las madamas, aunque afectaron aplicarse los pañuelos á este fin sin detenerse á mas cumplimientos.

### PRESAGIO, Ó ZUMBA XII.

*Dormida, templada y cantada sin haber sido vista ni oída.*

91 **Q**uedó tan fatigado de la zumba anterior el papelista, que aburrido del poco desahogo que hallaba en su discurso para expresirse como deseaba, cuenta que envolviendo la mano aporreada en unos paños mojados de sus propios orines se le disminuyeron los dolores, y recostándose

en la mesa se quedó dormido. Duróle el sueño cosa de hora y media, á cuyo tiempo despertó para dar fin á su manía; porque tomando un libro *aleonado* que registró con alegría de quien halla lo necesario para suplir su grave falta, le puso sobre el bufete algo empinado de cabecera, y alcanzando una guitarra que templó con brevedad, cantó cerrado en su aposento para desahogo de su apuro la *chamberga* siguiente, que leía en dicho libro.

Donde forman dos montes  
un seno rudo,  
yace Fuente-Rabia,  
lugar oculto,  
cercado, con el mar á otro lado,  
oscuro, nunca vió el sol sus muros,  
y tiene muy malos ayres siempre.

Poliphemo le habita,  
Rey poderoso,  
un gigante que tiene

no mas de un ojo,  
que mira á traición con su niño  
y ostenta, muy confusas sus cejas  
pestañas que guarnecen su ent  
Á Júpiter no ménos  
tiene por padre,  
presumiendo de ardiente,  
y aún de tonante,  
contento con tan gran parente  
y á prueba tiene su descendencia  
de aquellos que royéron sus hijos  
En este fértil sitio  
cultiva un huerto  
que lleva todo el año  
fruta de cuesco,  
ameno está siempre y espeso,  
milagro que va en el hortelano  
castañas fruto son de sus plantas  
Lleva albrerchigos bellos  
y albaricoques,  
pérsigos y duraznos,  
melocotones;  
y lleva lo que el señor Esguel  
corriente da su fruto mil veces

año= sin que se seque el árbol.

Entre tanta abundancia

rara fruta:

se coge, porque ella

de madura:

linda,=y con eso no ahita,

buena= para todas las viejas

blanda;= mas que todos la gastan.

Un Jardin tambien tiene

gran delicia,

de todas sus flores

poenias,

huelen= mucho mas que pevetes;

gastan= en cambrai y en holanda,

o hacen= mal para el mal de madre

Este pensil ameno

no se riega,

todos zéfiros solo

lisongean;

cierzo= causa su desconcierto,

noto= fiero atruena en sus cotos,

ábrego= mete ruido en sus campos.

Aquí, pues, por la causa

antiguos odios,

y estrecha cárcel,  
que solo le dexaban  
los arrabales,  
un sitio= en Italia bien visto,  
y junto= á las glorias del mundo,  
guardado= mas que no un mayoraz

Y á quien quiso, llevado  
del odio injusto,  
degollarle mil veces,  
pero no pudo:  
¡ guarda!= que el degüello le mata  
y fuera= cortarle la cabeza,  
pues muerto= oleria mas presto.

Es Pedonio enfadoso.

nda= levantando las faldas  
 xdas.= sin perdonar las gordas.

Bien que trae el origen  
 un Rey latino,  
 : en la lengua materna  
 lama Prisco,  
 entienden,= aunque pulla parece,  
 es clara= es la lengua de mama,  
 s fuerza= se desteten con ella.

Este, de su peligro  
 receloso,  
 ndo que Poliphemo  
 rae sobre ojo,  
 lixo: = usted es ya mi enemigo,  
 uarda= que no estan las espaldas  
 uras= de quien traiciones usa.

En una noche obscura,  
 a silencio,  
 de solo se oia  
 ar el viento,  
 lo= que trocando el sentido  
 scucha= la nariz mas obtusa,  
 exa= sin daño las orejas.

Descolgándose cauto



por la muralla,  
 por descuido halló abierta  
 la puerta falsa,  
 ¡qué dicha= fué lograr la salida  
 trasera! = pues para él no hay  
 puerta

cerrada;= entendióle las guardas.

Al caer, asustada  
 del ruido grande,  
 ¡hijo de mis entrañas!  
 dixo su madre;

suspiro= que pasó los oídos  
 de quantos= le estaban escuchando  
 diciendo: = ¡mal logrado mancebo

Salió al cabo qual suelen  
 formar estruendo  
 si se embisten furiosos  
 notos y cierzos;

qual rayo= de la nube arrojado  
 que dexa= del azufre las señas  
 incendio= todo en humo resuelto

Así el grave Pedonio  
 salió ligero  
 por el viejo postigo

grande aliento;  
 oso,= dando de soplamocos  
 uantos= le estorbaban el paso,  
 ales= del mal humor que sale.

Divulgóse la fama,  
 e en todo el campo  
 dor dexa siempre  
 hechos sonados;  
 hubo= en todos gran murmullo,  
 iendo= hácia allá va ese preso,  
 adie= se atrevió á reportarle.

Siguiéron por el rastro  
 os la fuga,  
 o él va viento en popa  
 s la otra chusma:  
 uela= por las mares de seda,  
 es listo= no perdona lo lindo,  
 bravo= nadie le echa la mano.

¡Oh jóven infelice!  
 é poco puedes!  
 areces, te burlan,  
 uyes, te huelen:  
 hay forma= de librar la persona,  
 ique andes= volando por los ayres,

desgracia—de tu mucha arrogancia

Animo contra ellos,

saetas forja,

puntas te dará el pico,

plumas la cola:

veloces—correrán esos montes

cortando—cierzos, notos y austr

pues llevan—mas viento tus sae

Y aguarda cara á cara,

pero aunque espere

nadie hay tan atrevido

que se le acerque;

pues temen—les derribe los dien

y escusan—el entrar en la lucha

y algunas—de su nombre se asi

Mas viendo que le escucha

con el olfato,

esto dixo Pedonio

de ira bufando:

cuidado,—estén todos al cabo,

veamos—lo que va desbuchand

silencio—pongan todos el dedo,

Decidle á ese gigante

mil veces ciego,

vea quanto es fácil  
 arse un preso:  
 ea= que lo hace en su presencia,  
 ro= de que le coja el bulto,  
 s siempre= á las prisiones vence.

Y si él es Poliphemo,  
 ra qué finge?  
 encerrar á los vientos  
 za es de Ulises,  
 cauto= se salió por un lado  
 ierto= de lana todo el cuerpo,  
 ea= como dexa la cueva.

Dixo ; y por verse libre  
 lió mil votos  
 pirar que su vida  
 es mas que un soplo.

Chamberga  
 historia se cuenta  
 uso que traxéron algunos  
 campo de los paises baxos.

## PRESAGIO , Ó ZUMBA

*Competencia paternal entre  
su muger; gana ella sin per  
segun buena doctrina*

92 **V**erdaderamente q  
menudean tales entusiasmos  
aventurado u coordinador de  
historia (que si lo será ,  
piadosamente se puede inferir  
veracidad y rectitud que en  
que dice se dexa percibir )  
que lleguemos á ver á nuest  
to en aptitud de que pueda  
tarse objeto de la diversion  
universal , habremos de sudar  
mala , y anhelar por sus gr  
des como se desea en Mayo  
buena.

93 Digo esto porque si  
go de no carecer de mérito  
sion antecedente , y de que

mental quando no es disonante  
 a del argumento logra hacerse  
 ble en los ojos del espíritu , así  
 recrea los del cuerpo , la que  
 rtierte bien distribuida en los jar-  
 amenos. Hay muchas personás,  
 o agradándose del adorno y lim-  
 con que el diestro repostero pre-  
 con hermosura , cultura y sime-  
 s mesas y aparador ansian úni-  
 te por las viandas á que se des-  
 aquellos preparativos , que án-  
 comerlas sirven á recrear los

Esto que quando tiene su pro-  
 gar en las obras de la naturale-  
 del arte las recomienda alta-  
 , se hace tan preciso en las his-  
 , que se proponen observar, co-  
 a , todo el rigor de las leyes,  
 meriamos caer en infidelidad,  
 omitiesemos , por complacer á  
 aquel particular de estrava-  
 complexión. Mas habiendo ce-

sado el rapto de nuestro h  
 dor , ya nos precisa seguirlo  
 principal , que dice así. Tu  
 aquellas mugeres tan poca ra  
 fisgar de nadie , y ménos de  
 Melena , quanto ésta era una  
 que se habia adquirido conce  
 que se portaba con buena co  
 en su trato exterior y privado.  
 en todo caso no se debe per  
 vista el aprecio que merecer  
 hablillas y levedades tan pesada  
 do consta de cierto que la tia  
 na , *muger del Alcalde de*  
 que enristró á favor del Prín  
 Grisgris aquella semi-plegaria  
 cion que se contó al principia  
 fresco , tuvo un efecto preci  
 bien le alcanzase ella de los al  
 los , ó estos se le concediesen  
 por mera gracia apiadados  
 tud de otros impulsos de su  
 ricordia , que ignoramos , y  
 que solo nos incumbe ser en

oradores y agradecidos.

25. En efecto se afirma como he-  
 constante en todo aquel pueblo  
 el Príncipe se alivió con los ba-  
 por entonces lo suficiente para  
 mas adelante consiguiese el total  
 tablecimiento de su antigua robus-  
 en poco mas ó ménos de un año,  
 sta quedar , *como ella dixo , sano*  
*no una manzana* , verificándose án-  
 que María Tecla volviese á parir,  
 que tardó en suceder dos años y  
 dio , que S. E. pudiese haber asis-  
 o al segundo bautizo con buena  
 ad , bien que no sabemos si le da-  
 la gana de concurrir á él ( que  
 lo principal en que afincó el de-  
 de la tia Melena ) aunque no le  
 niese en la barriga al Príncipe *me-*  
*tenaja de sobrete, una caldera de*  
*vida , ni asistiese presonalmente*  
*festejo del segundo parto de Ma-*  
*Tecla* , sin embargo de que lo de  
 llarse en aptitud de poder *tirar*



*quatro boleos*, si no se le viéron dar en la misma sala pudo hacerlo en otra donde le excitase á ello algun exceso de alegre humorada repentina, en especial quando, segun lo que adelante se nos dice, á los contratiempos é infortunios que por entónces oprimiéron su ánimo les sucediéron satisfacciones, alegrías, honras y acrecentamientos con que pudo dar no solo grandes *boleos*, sino sendas, zumbas, bayas y bregas á las melancolías pasadas.

96 Mas por lo que hace á nuestro propósito conviene saber que gastada del todo la primera ocasion de los bulliciosos recreos que se dedicáron en casa de Millan á tan plausible motivo, y concluidas las enhorabuenas y visitas, volviéron á tomar el curso regular los términos de la casa, restituyéndose á la suya el tio Juan de Buen Alma para ocurrir á las necesidades de sus haciendas, y al ar-

de los criados , á cuyo cargo  
 está todo aquellos quatro dias.  
 No solo se habia propuesto  
 Tecla adoptar por sí misma la  
 crianza que la impuso el Criador  
 todo , la próspera naturaleza , las  
 costumbres de todas las naciones del mun-  
 do , y que nos hace ver también la  
 diferencia en los irracionales , ácer-  
 ca de criar á Juanito con el alimento  
 de la misma sustancia ; sino que fué-  
 ran unánimes los pensamientos de  
 los consortes en el punto que mi-  
 ran como basa fundamental de la  
 mejor natural crianza de su hijo , que  
 amarle ambos con igual afecto se-  
 ma que el tio Millan manifestó  
 un sentimiento á su muger de no po-  
 der ir á la parte con ella en la imperi-  
 encia , y el trabajo de dar de ma-  
 r á su hijo , como que por serlo de  
 los deberian hacerlo á medias , por  
 la imposibilidad dicen que se afli-  
 ge algunas veces , y aún se atrevió

á culpar á la naturaleza de defes-  
sa; hasta que su discreta muger  
presentó muchas razones de co-  
nienencia mutua , por las quales  
ser como era , y no como él de-  
cuya fuerza se rindió dócilmente  
fesando con ingénua sencillez s-  
ble simplicidad.

98 No parece fuera de nu-  
proposito decir que pueden señ-  
uatro clases de madres sobre la  
ticular obligacion que á estas in-  
be de alimentar de sí propias  
hijos. Las primeras que lo hace  
gun Dios y la naturaleza , exâm  
la propension maternal; y la m-  
tez de madre é hijo para queda-  
el medio sin exceder ni faltan-  
recen elogio. Las segundas , q-  
una ciega pasion de alimentarlo  
ta que las estragan y destruyen  
distinguen los términos de la r-  
y de amarlos con exceso , caen  
xitud , y perecen , faltando á sí

probrar á sus hijos. Son culpables, aunque no desmerecen del todo la indulgencia , atendida nuestra fragilidad sobre el amor á que las excita aquel inocente trozo de sus mismas entrañas.

99. Las terceras al contrario, mas inhumanas que las fieras , se desentienden de unos deberes á que las obliga el Evangelio , la naturaleza y el exemplo de los irracionales , por no incomodarse , por vestir al uso que dictan la moda y el luxo mas ridiculos , degradándose de mas de la dignidad del ilustre renombre de madres, pues huyen del que las grangearia el trabajo , quedándolas únicamente el que las resultó del deleyte. Estas , y los maridos que por una pasion desreglada abandonan el fruto con que se distinguió la naturaleza , merecen el desprecio que se adquieren por despreciar ellas lo que Dios les manda, y el mundo todo les dicta.

100. Y las últimas son las que por

mas adictas que sean al cumplimiento de sus deberes, carecen de requisitos de complexión y necesidades convenientes al desempeño de su obligación que desearían cumplir. Pueden por mas que las pesa el dolor que se duele un misericordioso la necesidad ajena que no le puede remediar por falta de arbitrios, lo sienta en su alma. Estas compasion y el aprecio que niegan á las terceras.

### PRESAGIO, Ó ZUMBA

*Cabriolas de Millan; nácelajo; confirmacion de Juan de Dios, &c.*

101 **D**espues de haber caxado estos sermoncitos que tendrá por estraños de este mundo si no se pudiese decir de ellas doctrinas mejor que de

siempre vienen al caso , prosigue  
 storia contándonos que se volvió  
 á su pristino estado y circuns-  
 tion los dos consortes , y el tio  
 Alma , aunque dice que no cesó  
 do el tio Millan de dar de quan-  
 en quando algunas cabriolas y za-  
 stas á que le obligaba á veces la  
 n provision que su corazón habia  
 ho de buenos humores aquellos  
 s ; y no siempre las tiraba tan al  
 e y en secreto que no diese contra  
 una silla ó cofre y dexasen de ad-  
 tirlo las criadas , que si disimula-  
 allí su extrañeza no dexaban de  
 enderlo entre los de fuera de la ca-  
 y ayudando el mismo silencio á  
 se consideraban obligadas de mo-  
 para que el tio Millan lo atribu-  
 te á descuido de ellas , incurriendo  
 por lo mismo con mas freqüencia  
 el de repetirlas mas alegres , ma-  
 res y mas á ménudo en detrimento  
 la gravedad á que le contempla-

su porcioncita de interes en su propia satisfaccion; porque el señor Obispo se alegró de la llegada de S. E. por disfrutar tan fina comunicacion: S. E. de haber ido á tiempo de gozar el santo exemplo, y conversacion de S. Ilma., y los padrinos del confirmando el gusto de renovar con S. E. sus afectos, participando por este medio de algunas distinciones Episcopales. Y volviendo á su casa con ciertos regalos que les hizo el Principe para sus padres, carta á María Tecla en que se despedia con razones que disculpaban á S. E. de no ir en persona por la priesa que llevaba, y una cruz de plata y medalla de lo mismo que S. Ilma. remitia á los padres de Juanito con varias indulgencias; de todo lo qual reçibiéron mucha complacencia y regocijo Millán y María Tecla, pesándoles empero de no haber ido ellos con su hijo para gozar de lleno tan buena ocasion, puer

ya hacia cerca de un mes que se levantaba la parida.

104 Y es muy de notar , como discretamente apunta el historiador, (porque no se le ovide en adelante, segun dice ) y digno de que se haga mencion aquí una prueba de la humana fragilidad de nuestra composicion; y es, que á pesar de haber sido bautizado Juanito á los tres ó quatro dias de nacido, y recibido la Confirmacion á los quarenta , poco mas ó ménos , y de que le dotó el Cielo de una potencia memorativa muy sobresaliente, no se le olvidó jamas ( así dicen que lo juraba él quando era grande ) que habia recibido el Santo Sacramento del Bautismo ; pero que nunca jamas pudo hacer memoria de que se le hubiese conferido el de la Confirmacion.

105 No hubo de ofrecerse acontecimiento que mereciese tener lugar en los originales que hacen el causal de que se provee la série de la gra-



77

ciosa vida de Juan de Esperanza  
de la que aún nos hallamos tan  
principios, pues aquí se nota un  
cío tan horrendo, que pasando  
lencio lo que ocurrió en dos años  
le duró la teta al niño vuelve á  
denar la narracion con tanto fac  
mo y brevedad como ántes habia  
servado difusion; y nos advierte  
María Tecla, por conocerse bien  
en cinta, destetó á Juanito, y  
seis ó siete meses dió á luz otro  
con felicidad, aunque careció en  
cimiento y bautizo, donde le imp  
ron el nombre de Fausto, de la  
llanteces y magníficos aparatos  
que se celebraron los del hermano  
yor, así porque no se proporci  
tan buenas ocasiones, como porq  
baxaba muchos grados el regoc  
circunstancia de ser el segundo,  
consiguiente no extrañarse ya la  
cundidad de una señora de quien  
confiaban por la edad crecida ex  
se casó.

# ZUMBAS

CON QUE EL FAMOSO

JUAN DE ESPERA EN DIOS

JUDE Á DAR VAYAS, BREGAS Y  
iscos con los alegres gracejos y sagrados  
eriodos de la divertida série de su gra-  
ciosa vida á la melancolía, &c.

## PARTE III.

### ZUMBA PRIMERA.

*nen calzones á Juan de Espera en  
Dios: su limpieza y aplicacion  
á leer.*

**S**í, de que se casó. ¡Ay Cie-  
! que al llegar á este paso causó  
lo, encerrado en el globo terrá-  
; un estridor violento, que ha-

ciendo mover la máquina del orbe, parecia que la tierra queria sacudir de sí los edificios como estorbos de su antigua libertad ; de modo , que puesto en confusion de padecer la mas completa ruina con el mundo el compilador , le poseyó tal sumersion de potencias , sentidos y facultades la sospecha de haber subcumbido baxo el horrendo descuido de acomular zumbas ajenas á Juan de Espera en Dios , que transferido á su parecer á otro país incógnito y desalquilado se vió reconvenir severamente de un espíritu que no distinguia bien de puro pabor que le increpaba de esta suerte. ¿ Qué te acobarda , ó fidelísimo y apasionado çhronista de mi zumbona , alegre y conveniente vida y conducta Juani Esperancesca en el yerro que temes haber incurrido inscribiendo por mias las zumbas que precedieron á las que debes recomendar en seguida , como propias , peculiares

y características de mi preciosa persona desde el instante de mi natalicio feliz en la série progresiva de mi corta pero necesaria carrera , hasta el dichoso fin temporal de mi animacion, en que fuí á gozar el augusto premio que el Soberano Júpiter habia destinado á la multitud y grandeza de los méritos que me supe adquirir á pesar de quantos envidiáron mi relevante porte ; sin acertar á imitarle?

2 ¿Ignoras por desgracia que yo te vengo á evitar en venganza y lustre de tu nòble y sincera intencion, que si de dos legítimos consortes se dice que son entre sí carne de su carne , y hueso de sus huesos ; habré sido yo ménos , ó de inferior condicion , respecto á emanar con natural filiacion de mis padres Millan y María Tecla, y ser uno con ellos para que no se note distincion entre los sucesos de ellos y los mios , en especial al punto de tener el mundo la dicha de que yo es-

tuviese al salir de sus entra-  
 se dice por ahí que de ta-  
 tales hijos? ¿que bien ha-  
 los suyos se parece? ¿y  
 aventaja en el punto y mat-  
 se hace el paralelo? ¿No  
 que la parte mayor, y m-  
 diez veces, convierte en s-  
 nor? ¿No se oye á cada p-  
 con quién andas, y te diré  
 Y en fin, ¿no se pronunc-  
 males, comunes y mutuos  
 dres é hijos?

3 Así que, sal de la  
 va turbacion que te avino  
 tuya, que se digna remit-  
 narte por mi intervencion  
 al invencible Júpiter, c-  
 vuelto á tu pristino esta-  
 elegir una de estas dos v-  
 de nueva edicion de mi vic-  
 los nombres de zumbas á  
 teceden á las mias, ó llá-  
 sagios de las zumbas de.

en Dios. Y desapareciendo suavemente, quedó el compilar advertido, admirado, alegre, en paz; y al despedirse añadió:

*Los doctos notáren anacronismos,  
que los doctos cayéron en los mismos.*

No hay cosa alguna de las que hacemos ó experimentamos en este mundo que no padezca la vicisitud á la que están sujetas todas las obras de los hombres. Nos proponemos emprender, meditamos proyectos; confiamos en lograr el fin de los medios que para ello aplicamos; empeñamos nuestra palabra en lo que despues no tiene efecto, ó es menor del que nos prometiamos; fiamos de nuestras decisiones y las de otros hombres que tarde se desvanecen con la facilidad que las acordamos á la mañana; y así para que hasta en el estilo común se conozca la debilidad de nues-

tros discursos , vemos efectas que ordinariamente no esperar , y nos miramos pre creer existente ; lo que toda quencia humana no bastaria dirnos jamas como posible.

5 Porque ¿quién habia si no lo viese, que á la vida de Espera en Dios habia de pre ra principiar casi un tomo, de le hasta aquí únicamente de y medio , sin que nos podan (á no ser por suma delicad lectual) de que sean ajenas xiones morales que se introduzcan en el adorno de las zumbas anteriores.

6 En efecto , bien es toda la gravedad , circunspecta , veracísima exáctitud , que á los instrumentos de que se ne , para captar nuestras encontrar la noticia de que sus padres vestirle calzones tales antecedentes inferiores no

ver en muchos libros capaz de ar por sí solo. Mas para alegrar al así discurriese , prevengo desde go que , así como ya ha dado se- de que es mas hombre que su ma- , no se acabará este volúmen , sin se le mire casi tan grande como su dre.

7 Porque despues de lo que po- ha se ha referido , nos le ofrece esta tercera parte, y primera zum- , á los tres años de edad , con los actores de bien medrado , muy rido , blanco , colorado , agil , de te espaciosa y ojos baylarines á lo tarado , y tan intrépido, que á na- tenia miedo.

3 Ni conoció jamas la envidia, que siempre vivió satisfecho de él era el objeto mas recomenda- ; así no sentia que á su hermanito liciesen cariños , ó le concediesen unas preferencias ; y aún ahora se hallaba muy alegre , porque



00  
e iban á vestir de hombre, se le da-  
ba nada porque le amenazasen con  
que le aplicarían los calzones á su  
hermano Fausto, siempre inmutable  
y desapasionado de todo lo que ar-  
bata mas la atención de otros niños.

9. Llegó en fin el día señalad  
su madre le vistió curiosamente  
nuevas ropas, aseándole con el  
mayor esmero, y previniéndole el  
cuidado que debía tener de conservar  
limpieza, que observó tan es-  
losamente, que se dice que en  
el primer día no fué necesar  
darle de calzones mas que tres  
bien que estuvo la mitad de  
sin ellos mientras que se le  
los que se puso primero, des-  
le quitaron los segundos, en-  
to no faltaron algunas escu-  
que por cogerle sentado pa-  
las faldillas de la chupa.  
10. Pasaron algunos sin-  
dos con este motivo, por

cla, cuya integridad deseaba corregir qualquier exceso del niño, en fe lo que importa á los padres, á los tios, y al estado que aquellos lo han desde los principios, no podia remamente ejecutarlo, porque se lo pedian los tios ó las criadas, que estimándole mas que ella, le dañaban quando le defendian. ¡Notable perversion de unos principios que producen nobles ó bastardas costumbres, que se engendran desde entónces hidalgos ó plebeyos linages de seres racionales, de cuyo tronco han brotar las ramas de buenos ó malos seres!

Quería la madre criarle con una finura, á cuyo fin dedicaba los ratos para enseñarle á manejar la cuchara y el tenedor en la mesa, mas él la dexaba descuidar, y presto hacía cuchara de una ú otra mano, para comer la sopa tan libidiestramente, que parecia tim-

balero , y cogiendo con la izqua  
( que no era poco ) el tenedor ,  
la derecha la tajada de carne ó  
cino le espetaba en ella como si l  
tiera por un corcho. Se acal  
María Tecla por remediar en ti  
estos y otros malos ensayos , pe  
vano ; porque se cruzaban lós i  
venientes de que todavía no era  
po , que se le oprimia , que ma  
lante lo haria sin decírselo nadi  
lograban sufocar la buena semil  
tan mala yerba.

12 Pusiéronle á la escuela  
gusto de la madre , por quitarl  
mimo de su casa , y se dió tan l  
maña en acabar la cartilla , q  
solo una ni dos , sino mas de  
acabó en mes y medio , segun la  
ta de su tio que las costeaba ;  
cansó de llevarla , porque en  
mas de tres meses dió fin á to  
prevencion de cartillas que par  
muchachos de la Villa tenia el r

, de forma que no solo tuviéron  
e enviar por ellas á Madrid , sino  
e logró dexar ociosos á los niños  
e las necesitáron el tiempo que tar-  
ron en traerlas.

13. Discurrió María Tecla así que  
gáron que seria buen arbitrio pegar  
hoja del Christus en una tabla para  
le durase , con su mango propor-  
onado para asirla ; y no se lee que  
mase algun otro medio esta señora  
que hubiese errado tanto ; porque  
primer dia que la llevó á la escue-  
se le pasó en el orgullo solo de en-  
fiarla ; mas al otro dia la dividió  
or medio en la cabeza de un condiscí-  
plo, por cuya hazaña llevó tres azo-  
s , que le hubiéron de hacer poca  
npresion , porque el Sábado inme-  
iato hizo lo mismo con otra , y tu-  
iéron que darle tercera en tabla tan  
gruesa que no la pudo romper en tres  
emanas. Al cabo de las quales , vol-  
viéndole de la escuela á casa la cria-

da , se desvió de ella en la ca-  
pidamente para dar á un perro t  
tillazo , que enfurecido el anim  
biera causado una desgracia á  
berse aparecido el dueño , cu  
y respeto le contuvo. En suma  
duvo cinco años á la escuela , y  
lo que no estaba en la cartilla s  
sar del c a n can , que tan á pic  
tuvo de morderle.

14 En este tiempo murió s  
mano Fausto , y le nació otro l  
no , á quien se impuso el mismo  
bre ; pero no tuvo nada de t  
que á pocos dias sucedió con  
**sentimiento de todos los vecin**  
**la Villa , que todavía sobró r**  
**parte de él para el que no la co**  
**y va traduciendo esta historia.**

En el año de noventa y ocho  
se celebró en esta villa una  
fiesta de San Juan , y en ella  
se dio principio al baile de la  
fiesta de San Juan , y en ella

## ZUMBA II.

*Deszumbada y triste por la muerte  
de la madre de Juan de Espera  
en Dios.*

15 Siempre fué admirable el poder con que soberanamente supo señorearse la virtud aún de los corazones que se contentáron con amarla sin arribar á la felicidad de poseerla; grandeza que la caracteriza de insigne vendedora, pues triunfa de los que no la vuelven la espalda, y logra adoraciones ocultas hasta de los mismos que se atreven exteriormente á negar la obediencia; y sin que sea paradoxa puede decirse que la aman aunque no la desean, ó á lo ménos la espentan, si ciertamente no la aman.

16 Habia quedado María Tecla tan mal tratada de este último parto, que léjos de arribar á su antigua sa-

lud , ocurrió un suceso tan contrario que acrecentó su peligro. Se habia hecho tan robusto Juan de Espera en Dios , que á pesar de las correcciones y castigos de sus mayores , y de los golpes que él se daba en las faenas de sus travesuras , no dexaba de exponerse cada instante á los mayores riesgos. Sonsacáronle cierto dia de fiesta unos muchachos , ó por maña que para ello tuviesen , ó porque él necesitase poco para seguirlos , ó porque el cuidado de asistir á la madre tuviese á los de su casa ocupados , ó porque los unos creyesen que le celaban otros , ó por todo junto ; marcháron de patrulla á una callejuela donde habia una carreta , que con la carga que de piedras tenia se hallaba por detras unida con la tierra , y de consiguiiente la lanza levantada. Subian á ella como por una cuesta , y llegando á la punta de la lanza se acolgajaban de las manos los que cabian para ha-

cerla perder tierra , con cuyo balanceo se divertian sin conocer lo que peligraban, hasta que rodando parte de la carga se venció por delante con tanta ligereza sobre la cabeza de Juan de Espera en Dios , que se hallaba en el suelo , que se la rompió notablemente , de que asustados los demas muchachos escapáron á sus casas , quedando él tendido en el suelo sin sentido , hasta que la misma fuga de los otros despertó recelos en algunas personas grandes , que informadas del caso acudieron al caido que se estaba desangrando ; y mientras unos fuéron á llamar al cirujano , le llevaron los demas á casa de Millan, que hubo de morir de pesadumbre al ver aquel catástrofe.

17 Al susto que en todos infundió esta desgracia añadía otro cuidado mas la mala situacion en que se hallaba su madre para recibir tal noticia. Llegó el cirujano , que por for-



una era excelente , y aplican  
medicinas y apósitos convenien  
primió el ímpetu que traía el  
tre , volvió en sí Juanito poco á  
y le dexáron recogido ; pero po  
que vigiláron sobre ocultárselo  
enferma , fué preciso decírsele  
mucho rebaxa del riesgo que  
en el niño , porque de no llevá  
su madre en dos ó tres dias au  
pedia , y las premisas con que  
hallaba de su genio abieso ,  
que Juanito no podia dexar d  
muy malo. En fin ella lo supo  
la agravó el mal , aunque el  
cho se fué poniendo mejor.

18 En esta ocasion fué  
María Tecla el grande entendi  
que tenia , ó no fué del agr  
Dios que le valiese porque as  
venia. Consiguió mañosament  
que no del prudente cirujano, p  
indirectas que le hizo para ex  
su ánimo , de unos y otros de l

entraban en la alcoba, á quienes hizo varias preguntas; la ignorancia de saber que el médico y los dos cirujanos temían le quedase el cerebro mal acondicionado para lo sucesivo, aunque de la curacion de las heridas ya no dudaban. Sin embargo de la resolución é intrepidez que se habia notado en Juanito, habia dado muchas pruebas de que no por falta de comprensión sino por sobra de condescendencia y gustos, con que le mimaban habia dexado de aprender y adelantar en la escuela, á lo ménos á proporcion de su edad, pues en todo lo demas acreditaba tener ingenio y sagacidad; de que resultó ser (para la madre que lo conocia todo) aquella noticia tan desapacible, que aceleró su partida á la eternidad con bastante conocimiento de la misma paciente, que instó sobre disponer sus cosas, y preparar su alma para el recto tribunal á que debia ir.

19 Se hallaban Millan y Buen Alma penetrados del dolor, porque así la enfermedad, los médicos les diéron seguridad que se acercaba su fin; y no de gran sentimiento los demandos, los criados, y quanto gáron á entender. Los llantos cansable oficiosidad de asistencia de adquirir la noticia de viese algun alivio, las oraciones, votos que ofrecian á Dios y á los santos, eran otros tantos testimonios de amor con que todos la tributaban á la justicia, que sabe captar la verdad, como precursores de su verdadero galardón.

20 No se apartaba de la cama de su cama el señor Cura, estaba en su feligresía el modelo de una madre de familia, hablar de la christiana perfección uno de los pocos originales de un cálido, constante, y útil amigo.

lo que si le complacia la esperanza de la felicidad eterna á que la veia ir, tambien herian su corazon las reflexiones de la falta que haria á su familia ; la pérdida que su mrd. iba á padecer de una parroquiana tan digna y los pobres de una bienhechora tan piadosa ; y el Pueblo todo de una vecina tan edificante. Pero sobre todo se gozaba de verla tan resignadamente entregada á la voluntad del Señor que la llamaba , oyéndola corresponderle con tiernos y amorosos afectos, y repetidas jaculatorias; tan desprendida de las cosas de la tierra como si fuera sola , y tuviera seguridad de ir á la verdadera Patria.

21 Ya habia ordenado las cosas de su casa , y dictado una lista de las personas á quienes debian distribuir la suma que destinó para socorrerlas, con noticia de sus necesidades , aunque no las hubiese tratado , ó se hallase con motivos de resentimiento de

algunas, tan acertadamente, que  
miraron la imponderable sagacidad  
de su eleccion, para medir la  
dad con las urgencias de los p  
mos, pues se extendió á incluir  
te número tales y tales individuos  
otros pueblos cercanos; de que  
quedó duda sobre que habria  
muchas distribuciones secretas  
na salud.

10122 Finalmente, certificó qu  
da sentia dexar este mundo; a  
algo la dolian ciertas premisas  
corazon la daba de que su hijo  
nito no seria ya lo que habia p  
tido, hasta que recibió el golp  
graciado, ni acertaba á expli  
que adivinaba en su interior ace  
algunas sobresalientes acciones  
acontecerian, de las quales *tres*  
*representarian ser de suma importa*  
que se desvanecerian despues a  
mo él manifestó grande ingenio  
**pacidad para tan poca duracio**

recedidas las mas serias diligencias  
 ara su partida , y recibidos fervo-  
 osamente los auxilios de la Iglesia  
 on edificacion de los circunstantes,  
 asó á mejor vida en paz. Fué sepul-  
 da en el enterramiento de sus mayo-  
 s con asistencia de casi todo el pue-  
 lo que devota y sinceramente se de-  
 ó ir mas de la amistad y buen afec-  
 , que de la vana etiqueta del siglo,  
 lebrándose por disposicion del ma-  
 do y el hermano por su alma un no-  
 nario muy devoto.

### ZUMBA III.

*De la melancolía contra la salud del  
 padre de Juan de Espera en Dios;  
 que muere con bellas disposicio-  
 nes , &c.*

23 **S**i no puede dudarse que obras  
 on amores y no buenas razones , y  
 ue no hay mejor señal que los efec-

tos para informarse de la naturaleza é importancia de las causas ; será ocioso quanto podamos decir sobre la desafortada impresion ( por expresarlo así ) que en el amante corazon del tio Millan obró un golpe tan decisivo y funesto ; en especial quando nadie puede titubear en razon de la caritativa y bien trabada union matrimonial con que mútuamente habia enlazado la Iglesia el amor y la conformidad de sanas costumbres y virtudes santas, las dos voluntades de Millan y María Tecla.

24 En efecto, profundizó tan severamente esta pesadumbre el espíritu del tio Millan , que á pesar de lo bien complexionada que tenia su alma en órden á recibir en conformidad y resignacion las disposiciones de aquella mano invisible , que siempre obra piadosamente nuestro bien por los medios que graduamos de ásperos á pesar de nuestra fragilidad y amor ter-

mo , conducen mejor á que se ve-  
 ifiquen en nuestro favor los piadosos  
 nes de su incomprensible y bené-  
 ca providencia ; que descomponien-  
 o el concertado equilibrio que man-  
 ene la naturaleza en los humores del  
 tierpo , dió con él en una melanco-  
 a tan profunda , que no bastaron los  
 rmones del señor Cura , las gracias  
 s: sus dos hijos ( que para los padres  
 cada paso las tienen ), los consejos  
 el hermano , ni los arbitrios que apli-  
 iban los amigos para substraerle de  
 quel profundo letargo ( por decirlo  
 sí ) en que cayéron sus alegres hu-  
 mores y complexión moral y física  
 ien acondicionadas.

25 Bien son necesarias todas las  
 ecomendables prendas que nos cons-  
 a adornaban su persona , y constitu-  
 pen el mérito , con que excita de no-  
 otros la compasion y la formalidad,  
 para que dexemos de prorrumpir en  
 sátiras y vituperios contra las descui-



dadas zumbas que tan esquivas y perezosas anduviéron en ocasion que debieran haber volado, no digo corrido, á presentarse ante la melancólica y lúgubre situacion de uno de los hombres mas benémeros y dignos de compasion que se conocian en toda aquella tierra. Pero no bastan los remedios por sí solos para desalojar los males; es necesario tambien aplicarlos á tiempo, y que el paciente los solicite y admita con fe y de buena gana. Lo que debe entenderse supuesto que el Todo-Poderoso dexa obrar á las segundas causas, pues quando llega el tiempo en que decreta nuestra partida; á Dios! cesa absolutamente el poder de todos los arbitrios de la tierra. La gracia está en que á esa hora nos hallemos desempeñados para dar buena cuenta de los cargos que nos confió en esta fugaz peregrinacion. Si nunca olvidasemos que lo es toda nuestra vida en el destierro de

mundo, no cesariamos jamas de  
 cuar este importante cuidado pa-  
 tener las sumas hechas en fe de la  
 orancia de la hora, cuya experien-  
 en los próximos, á quienes cada  
 vemos que llama de repente, de-  
 alertarnos para esta vigilancia, á  
 de precaver la mala satisfaccion  
 las partidas que tengamos á car-  
 , por si nos incluye en esta lista.  
 ué sabemos? De cierto nada mas  
 o que ignoramos el instante en que  
 puede hacer, que será quando gus-  
 pues no está obligado á prevenir  
 con el correo de una enfermedad  
 alongada, que nos lo tiene adverti-  
 por mil caminos, y asegurado con  
 initos testimonios, y que nos reci-  
 á sin faltarnos en un ápice á la jus-  
 ia que llevemos para ensalzarnos ó  
 confundirnos, segun nos coja la últi-  
 respiracion, porque despues ya no  
 mos capaces de merecer, ni adqui-  
 . Así toda la culpa queda á nuestra

cuenta si la llevamos errada ó sal  
alcanzados, como será infalible e  
lardon de su paga infinita, si  
alcanzarle nos aprovechamos d  
gracia.

26 Ya fuese que no acert  
con la naturaleza del mal, ó qu  
dexó caer de ánimo el enfermo e  
sivamente, superando la dolenc  
las medicinas, ó que se acercat  
momento que determinó el Cri  
fuese el último de su carrera,  
que los servidores que unidos le  
bian obedecido aquí, le gozasen  
bien juntos en la eternidad, lleg  
á declararse en el tío Millan todo  
síntomas y señales de su cer  
muerte, como se lo declararon  
ambages ni rodeos los facultativ  
asistentes, tan léjos de excitar tu  
cion en su ánimo, que respondió  
tranquila serenidad. »No me pesa  
»me llame Dios quando le dé la  
»na, sino de haberle ofendido.

cho ; pero ya sabe S. M. que espero no en mis obras , sino en su bondad infinita , que me recibirá con misericordia.” Sin duda , tio Millan, respondió el señor Cura , porque es nuestro Padre , y se agrada de ver cuando nos llama , que nos dispone á ir con sumision á él. ¿ Quiere md. reconciliarse? No m ocurre, respondió el enfermo , á Dios las gracias , porque pocos dias hace que vi á la Iglesia.

27 Con esta paz interior se veia aminorar á la eternidad al tio Esperanza Dios , que aquella tarde , con la serenidad que pudiera en buena salud disponer la marcha á una quinta de recreacion , añadió á los acuerdos en cuya virtud habian hecho testamento la muger y él de conformidad ciertas declaraciones de su última voluntad, que habia de poner en execucion su hijo Juan de Buen Alma ; y recibidos los Santos Sacramentos con tier-

na devocion , pues se dice que el Santo Viático le recibió en el suelo de rodillas , por mas que se lo intentáron impedir , pasó tres dias con notables dolores , que ofrecia al Señor con sufrida resignacion por frutos de su penitencia, y espiró con sentimiento y lágrimas de todos los vecinos de aquella comarca.

28 Cuenta la historia que el segundo de estos tres últimos dias hizo llamar á Juan de Espera en Dios su hijo , que puesto á su lado no sin algunas lágrimas oyó , como los demas , de su buen padre las siguientes razones: »Mira , hijo mio , todos nacemos para morir ; tu madre ( y aquí »se enterneció el tio Millan ) pagó esta deuda cinco meses ha , y yo voy »á hacer lo mismo , porque me llama »Dios , y á tí te llamará quando le »parezca. Vive de modo que quando »lo haga , no te pese. Muchos bienes »vos quedan á tí y á Fausto , porque

Dios nos los dió para vusotros. No os convirtais en daños, abusando nal de ellos, sino agradecérselos á Dios temiéndole, amándole y observando su ley, que son los caminos le alcanzar los bienes que yo no vos puedo dar, porque quedais pequeños, sin recibir los de la güena educacion y exemplo. Tomadle de vuestro tio, que queda en lugar de padre, y de los güenos, para que vusotros lo seais. Respeta á los Sacerdotes y mayores, y socorre á los pobres siempre que puedas. Agárrate de la Vírgen en tus conflictos, y oedece al Rey y sus leyes, sin curar de la razon á que las dá él y sus lenistros, porque siempre la tienen, aunque no la sepamos, á cau- de lo empusible que seria decírselo, y convenir muchas veces que no salga el secreto de sus grabines. Ellos nos gobiernan, y Dios los gobierna á ellos. Ruega que les en-

„lustre, para que lo hagan atente-  
 „mente, y dexa lo demas. Teme  
 „pre á Dios, y ruégale todos lo  
 „por tu madre y por mí, y al  
 „llate para recibir mi bendicion  
 „si juera la suya.”

29 Dicen que el chico lo ha-  
 vertiendo muchas lágrimas, mi-  
 el tio Millan clavó los ojos en un  
 cifixo como para pedirle la con-  
 se; le echó la bendicion tres  
 (á lo Abacial) en nombre del  
 del Hijo y del Espíritu Santo, y  
 dole á besar la mano, y dos ó  
 en el rostro le despidió, y se  
 dexar de llorar, como le suce-  
 enfermo un breve rato, sin qu  
 guno de los circunstantes dex  
 imitarlos por la edificacion q

prevenir á padre ó á hijo en lance  
 tierno. Y el señor Cura, sobreco-  
 do del gozo interior, que tan chris-  
 na disposicion alegraba su ánimo,  
 acertó á chistar hasta que separa-  
 s acudió á decir algunas palabras  
 consuelo al padre para confortar-  
 , y ayudarle á elevar su espíritu á  
 cosas de la eternidad.

#### ZUMBA IV.

*se finaliza las lúgubres , y abre la  
 puerta á las jocosas.*

30 **Y**a desaparecieron de nues-  
 vista la tia María Tecla de Buen  
 ma y el tio Millan de Espera en  
 os ; ya no existen , ya estan en la  
 ruidad. Esto dicen los que aún  
 dan de una infinidad de personas  
 ambos sexos á quienes trataron , y  
 no pueden ver sino de memoria,



que es ménos eficaz que la vista,  
mas patética exhortacion para de  
de nosotros la negligencia del co  
do de la vida! ¡qué declamacion  
vehemente nos podrá persuadir  
vigilancia sobre nuestra cond  
¡qué pintura mas viva de la fu  
dad de nuestros dias para no d  
nos disculpa del mal empleo de  
podrian hacernos los mas elogi  
oradores, ni los pintores mas a  
tados!

31 Sermones son y retrat  
que nos conviene no cerrar el  
ni apartar la vista, porque es u  
las muchas misericordias con qu  
ocurre á reprimir el orgullo y  
dad de los hombres para quien  
dispensó ni á su mismo Unigénit  
la muerte, por cuyo divino  
nos preparó la vida eterna, que  
tó depositar generosamente en  
de nuestro arbitrio, si nos que  
valer de la gracia con que si

nos brinda , y aún nos insta para sostener nuestra flaqueza:

32 Aunque la envidia (como en otra parte diximos) extiende sus influxos con tan asombrosa transcendencia , no del todo impide á las almas nobles que la incurriéron por mera fragilidad , que rindan los honores correspondientes á la justicia en los sugetos de acreditada virtud. Pocas creo son , pero muy desgraciadas, las que ó no conceden treguas á su criminal pasion , ó no diferencian jamas de tiempos y personas.

33. Se afirma como hecho constante que fué tan general el sentimiento de todos los vecinos de Tirteafuera por la falta de estos dos conortes , que no se viéron sus ojos enjutos en muchos dias , ni dexáron de tomar parte en ella quantos habitaban en la Villa. y sus circunvalaciones , desde los Eclesiásticos de ambos estados hasta las gentes ménos.

atendidas , especialmente habiéndose refundido en el tio Millan solo las obligaciones que desempeñaban los dos juntos , pues faltaron al Rey dos vasallos leales ; al Estado dos conciudadanos útiles ; á los Eclesiásticos dos obedientes hijos ; á los acomodados dos amigos sinceros ; á los labradores dos exemplares de conformidad , fuese ó no abundante la cosecha ; á los ganaderos dos buenos coopastores de sus dependientes ; á los comerciantes dos excitativos para el ingénuo trato ; á los fabricantes dos equitativos remuneradores ; á los artesanos y menestrales dos apreciadores de sus artes y manufacturas ; á los aplicados dos prontos compensadores de su industria ; á los próximos dos modelos edificantes ; á los pobres, huérfanos y viudas dos generosos bienhechores ; y á Juan de Espera en Dios unos padres zelosos , cuya falta suplió él del peor modo que su-

como nos lo irá informando la  
ia.

Pues ahora nos refiere que hi-  
a á su padre un entierro muy  
ne en el mismo sepulcro donde  
María Tecla , á que concurrié-  
o sin lágrimas quantos se hallá-  
a disposicion , aunque el mismo  
obligó á muchos á encomen-  
á Dios desde sus casas por huir  
se se les aumentase ; y añade,  
asados algunos años fué á la Vi-  
a caballero , que bien instruido  
érito de aquellos ex-consortes,  
entándose de que no hubiese ha-  
quien pensase en cubrir su se-  
o con una lápida., que manifes-  
lgo de lo mucho que de ellos en-  
, logró snplir esta falta ; y la-  
una losa hizo grabar en ella la  
nte inscripcion :

en el paso, pasagero atento,  
uíyacendos cuerpos sepultados,

tan piadosos, tan fieles, tan honrados,  
que el referirlo se tendria á cuento.

Baste decirte fuéron tan amados  
que jamas se causáron descontento;  
por lo qual no se admira el gran por-  
tento

de que en muerte no se hallen sepa-  
rados.

Á luz diéron tres hijos muy her-  
mosos,

el primero en estudios adelanta,  
el segundo marchó á pasos gloriosos,

El tercero en la escuela aprende y  
canta;

de los quales se esperan muy pom-  
posos

frescos frutos que al mundo den á  
manta.

De María Tecla y Millan  
es de quien te habla esta piedra:  
ruega por ellos á Dios,  
que tambien tú serás tierra.

Si el que entonó estas pardas taciones hubiera sido tan diés-eta como largo, habria conseguido divertir nuestro discurso, cogró divertir tantas letras en una cosa, que aunque bien luenga y nada sobró de ella. Mas si el que gruñó fué el mismo que dió el asamiento, merece indulgencia por su intencion piadosa de cubrir con cuerpos que estuviéron tan bien ados.

En fin, ya que no podemos extra lo que permitió la Providencia, sea ó no conforme á lo que prometiamos, lo cierto es que hallamos casi á solas con el indio Juan de Espera en Dios. Dicesi, porque se ofrecerá tambien de su tio Juan de Buen Alma, *incado*, porque á pesar de la edad é ingenio con que Juanito iba hasta que le rompiéron la a (pues no dimanó de su rude-

dramiento que se ira notando  
todo eso está salpimentada la s  
su vida de tales y tan varios in  
tes, que ya nos le representa  
toria agudo, ya tolondro, ya  
tuno, ya intempestivo, ya ca  
sencillo, y de otras varias m  
de forma que nos le dibuja r  
camaleon, segun los colores c  
viste las exterioridades á que  
ducen sus potencias, segun l  
ditarán las siguientes zumbas.

## ZUMBA V.

*Donde principia á explicarse Juan de Espera en Dios en un razonamiento con su tío.*

37. **H**ablárades para mañana, y seais mil veces bien venido zumbador de las melancólicas adversidades momentáneas , que como tan descansado , que á penas has dado principio á la lucha , contenderás valerosa, esforzada y triunfantemente á toda la chusma impertinente y agavillada de sustos, aprehensiones, tristezas, murrias y otras sabandijas del ánimo apocado á repetidos ataques de follonescas alarmas macilentas.

Una y mil veces , con dos mil de á caballo , seas bien venido repito... pero no tropieces , no caigas por la priesa, y á las desgracias pasadas aumentes la mayor desdicha, que tal se-



ria la que nos cubriese de bayetesco luto si por acelerarte en la carrera se descompusiese tu máquina, ¡oh Juan, Re Juan y Juanísimo, incomparable varon del siglo ilustrado!!! y si no corre, ven, aguija, no temas, fíate en mis brazos, que no son lanzas de ningún carro descomunal, que te rompan otra vez unos cascos que debían estar, si las cosas fueran como debían ir, encascados en una casca de dulce y blando mazapan, ó en el casquete que yelmo llamaron por mal nombre. Mas aguarda un instante, que te llamaré pronto, pues no me es lícito dexar de oír la delicada pero veracísima voz de Madama Historia, que dice.

38 No pudo ménos de peligrar á tan repetidos y sensibles golpes la robustísima salud que siempre acompañó á la persona del tío Juan de Buen Alma. Por lo mismo padeció intervalos, que amenazaron y no diéron por

fortuna de los dos chicuelos huérfanos , que hubieran caido en total horfandad, si se verificara la triple mortífera calamidad. Pero se tuvo tieso el tio Buen Alma , que resignado en el Señor fué recuperando la salud que le habia deteriorado la doble pérdida de su hermana y buen cuñado , á cuyas últimas voluntades fué dando perfecto cumplimiento segun le dictó su capacidad , su deseo , y los dictámenes de personas doctas y piadosas; pues aunque lego se le alcanzaba lo mucho que arriesgan su conciencia, su tranquilidad espiritual y su salvacion quantos encargados de tan importantes comisiones descuidan la pronta y mejor expedicion de los particulares artículos , que los parientes y amigos les hicieron el favor de confiarles quando se despidieron de ellos hasta la eternidad.

39 Y puestas á buen recaudo todas las haciendas , labores y ganados

de sus hermanos en favor de  
brinos , y las que él poseía co  
tódica separacion y régimen c  
comendó á los criados de satis  
é inteligencia , conservando  
quedáron sin dexar de zelar s  
dos , en que pasáron algunos  
pensó seriamente en la crianza  
cacion de los sobrinos , dispo  
que Juanito continuase la escu  
prevencion que hizo al maesti  
que no le perdonase la falta d  
cacion , ni otra que mereciese  
go , de lo que resultó algun a  
tamiento , pues consiguieron c  
yese tal qual , y empezase á  
palotes , y borrajear papel ,  
hacia con tanto primor , que g  
infinitos pliegos , y no se le c  
de tan lleno como andaba de m  
de tinta en cara , manos y v  
que parecia un tigre Hircano.

40 Era el tio Juan de Buen  
como se colige de esta sincera

ria , aunque mas jóven que su hermana , hombre de buen corazon y arreglada conciencia ; por lo que se propuso velar incesantemente sobre la conducta de Juanito miéntras Fausto crecia , para cuya introducion se encerró un dia , que por ser de fiesta no habia escuela , con Juanito , á quien hizo sentar cabe de sí para instruirle y documentarle ; cuya sesion se refiere que pasó de esta manera.

41 Ya sabes , hijo mio , rompió el tio Juan , que tus padres ( que Dios hayga ) se murieron y... ¿Pues no lo tengo de saber, interrumpió Juanito , sí vide entrar á mi padre?... Calla , ¿qué habias de ver , siguió el tio, si era una confusion la casa aquella noche? Si señor , repuso Juanito, que con Cañuto , el hijo del San- cristan y otros muchachos nos fuimos al coro , y toico lo estuvimos viendo hasta que sacabó. Pues pícaro , volvió el tio , cabeza de ajos , que lavias

daber tenía entonces, como que  
murió tu madre, ¿no te ahogaba  
dolor y sentimiento al ver lo que  
días? ¿y rezasteis por su alma?  
fue lo que se nos olvidó a todos.  
respondió Juanito. Calla, te vuelvo  
decir, opuso el tío, mal hijo  
si yo lo hubiera advertido... pero  
¡ah! ya sabes que me encomen-  
taron el cuidado de tí y de tu hermano  
que vos administrase la hacienda  
que no os ha quedado otro padre  
yo. Con que usted será mi padre  
tío, tomo en una pieza, dijo Ju-  
anita. Sí, respondió el tío Juan, por-  
que os murió el padre legítimo. Por  
ese modo también será usted ma-  
dre, repuso Juanito. Todas las  
obligaciones que tenían ambos á  
acudió el tío, encargáronse, y  
debo satisfacer todo lo mejor que  
pueda, y así te llamo hoy para  
darte unos consejos de cómo has de de-  
venir á ser hombre. Hay, hay,

Juanito riyéndose , pues quanto tiempo ha que lo soy... Qué has de ser, replicó el tio enfadado. Sí señor, volvió Juanito , que los dias atrás encontró el señor Cura que pasábamos al lado de la Iglesia , y me dió dos anotaicas chicas , dixiéndome: qué *ay hombre* , ¿ cómo te vá? y tu tio? *¿ haria* , acudió el tio Juan , que el señor Cura se pasa de atento. Y qué dixistes? Yo estoy güeno, respondió Juanito , para servir á Dios y á *ti*: mi tio qué sé yo: ¿ tengo de *saber* desde aquí si está en pie , ó echao, como le dé la gana? Bruto, dixo el tio , ¿ qué modo es ese , si así lo hicieras , de responder , ni quien te la enseñao? no sabias decir : está güeno para servir á usté ; ¿ pues á eso tiras tu pregunta? Su mercé se riyó, puso Juanito , y prosiguió su camino , con que bien le diria. Se riyó, puso el tio , de tu barbaridad , para que lo sepas ; y siempre que se *pregunta* en esa forma es para saber.

si aquella presona está güen  
 alegrarse , ó mala , para sen  
 ir á vesitarla. Bien digo yo  
 secitas poner cudiao en los  
 que te quiero dar , para que  
 das á ser hombre , que es lo  
 que decirte , á leer bien ,  
 contar , para ir á estudios , á  
 que puedas desfrutar la C  
 que por desposicion de tus  
 está fundando para tí ; y si  
 res invocacion de seguir por  
 sia , sirva para tu hermano.  
 tes de todo esto es endispem  
 deprendas too lo que te dich  
 nos modos y cortesía para tr  
 mayores é iguales con este  
 respeto , distinguiendo de  
 porque á los señores Sacerdo  
 ligiosos, y gente de Iglesia h  
 nerar con mucha obediencia  
 sion , y despues por escala  
 mar á los caballeros , á los r  
 á todos los mayores en edad  
 y gobierno , y esto es lo q

prender á ser hombre. Algunas cosas como esas , respondió Juanito, e dixo mi padre , quando se iba á morir. Ya lo sé , replicó el tio , ojalá las pudiera decir ahora tambien. ¡y! no diga usted eso , tio , acudió Juanito : Jesus , ¡qué miedo! Ya se las da ya yo , que correria como un sapo si no verle defunto. Los defuntos, como el tio , á naide hacen mal , ni pueden desde el sitio aonde Dios lleva sus almas , mientras los cuerpos duran el dia de la resolucion , y por lo tanto en el Purgatorio los habemos encomendar á Dios , por lo que le dije quando le nombrastes endebles , en no decir mi padre , que los perdone , y lo mesmo de tu madre y de los otros defuntos quando mueren , porque ellos allí no pueden hacer méritos por sí solos , y nosotros los debemos por caridad aplicarlos que pudiéremos , para que el Señor los lleve al descanso. No ten-



drán ellos poco descanso, acudió Juanito, si no han de hacer nada, fiándolo todo á que nosotros lo hagamos. Sí, hijo mio, volvió el tio, porque á mas de que ellos no pueden, porque sus almas no estan con los cuerpos, y el Purgatorio es para que se encrisolen de aquellos defeutos pequeños, como mentiras que echáron, faltas de aplicacion, perezas, y otras cosas en que les cogió la muerte sin pecado mortal, que es el que nos lleva al infierno para siempre, y por eso has de tener cudiao de no cometerle nunca; nosotros que podemos rezar, dar limosnas, oir misas por ellos, lo habiamos de hacer de lástima y compasion, para que quando nosotros muramos, Dios mueva los corazones de los que se quedan viviendo en el mundo á efeto de que quando lo necesitáremos rueguen á Dios para que nos alivie y despene, llevándonos consigo. ¿No te parece que es así? quan-

é lo ice , respondió Juanito ,  
 creo , y lo haré así á fe mia:  
 enseñarte esto y otras cosas , acu-  
 tio , te tengo aquí ahora , y te  
 á los sermones , donde lo ican  
 que yo los Menistros de Dios,  
 nde el púlpito nos enseñan la  
 á christiana. Esa ya nos la en-  
 en la escuela , dixo Juanito , y  
 no la sabe , lo paga su pelle-  
 cio , acudió el tio , pero esa  
 a tan cortita nos la explican y  
 len los Predicadores para que  
 demos nenguna cosa , y si no  
 uántas son las Presonas de la  
 ma Trenidá ? No macuerdo  
 , respondió Juanito , pero sé  
 n bastantes entre Hijo , Padre ,  
 o sé qué mas familia de... ca-  
 rege ; calla , Caravinista , Bru-  
 , dixo el tio , cuánto vas ahí  
 ndo , que si loyen tan de llevar  
 nquisicion como mereces. ¿Te  
 dao lo que sabias del catacis-

mo quando eras mas chico , e  
daber alantao algo mas? Yo t  
que ya lo verás con el señor n  
grandísimo tonto. Sí, tonto ,  
Juanito , ¿no ice usté que lo  
giosos no mienten? claro está  
respondió el tio. Toicos los h  
estamos obligaos á decir la  
porque así nos lo manda la  
Dios. Pero los Sacerdotes y R  
sos , que como Menistros suyc  
mejor que nosotros lo que S. M  
rece las mentiras, y le comun  
de cerca ; ya se vé que no las  
¿ y qué traes tú para eso? Qu  
pre que me encuentra , dixo J  
el Padre Agostero me da unas  
dricas sudaas , como siempre  
finando con la calor, y me ice:  
*picarillo*; con que si fuera te  
me lo llamara porque mintiera  
anda , opuso el tio , echa bu  
retrónicas, que tú honrarás el  
**El Padre Agostero te lo di**

chanza, y porque no te conoce, que  
 si él supiera la maula queras... calle  
 usted, tío, por Dios, acudió el so-  
 brino, siempre que me vé me nombra  
 Juanito de Espera en Dios; ¡ mire  
 usted si me conoce! Algo mejor te co-  
 nozco yo que te crio (dixo el tío), y  
 por lo mismo para cumplir con lo  
 que toca á lo que pretenecce á mi con-  
 ciencia; traigo hoy entencion de des-  
 truirte en los prencipales inconvenien-  
 tes que un güen hijo y güen christia-  
 no debe saber, para portarse como  
 hombre de bien, é hijo de buenos pa-  
 dres, que es lo que sigue despues de  
 servir á Dios; porque de texas abaxo  
 nos ha puesto á la obediencia de la  
 Iglesia en el Papa, Obispos y Sacer-  
 dotes para el gobierno del alma; y  
 del Rey y sus Menistros para la con-  
 sulta de nuestras acciones, que han  
 de ser hechas en razon y sin daño de  
 próximo, percurando el bien de to-  
 dos. Y diga usted, tío, saltó Juanito,

¿me llamará usted toos los Domingos para decirme estas cosas? ¿Por qué lo preguntas? dixo el tio. Lo pregunto; respondió el sobrino, porque si los días que se trabaja voy á la escuela; y los Domingos nos encerramos á echarme sermones, creo; creo que se quedará usted sin sobrino pronto, porque ya me duele la caeza. Tal la tienes, volvió el tio, que te dolerá para todo lo que sea bien tuyo. Mira, hijo; ahora empezamos, y por eso me he detenido; que á un desnudo hay que hacerle capa, vestio, calzaos, camisa y sombrero, pero despues basta coserle, remendarle, ó hacerle alguna cosa de estas, pero no toas; y la casa desalquilada se limpia y adereza á mucha costa, pero luego con poco cudiao se conserva limpia y derezada; con que si ahora que estas desnudo de consejo, y desalquilao desperencia tomas los que yo te daré para suplir estos defectos, y te apli-

cas á ser güeno con los vestidos de mis estruciones, y el menaje de mis consejos, verás como no necesitas que yo te perdique tanto, y te divertirás los dias de fiesta. Mejor será eso, dixo el sobrino, porque yo haré lo que usté me dice, como vestio y alquiler para siempre, ó esotro que usté dixo, que siendo mucho se molvidará mas pronto; y vámonos, que dan voces, y serán para llamar á usté, que yo seré lo que usté me manda. Vaya, concluyó el tio levantándose: cuenta con ello, y vamos á ver lo que quieren. Y ántes de pronunciarlo habia salido Juanito de la pieza á buen paso, con mas gana de no volverse á ver en otro encierro, que de executar lo que le encargó su tio.

42 No hubo tales voces ni llamamientos, sino que Juanito deseaba libertad, y miéntras le predicaba el tio hubo de estar discutiendo el arbitrio de lograrla, que

no fué de lerdo ; por cuya razón,  
y las respuestas que en la serie de  
este diálogo dió á su tio , unas al  
caso , y otras fuera de propósito,  
se infiere que fue cierta la conje-  
tura del historiador sobre haberle de-  
xado malparado el cerebro aquella  
tremenda descalabratura , y que se  
irán encontrando lances donde se le  
note , ya advertido , ó ya desatenta-  
do , de forma que veamos un héroe  
que tendrá de todo lo que sea nece-  
sario para el honesto recreo de algu-  
nos ratos que ofrecí á Vmds. , y de  
que la historia vá , sin detenerse mas,  
á darnos testimonios en las siguientes  
zumbas.

## ZUMBA VI.

*Criada sin jactancia,  
ga de talle, angosta de substancia;  
n que logra Juanito el raro gusto  
dar á todos un tremendo susto.*

43 **D**ice, pues, la zumbona, mal, y verdadera historia, que en de Buen Alma no cesaba un to de velar sobre aumentar las iendas de los sobrinos, y procurar estos se instruyesen bien. Ya iba rece años Juanito, y el tio puso a escuela á Fausto para que á la bra de aquel adelantase mas; pe- Juanito se aplicaba lo menos que ia, descuidando del chico, á quien a-dexar en la calle, para andar á radas con otros; ó llegaba con él a puerta de la escuela, donde le ia entrar, ínterin él iba á jugar.



con los mas grandes, y hacer ques, y combalaches, de que siempre lograba la ventaja de salir perdiendo. No lo ignoraba el tio, que le corregia por sí, ó por el maestro, sin disimularle nada; pero con poca ninguna enmienda. Quisiera enviarle á otro pueblo, para que estudiase Gramática, mas desprendido de las condescendencias, que en sus casas logran los muchachos de los parientes, y del abrigo, que los de conveniencias consiguen de los criados por adulacion, ú otros fines, todos de malas conseqüencias; y así se lo persuadian las gentes sensatas, y bien intencionadas, porque la falta de estos apoyos, y el exemplo de los demas condiscípulos á la direccion de un maestro, que obra libremente lo que le dicta la razon, desarman la arrogante satisfaccion, que en las casas propias fomenta la inaplicacion de los jóvenes.

14. Pero al mismo tiempo deseaba el tío que se perfeccionase en ~~es-~~ ~~er,~~ y llevase bien sabidas las cuentas que opinan algunos se pierde tiempo, que podia aprovecharse ~~Cosa~~ mas útil; pues rara vez acontecía que ~~qued~~as necesiten hasta que ~~sa-~~ ~~de~~ estudios, ó se emplean, y entonces les precisa aprenderlas, como nunca las hubieran sabido; mas ~~anito~~ se dió tan buena maña á ~~me-~~ ~~er~~ quanto antes su destierro, que pudo el tío dexar de acelerarle sin ~~jar~~ á la justicia, á que el mismo ~~irino~~ acumuló las siguientes causas.

45. Un dia que estrenáron zapatos dos hermanos, se agradó Juao de las hebillas de otro muchacho, con quien trató de cambiar las ~~as,~~ que por no ser tan buenas igualaron el mérito con las del pobre Fausto, que volvió á casa de confianza, tropezando aquí y cayendo allí, ~~rque~~ se pisaba las orejas de los za-

patos ; lo que visto del tio , hallarse á la puerta no les dió á que lo disimulasen con otra formado del caso ofreció al h mayor una zurra para el día te de mano del maestro , desp haberle hecho ciertos cargos do el atrevimiento. Ya habia mentado Juanito que estas an solian tener efecto; y como e de se propuso hacer lo que para evitar el golpe. Llamóse sejo á sí mismo ( que pocos t descuidan de lo que les imp ó fuese invención suya , ó su agena , se previno de lo conv para escurrirse del riesgo *bien los cabos á la dificultad.*

46 Partió con su herma escuela al dia siguiente , y a en el maestro señales de no mi na intencion , pero disimuló e mente los remordimientos in para esperar el lance. No ta

llegar éste , porque enterado el maestro por el tio la noche anterior de lo que debia hacer , evacuó todas las lecciones , y entrada la mañana cerró la puerta con llave , y volviendo con grave continente , dirigió su voz á Juanito con aquella cortesía que trae semblante de taimada , diciéndole : » Señor Don Juan de Espera en » Dios : yo tengo noticia de que Vmd. » sabe quien es de los presentes un discípulo mio tan diestro en comerciar , » y hacer cambios , que me obliga á » suplicarle , me haga el favor de señalarmele , para que me dé algunas » lecciones en cambio de las que yo » le doy , pues siendo el tal discípulo » mio , empezaremos el comercio » desde luego , para lograr las ventajas , que á los dos convengan . »

Calló Juanito muy sonrosado , y cubrió á todo el concurso pueril una formal admiracion , que tuvo gran rato suspensos á todos los condiscípulos .

pulos , y pareciera la escuela á un ciego pieza desalquilada , y al que la viera repentinamente teatro de esculturas en depósito; hasta que : vaya, repitió el maestro cansado de esperar , ¿ no merezco respuesta , Juanito? ¿ me niegas este favor ? Yo no sé , respondió él , de ese comerciante , ni entiendo la mitá de lo que Vmd. me dice. ¿ No eres tú , repitió el maestro acabada la cortesía , quien sin licencia de Dios , ni de tu tio diste quatro hevillas , dos tuyas , y dos de tu hermano por otras dos al hijo del tio Chaparro para no quedar con escrúpulo en el trato , sin hacerle de que Faustito fuese á casa sin ellas trompicando , y cayendo , á pique de romperse las narices ? Yo no juí , respondió Juanito , el primero que quise trocar , que el otro me provocó , diciéndome cosas con que engañarme. ¿ Y no sabes , repuso el maestro , que los hijos de familia no pue-

dar, ni cambiar nada sin licencia de sus padres, ó tios, ó herman mayores? y quando fuese tuyo que traes puesto, ¿quién te dá libertad sobre lo de tu hermano? El as dió, respondió Juan, para::: ites, acudió el maestro, y por no mientas mas, ni dés, ni true-

lo que no puedes, llevarás una na para que te acuerdes. Desalle, dixo á otros muchachos, que ieron como lebreles. Pero instó ito: señor maestro, por amor de , por la Virgen Santísima, queolveré á hacerlo. No hay reme- volvia el maestro. Por el Angel a Guardia de Vmd., insistia Juan, por los Mártires del Jamon, se que dicen que están en el Cielo y son muchos::: Dios, replicó maestro, la Virgen, los Angeles, s Mártires del Japon no apruepicardias, ni quieren, que se que sin castigo, ni yo te perdono es-

...a de suplicas en guisa de y  
raria mucho, quando querier  
maestro estrechar los términos  
justicia echó mano á la preti  
Juanito, que tenia por centinel  
de treinta nudos bien apretado  
dos agujetas nada endeblés, l  
desengañó al maestro de la in  
bilidad de deshacerlos; y con  
do en otro Macedonio Alexan  
có la navaja de cortar plumas  
degollar tantos Gordianos. No  
ba Juanito de hacer con prim  
rendimiento el papel de sup

Juanito. Salta un chorro de sangre en violento, que dió al maestro en el rostro, asusta á los ministrillos coteriales, y déxase caer el paciente dando vuelcos y revuelcos con demostraciones de que se le querian saltar las tripas confirmadas de repetidos borbotes de sangre que arrojaba. Atónito el maestro no acertaba elegir partido. Teniale por herido á muerte, y pensaba escapar á salvado. Lloraban los discípulos la tragedia que veian, aumentándole el terror. No se determinaba de todo punto á creer, que la návaja hubiese penetrado, lo que era menester para tanta efusion de sangre; aunque la vía llena por la que saltó al instante, se rompió las agujetas. Proseguia el discípulo revolcándose al parecer en sucesiva pérdida de fuerzas, de manera que persuadió al maestro á la certeza de su peligro, y por último esfuerzo de su valor atemorizado, qui-



vos, de forma que pareció q  
igualado perfectamente; y tota  
te desalentado el maestro abre  
cuela, toma la capa, y el som  
se escapa á sagrado, huyen lo  
chachos, llora Fausto que se la  
la, bajan la maestra y la criada  
asustadas, y atónitas de ver  
espectáculo cogen á Fausto, y  
pan con él á la Iglesia, cuyo s  
tan se estaba afeitando, por lo  
detuvo en llamar al señor Cura  
llevar la santa Uncion, que le p

asatacasen, le fue preciso apelar á la navaja, para cortar los nudos, lo que encendiendo en cólera al discípulo se atrevió á dar una puñada al maestro que le reventó el ojo, cuyo vivo dolor le estremeció de forma, que sin libertad le metió la navaja: así lo hizo entender el maestro á la muger, y lo contó á quantos fueron á verle al sagrado, persuadido de la buena eleccion que le presentaba este medio para salvar su vida.

48 Mientras acudimos á ver el poroto, que suscitaron en Tirteafuella las especies, que esparcieron los señores, con informes que dieron en sus cartas sencillas, pero equivocados á causa de su poco juicio, entendimiento, y aprehension que habia caído en ellos lo que vieron, se encontraban unos á otros en las calles y padres, y deudos de los muchachos, inquiriendo noticias, y dando á entender que tenían con misteriosa admira-

cion, diciendo algunos que Juanito era de la piel de barrabas, (a) y otros que maestro mas cruel, é interesado no le habia en el mundo, y que castigaria á Juanito por no haberle llevado regalo en las Pasquas, ó haber sido menor de lo que el maestro esperaba.

49 Ya buscaba la justicia al inocente agresor, de cuyas resultas se daba albricias el escribano, y ya el tío Juan de Buen Alma, falto de pulsos, entró en la escuela acompañado del mayoral, y otras personas, causándole todo sustos, temores y confusiones, porque de mirar tanta sangre vertida, el ojo á un lado, y que faltaba el cuerpo que suponian difunto, sin haber quedado nadie en la ca-

(a) No se sabe á punto fijo quantas leguas de largo y de ancho ocupará esta piel; pero se infiere sean muchas, porque raro es el muchacho de quien no se dice que es de la piel de barrabas.

na , inferia consecuencias, que atravesaban su corazon, creciendo á lo sumo quando vió entrar al señor Cura con el Sacristan á dar el Santo Oleo al que no existia en donde le dexó el maestro , quando huyó á la Iglesia.

49 Dió lástima al Párroco de ver al tio Juan de Buen Alma tan afligido, y consolándole de paso, le mandó volver á su casa, adonde le iria á acompañar al punto , mientras Dios se dignaba aplacar aquella tempestad. Dios lo premita , amen , respondió el tio Juan ; pero si ni Fausto parece tampoco , ¡válgame Dios con todo su poder! ::: Alguna vecina le tendrá, dijo el Sacristan, y todos tomaron su camino.

50 Llegó Buen Alma á su casa un lleno de turbacion , que se dexó caer en su sillón como desalentado, esperando la confirmacion de noticias infastas ; pero no lo fue la primera, porque entró Fausto acompañado del

señor Cura , que le desviaron  
 pechas de lo que temia del  
 quien preguntó , mas sin recib  
 cie de consuelo. Aplicábasele  
 Cura como podia , y entró la  
 con otras personas , que por  
 al retraido , lastimaban al ti  
 refiriendo lo que él habia dec  
 y queda dicho arriba , de lo  
 el escribano tenia algunas apu  
 nes en esa conseqüencia , para  
 luego los autos; y entretanto  
 en busca de Juanito , ó de su  
 las Justicias.

51 Con estos presupueste  
 llaba el tio Juan de Buen A  
 abatido de ánimo , que le pod  
 gar con un hilo , como suele  
 quando entró la tia Escolástic  
 como se apuntó en otra parte  
 á la pila á Juanito ) la qual  
 que se referia de su desgra  
 mucho atraso , porque vivia  
 tremo de la Villa , y no teni

hubiesen llegado allí con esta nueva, y abrazándose con el tío Juanaron á llorar los dos sin arbitrio para escusarlo, no obstante que ella insinuó que la parecía haber *columbiado* á Juanito á lo lejos ir como fugitivo, aunque no lo afirmaba, así por la distancia que había, como por lo dexó de poner cuidado en virtud de tenerlo por delirio; bien que, añadiendo, se hacia cargo de que hay muchos diablos que se parecen unos á otros.

52 Así es, y que no vale menos, entró diciendo un tal Quixano, de Juanito, que vivia en un Lugar inmediato (que oyó al introducir en la sala las últimas palabras) porque si no el diablo, Dios me lo perdone, mas cojuelo que pueda haber el seno profundo del infierno, ¡quién es capaz de haber hecho una demostración tan dada á la trampa!::: Luego es cierto, que la vide, saltó la tia

Escolástica, que iria á su casa de Vmd. Ni mas ni menos, respondió Quixano. ¿Qué dices, saltó de la silla haciéndose cruces Juan de Buen Alma, Juanito fue á tu Lugar, y está en tu casa? Sí hombre, no lo dudes. ¡Jesus, dixo Buen Alma abrazando á Quixano, qué animal tan ingónito, y qué bestia tan mald::: iba á decir un disparate, y se desvió prosiguiendo: ¡Dios me tenga de su mano! ¿Y está güeno? ¿por qué no le traes? Porque no ha querido, respondió Quixano, de miedo que te tiene, y con razon, porque el medio que **discurrió** para librarse de la zurra, que **merecia**, y tú encargaste al maestro **le** diese, no le hubiera atinado el mismo Judas. Ya lo puede Vmd. jurar, acudió la maestra cubierta de admiracion, y rubor por lo que oia, y **cabilaba**, ¿pues no tiene una **herida** en la barriga, y las tripas rotas? **Herida**, respondió Quixano, no tiene **ninguna**,

acias á Dios, y á su travesura, aunque no la alabo; pero tripa rota, sí fiora, mas no la suya, sino la de un irnero, ó marrano, ó cosa semejante::: ¡Calle Vmd., hombre, ocurrió señor Cura dando un salto de á dos aras, yo estoy atónito, no me conozco, parece encantamiento! Cierto, dijeron los circunstantes, que estamos echizados. Prosiga Vmd., acudió el escribano rascándose la frente, haberinos acaba Vmd. de enmagicar, señor Quixano::: ¡pero qué le dá á la nuestra! San Casiano! ya está privada. Acudieron en efecto á rociarla con vino, la chaputearon las sienes, la arrimaron almohadas, empezó á respirar, y alentando algunos ayes acompañados de Jesuses, Marias y Josefes (que allí no eran heregias estas duplicaciones) la encargaron se animase y conformase en Dios, y prosiguió Quixano así:

53 En dos palabras informaré á



7 mds. y les sacaré de dudas: pues lo del trueque de hevillas, y aquellos enredos acá se sabe, y solo resta añadir, que temeroso el muchacho de la zurra, que le esperaba del maestro por encargo de su tío dice que pensó huir del Lugar, pero que este remedio se le evitaba en el día, mas no para en adelante, y discurrió escapar el bulto por medio del sutil, pero malvado pensamiento de comprar una yegiga, que llenó de sangre de carnero un poco antes de ir á la escuela, é introducida en la horcajada sacó por los ojales de la pretina garganta, que anudada é los botones con otra agujeta que ensartó con petición de nudos, y lazadas para no se pudiesen deshacer sino á la de navaja, fingió, segun me ha al tiempo oportuno llantos, y para deslumbrar al maestro::: fíor, saltó la maestra, y cómo ha deslumbrado, pues le echó

que nos tiene muertos::: ¡Ca-  
md. señora ! de cierto ? pregun-  
ixano. Si no sabes , acudió Juan,  
itad de la diabfura , ¡ pobres maes-  
prosigue , prosigue : estoy atur-  
 , continuó Quixano : y añadió.  
fectuó gran miedo del castigo , por  
temor rogó , suplicó , instó , pa-  
e el maestro le dexase , ó se em-  
se en cortar las agujetas. Llegó  
caso , cortó el maestro , gritó el  
pulo , apretó los muslos para opri-  
la vegiga , saltó la sangre , y se  
caer en guisa de moribundo , re-  
ándose , y tirando patadas á ma-  
de quien padece las ansias fina-  
y entonces puede ser que le toca-  
lguna zapateta al maestro. Huyó  
 , se afligieron , y escaparon los  
hachos , que era lo que él apete-  
y enterado de que se podía es-  
allir , sin ser notado , tomó el sem-  
o , y la capa , y sin detenerse á  
cosa , echó á correr á mi casa ,

donde llegó tan sudado, ensangrentado, y lleno del polvo, que parecia un diablillo recién hecho. Y diablazo tambien puede Vmd. decir, saltó la maestra. ¡Válgame las llagas del Arcangel San Miguel, que es el que sujeta los enemigos! Y ahora, acudió el escribano mas frio, que un hielo, no dicen Vmd. y su marido, y otras personas, que se lo habrán oído á Vmds. como consta ya en las declaraciones que tengo, que Juanito le dió una puñada por defenderse de la zurra al tiempo de aplicar la navaja para cortar las agujetas, y que sin poderlo remediar le rompió las tripas? Abre rucio Satanás, dixo la maestra, ese es el caso que nos ha hecho mentir, para guarnecernos de razones por si él peligraba, ó moria; y ha quedado bueno, y sano, y nosotros expuestos, asustados, mi marido tuerto, que esto si que no es mentira, (¡ojalá lo fuera!) y sabe Dios en lo que parará,

que el cirujano se teme que pase otro ojo el daño de la contusion, y demos perdidos.

4 A esta sazón tan desazonada que se hallaban absortos todos los concurrentes, entraron el cirujano, y maestro bendado el rostro con no de lo que sucedia, y el saludo despues de bendecir á Dios el año, preguntar: ¿con qué no ha nada, señores, gracias á Dios, Juanito? Nada, respondió Qui á Dios gracias. No es nada lo jo, acudió el maestro, y se me en la escuela. Vive Dios::: y na palmada en el muslo derecho levantó mas polvo que solia te- l fungeiro de Quisquillas. No hay apesadumbrarse, ocurrió Juan de Alma, que Dios querrá que Vmd. are, y un ojo supla por ambos, y todos modos lo costeará su dinero, a pellejo, quando venga á casa, s será justo que pague el daño, y

sufría la pena, que conviene á su  
to para escarmiento. ¿Con que á  
se lo han ido á decir á la Iglesia  
señor, respondió éste, el Benef  
me lo hizo creer instándome qu  
niese con seguridad, de que na  
sucedería, y lo que es bueno p  
hígado es malo para el bazo,  
ademas de la falta del ojo, y e  
da de lo que me acontecerá  
otro, he quedado por un grand  
embustero, gracias á Dios y á  
vencion de Juanito. No pierde  
su buena fama por eso, interr  
el señor Cura, pues el juicio que  
formó de la desgracia que su  
en Juanito, le pone á cubierto :  
monos, que ya es tarde, y Vm  
be irse á recoger, para evitar r  
daño con el ayre. Vaya todo por  
de Dios, dixo la maestra, y a  
rándoles Buen Alma recompens  
perjuicio en quanto pudiese, se c  
dieron, menos Quixano, la Esc

ica, y el escribano, á quienes cerca de la puerta detuvo Quixano con pretexto, que diesen lugar á que se desviasen los demás para que se quedasen á comér, como sucedió.

55 Y sentados á la mesa trataron de resarcir al maestro sus daños; preparar á los de justicia por medio del secretario, para que cesasen en las diligencias de lo actuado hasta entonces sobre el pesado acontecimiento; le gratificar, como lo hicieron después, al escribano; y de traer á Juaito al amanecer del día inmediato á casa de Escolástica, para que á la noche se viniese á la suya, donde habia de estar encerrado cierto tiempo por género de castigo, y para afectar que cumplan lo que dixeron á las gentes que permaneceria en casa de Quixano algunos dias, padeciendo las penas que merecia su delito. Y vean vds. el raton, que parió aquel monje, que tan preñado de ponderaciones,

y dificultades se presentó al empezar esta zumba, y prosiguió hasta el remate de ella.

## ZUMBA VII.

*Del enredo y gran travesura con que Juan de Espera en Dios alborotó la Villa sin que se diese campanadas.*

56 **M**ohino, asaz, y descontento quedó el tio Juan de Buen Alma con la pesada chanza de su sobrino, cuya gravedad le zumbaba los oídos, y el corazon con el ruido que hacia en su ánimo la consideracion de lo que se podia prometer de él en adelante segun estos principios, de los quales sacaba su lógica natural bien malas conseqüencias.

57 Ya le tenia en su casa, donde á pesar de su genio amable, y pasivo le reduxo al escaso alimento

de pan, y agua una semana entera, aunque permitia que la mayoral, fingiendo que lo ignoraba el tio, le diese alguna corta vianda uno, ú otro dia, vapulándole cada noche (1) por espacio de ocho por mas que le ofrecia la enmienda, ó se atravesasen intercesores.

58 No podia olvidar la desgracia del pobre maestro, aunque le señaló un real de vellon diario por toda su vida, regalándole ademas en el Agosto seis fanegas de trigo, y quisiera acelerar la partida del sobrino á la direccion de un Dómine que le sujetase, y corrigiese á proporcion de su inquietud; le instruyese conforme á la capacidad de que le contempla-

(1) No faltó quien maliciase que este vapulamiento nocturno fue solo de palabra para acreditar su zelo el tio Juan en razon de la crianza que daba á su sobrino, coligiéndolo al poco efecto que surtian las correcciones. Y siendo así, añadian otros, de estas azotaynas rengan las que quieran.



ba dotado , pues de lo que discurrió para salir bien del lance acaecido collegia , que no dexaba de tener discurso ; porque así él como los demas no acababan de fixarse en el concepto , que debian formar del espíritu del muchacho , ni se averiguó jamas , que hubiese procedido en él por agena sugestion.

59 La fama que supo adquirirse cierto Preceptor de Gramática , que lucia en un pueblo bien distante de Tirteafuera , porque los méritos legítimamente adquiridos , aunque á las veces engendran émulos , no pueden ser ignorados , se hizo acreedora á la atencion de algunos amigos del tio Buen Alma , á quien representaron las conveniencias , que resultarian á él , y á su sobrino de que le encomendase á su cuidado : y en consecuencia le escribieron , aceptó , dió aviso de las prevenciones , que el nuevo discípulo habia de llevar , y dispuestas las co-

as á este fin , y señalado el dia se dió soltura á Juanito , que mostraba señas de arrepentido , para que visitase á sus parientes , y conocidos , y se despidiese de ellos.

60. Pero aquella suspension en que Juanito puso á las gentes con la moderacion, que manifestó estos dias, tuvo la duracion , que en los maniáticos logran aquellos lucidos intervalos, con que persuaden lo que no hay á los que los ven á la sazón , ignorantes de las alternativas de su mal. Porque volviendo de misa un dia de fiesta con su tío , y encontrándose con el señor Cura, el Médico, el Maestro, y otros en la plaza, donde se pararon á tratar la próxima marcha de Juanito, y que debia portarse con juicio , y aplicacion para que fuese hombre de provecho en adelante , á cuyo fin le dió algunos consejos el señor Cura, saltó Juanito con este desengaño. Señor maestro , tenga usted cuidado con

los muchachos , y zúrreles usté bien, que son malos de gana , pues andan diciendo por el lugar , que su maestro tiene tres ojos á qual mas diferentes, nombrándolos cada uno de por sí con sus pelos y señales:: No las das tu malas , (dixo el maestro mientras se reían los demas , menos el tio Juan) de ser un pollino toda tu vida, y Dios quiera que yo no mienta , y guarde á Vmds. que me voy á comer, y se fue corrido, no quedándolo menos todos , que hicieron lo mismo ; y porque no tardó en verificarse la profecía magistral, vamos á referir aquí lo que para última despedida hizo en Tirteafuera el incomprehensible Juan de Espera en Dios.

61 Se dixo en otra parte que se crió siempre robusto , y tuvo aficion á juegos , y travesuras , que piden algunas fuerzas. Luego que murió su madre , dió en subir con los muchachos á la torre á tocar las campanas

siempre que podia, aunque le costase algunas zurras, porque ni su padre, ni su tio lo llevaban á bien, y aun lo repugnaba el Sacristan, porque se conocia desde abaxo quando él era campanero por la discordancia de los repiques, y la intempestiva aplicacion, que daba á los toques segun las festividades alegres, ó tristes, porque si no habia quien se lo impidiese sonaban las campanas á gloria en los entierros, á muerto en las solemnidades, y alguna vez á arrebató en las ocasiones de mayor sosiego; de suerte que llegó el caso de reprehender el señor Cura al Sacristan este abandono, por cuya razon no solo habia puesto entredicho formal á Juan de Espera en Dios só graves penas, si le cogia en transgresion, sino que castigó á su mismo hijo, porque le dexaba subir á hurtadillas algunas veces en virtud de ciertas recompensas golosinales que Juanito sacaba de la

despensa de su casa , para tener de su parte al acólito , el qual por no perder estos gajes de una parte , y porque no le desgajase su padre á azotes por otra , tuvo la política de atemperar los dos extremos , y convenció á Espera en Dios á que no subiese jamas á la torre de día , pero que el toque de las ánimas seria siempre de su cuenta , con tal que no desbarrase , porque siendo tan de noche no lo veria ninguno , y le ocultaria de su padre , y aunque éste no lo ignoraba del todo , hacia la vista gorda , porque á veces participaba del galardón que su hijo recibia.

62 Con el pasage de la zumba antecedente , y el encierro que sufrió Juanito , habia padecido la suspension de honores y exercicio de campanero nocturno , por lo que deseaba darse un hartazo de toques de ánimas tal y tan cumplido las pocas noches que le tocaban , que no quedase áni-

ma por sola ó acompañada que se hallase en el Purgatorio , que no saliese á la fuerza de sus campanudos clamores.

63 . Mas el dimoni , que no gusta de estas chanzas , ni se duerme en las pajillas , tenia pensado atravesar inconvenientes para que ni ellas ni Juanito se saboreasen de este contento ; y vean vmds. cómo lo embrolló aquel maldito animal.

64 . Caminaban dos soldados por cerca de Tirteafuera para incorporarse á la partida , que los aventajaba unas jornadas , miéntras ellos se curaron en el Lugar en que habian estado alojados, á tiempo que se trabaron de palabras con un paisano sobre aliviarle el peso , el qual resistió lo que pudo, hasta que cayendo á sus pies muerto á puñaladas , se retiraron á tomar sagrado en la Parroquia de la Villa, adonde á pocas horas despues traxo la justicia el cadáver , que depositó

en la plaza , el qual estaba tan desfigurado y horroroso que infundia pavor al que le miraba , cuyo efecto hizo igualmente en Juanito ( aunque no era medroso ) porque le estuvo viendo muy despacio.

65 Causó tal impresion en la viva fantasía de Juan de Espera en Dios aquel pavoroso espectáculo , que aumentándosele al paso que iba entrando la noche , estuvo á pique de resolverse á no tocar por el miedo que tenia de subir á la torre, aunque tampoco queria privarse del gusto que tenia en tocar , y mas que ya se le acababa este oficio. Prevalencia en su corazon el deseo de ir á tocar , y para acomodar los extremos de no carecer de esta satisfaccion , ni llevar miedo, solicitó al sacristancillo para que le acompañase á la hora competente, el qual se negó á ello por muchas razones , ó que si él subia habia de ser solo , porque faltando á otras cosas de

379

su cargo ínterin tocaba podia satisfacer á su padre , lo que no conseguia si iban los dos , y lo llegaba á saber; mayormente quando debian repicar aquella noche á la fiesta del dia siguiente.

66 Tú que tal dixiste. Creció el deseo de Juanito , aseguró al acólito que descuidase del todo , como este se lo ofreció ; y se dió á buscar otro socio que le acompañase ; mas por mal de sus pecados no pudo catequizar á ningún muchacho , y viendo que apuraba el tiempo pegó con el hijo de un peujarero , que suplía con el contravando la falta de medios para mantener su casa y familia , alternando en la fortuna de los lances que no abandonaba , por mas que le requerian , le penaban , multaban, &c. Estaba cojo el hijo de éste , y se manejaba con muletas ; y á falta de muchachos de bien , le solicitaba Espera en Dios para compañero , mas le



representó su inhabilidad para subir tanta escalera , á que salió Juanito con el arbitrio de que le subiria á la gigantilla hasta las campanas ; es decir , sentado sobre su espalda, saliendo las piernas al pecho , y agarrándose de la cara ó garganta de Juanito , cuyas manos debian ir libres para llevar las muletas , y prevenir el encuentro de las paredes ; pero no se cerró el concierto sin que precediese algun regateo sobre lo que habia de dar el pretendiente al cojo , que se reduxo á tres huevos , que por el pronto podia cederle Juanito , y que á su partida para estudios le daria un par de calzones , que tenia buenos , y no lo sabia su tio.

67 Convenidos en fin los dos sedudos rapaces , y apropiquándose la hora , pensó el cojillo en que llevasen luz , porque su cabeza estaba mas expuesta que la de Juan á llevar algun coscorron , y en efecto sacó Jua-

nito un cabo de su casa , que les encendió el acólito al pie de la escalera , que aseguró en una muleta , y empezaron á subir con valor , que les duró no mas de quatro ó cinco tramos , porque se cayó el cabo , se apagó la luz , y el cojo no se tenia por libre. Consolábale Espera en Dios como podia , mas él quisiera no verse en aquel riesgo por quantos huevos entran en Foncarral , y anduviera sin calzones todo un año , por hallarse en el patio de su casa , y eso que ignoraba de la Misa algo mas de la media ; porque los soldados agresores habian de dormir en la torre aquella noche , segun lo mandó el señor Cura , y quiso la suerte que mientras subian los dos Monsieuritos , se hallaba uno de los soldados á esperar un jarro de vino , y pedir una ascua al Sacristan , para que supliese en el campanario la falta de yesca para encen-

der un cigarro que habian hecho el que aguardaba arriba no dudaba ya subia el compañero por las escaleras que escuchaba. Los chicos lo buscaban, y solo sabian el miedo que poseía, llevando Juanito de encima las tufaradas que de los cojos del cojo percibía; mas alenados como pudieron, continuaron el camino hasta que, llegando á emprender el último tramo, donde esperaba conseguir el premio de ver á su aventura felizmente, oyéronse voces confusas del soldado que venía á recibir del otro la luz vino que tanto apetecía, y en claridad una esforzada voz que anunció: *¿lo traes, lo traes ya?* ¡Dios! Juan que lo oye, tirado hacia atrás para correr: éste agarra á los carrillos, por no perderse, como náufrago que ahoga; las muletas que se caen

estorban; ambos que se aturden y rue-  
lan , ya dando con el cerebro en un  
escalón , ya con las narices en otro;  
el soldado portador de jarro y texa  
que á este punto subia , y se le apagó  
la cerilla con que se alumbraba , per-  
suadido á que todos los espíritus infer-  
nales le perseguian, en especial quan-  
do sonó un tiro; que de bien atacado  
los llenó de asombro , rodaron la es-  
calera sin hablar , ni conocer lo que  
sucedia. En el mismo instante acudió  
gente al tiro , en sazón que dos con-  
travandistas de veinte y quatro , que  
se quedáron á distancia de un quarto  
de legua , para esperar lo que éstos  
recabasen del padre del cojo sobre lo  
que tenían concertado , pensaban de-  
fenderse , creyéndose descubiertos , á  
punto que el milite de la torre sobre-  
cogido de sustos y temores , ya de la  
justicia que entendia haber cogido á  
su compañero , ya de la conciencia

que le horrorizaba el ánimo , y  
fin de los confusos gritos que  
bia , resolvió desprenderse á  
desde las campanas por una  
de que se empezó á descolgar  
cuyo extremo no llegaba ni co  
cho al suelo , empezó á grita  
dido : « ¡ Justicia de Dios y de  
» es la que persigue á la mald  
» todas partes ! no hay remedio  
que junto á los interiores récel  
bó de confundir á los dos cont  
distas , que abandonando quat  
chos cargados , echáron á corri  
pavoridos la vuelta de sus con  
ros , á quienes en todo caso pe  
ron la prevencion de tropa y j  
emboscada que los aguardó y  
guia , prevenidos sin duda ó p  
guna espia , ó por el mismo c  
ñero contravandista , padre de  
que los habria vendido con tan  
cunstancias que desviasen de si

cion las sospechas que podian ar de la cobardía de los dos, que sperar otro exámen partiéron fuente á salvarse ellos y el resto s cargas lo mas léjos que pu n.

Gritaba en su peligro mién-  
 tanto el soldado péndulo, porque  
 o podia sostener el peso de su  
 o , y se le despellejaban las pal-  
 le las manos , á cuya necesidad  
 an los paisanos ocurrir con esca-  
 , remedio que dixo el paciente  
 tanzaria , porque si no despacha-  
 : era imposible aguantar mas , y  
 fecto arrimáron las quatro caba-  
 s del contravando , sobre que  
 éron capas , desviándose pa-  
 ie cayese , como sucedió con  
 felicidad , porque no se es-  
 ron las bestias demasiado , ni  
 dado recibió contusión que le  
 ilitase mas que el molimiento

y los que se dieron a volar  
llegar abaxo. Y el Sacristan y  
vecinos que se halláron á su  
mimiento los hubiéran juzgado  
muertos , á no haber hablado  
traido , que admirado , con  
del jarro en la mano , al ver  
de este suceso , prorrumpió en  
presion de que hasta entónces  
padecido el engaño de creer que  
seguian satanases mas grandes  
peor condicion que lo podian  
aquellos dos muchachos , de lo  
les al cojo le faltaba una faldi

**70** Subieron el Sacristan y otros a escalera , y hallaron la faldilla del cojo rompida y quemada , porque el tiro que habia sonado fué de un pequeño cachorrillo que se averiguó despues haber su padre puesto por el pronto en la chupa del chico que en un rincon estaba por esconderle del registro que temia se haria en su casa de armas y contravandos, segun aviso que tenia , y pensó recogerle despues para ocultarle en mejor parage , lo que se le olvidó , ó no pudo hacer , y el cojo se la vistió para auxiliar á Juanito ignorante del peligro que encerraba.

**71** Las voces , el ruido y la falta de Espera en Dios en su casa llamaron la atencion del tio, cuyos crialos se hallaron al remate de la tragedia , y levantándole en pie con esperanzas de mal agüero, le oyeron preguntar atolondrado y sangriento por



el cordel de la campana. No eres tu mal campano, respondió uno de los criados, que serás bueno quando te metan lo de adentro ajuera. Vamos cacia á casa, que el tio te dará mas cordel que tú quieras, aunque no el que mereces (1), y enterado ligeramente del origen sin principio de sucesos tan sin fin ni cabo, marcháron su camino.

72 Habido algun sosiego se entráron las justicias, como era de su inspeccion y de su cargo, á inquirir las cargas del contravando con asistencia de los presentes, á cuyo tiempo llegó el maestro y el boticario que preguntáron lo que era; y sabido á fundamento dixo el magistro en tono festivo, porque ya habianado: admirábame yo que habier

(1) Miren como no discuerda esta expresion de la malicia que nos previno la nota precedente.

boroto en la Villa no le hubiese sus-  
 tado el Anti-Quixote novato. *face-*  
*re de tuertos* , para servir á Dios y  
 vmds. Pues de éstos , replicó el  
 corregidor que llegó á la sazón , no  
 importa que haga muchos , pues se-  
 justo escarmentar á los que en vez  
 de ser útiles á la República la defrauan  
 contra las Reales órdenes y los  
 derechos de S. M. en los tercios y  
 rrones , pues á vueltas de quatro ó  
 cinco estropeados pagarán los delitos.  
 sí es , dixo el Sacristan estirándos-  
 , abriendo un palmo de boca , á  
 yo umbral repetia cruces , y las  
 almas se quedarán esta noche á as-  
 rges , porque ¿ quién ha de tocar  
 á estas horas? Verdad es , dixo  
 médico , y Dios las lleve á su  
 descanso sin perjuicio del alboroto  
 e ha levantado Juan de Espera en  
 os , ingenio tan raro , que ha con-  
 quido dar una gran campanada sin

tocar ni aún el cimbanillo de llamar á Misa.

### ZUMBA VIII.

*Sale Juan de Espera en Dios de la Villa de Tirteafuera para ir á estudiar á la de Tirteadentro, su despedida, y otras noticias.*

73 **N**o tuvieron la curiosidad de particularizar mas que á la corte menudamente los géneros, circunstan-  
tancias y cantidad de maravedises á que ascendió el importe de los machos, y el contravando que traían; pero fué voz comun que sirvió de grande alivio á los vecinos para descargo de contribuciones de Propios, por su Real órden, y no como dixéron algunos bachilleres, que se hubo de quedar entre músicos y danzantes;

aunque se afirma que los capitulares y gente buena tuviéron la humorada de regalar á Juan de Espera en Dios el macho que quiso escoger de los apresados para que le sirviese en el viage á estudios , y se aprovechase de él ó de su precio en recompensa de su hazaña. Hasta el cojillo no solo gozó de un vestido completo que le costearon , sino que logró la curacion de la herida que en la corba de la pierna mala se le hizo por influxo del tiro para extraerle una posta esquinada que le rompió un tendon que suplió un trozo de cuerda de vigüela, que bien atado por ambos cabos , hizo tan buen asiento , que á breves dias se halló perfectamente desencojado y sano , con maravilloso pasmo del pueblo , y honor del inventor insigne que habia oido este remedio , y de la bien acabada aventura ; y á instancia de su amigo Juanito , que le

dió porque se averiguó , y sabe Dios con qué medios , mañas y amasijos, que su padre supo hacer creer que no tuvo parte ni noticia de lo que traian los fugitivos ; y no faltó quien formó el depravado juicio de que destinar uno de los quatro machos al triunfante Juanito ( que siempre salia bien de todo ) fué una seña político-zaina del deseo que todos tenian de que les favoreciese con su ausencia , la qual se verificó á los quince dias de este lance , que vinieron justos á la curacion del apistoleado , y los araños y chichones de Juanito , y al apresto de sus ropas y demas avios , en que solo hubo el corto embarazo de resolver quien le habia de acompañar á la Villa de Tirteadentro , donde residia el Domine, que si no la cogiera preocupada con el sobre nombre de famosa por el gran concurso de estudiantes que de

a salian , le hubiera adquirido por que le dió con sus estudios y em- esas el invencible argumentador gra- tico Juan de Espera en Dios , co- se verá adelante. Pero habido con- o de prudentes , fué de parecer el ior Cura que le acompañase un ado juicioso y experto á quien de odo llamaban Lanzarote , con car- de recomendacion que le dió para Domine , instruyendo á Juan de é medios se habia de aprovechar ra salir buen latino , de forma que distinguiese en las conversaciones no persona de letras é instruccion, omodando las frases , voces y pa- ras con oportunidad y eleccion, manera que hiciese conocer su na- al elegancia; cosas en que aseguró mismo Espera en Dios , puestas en iz las manos , y besándolas con ndas y todo (para que se vea que siempre es cierto lo de que no hay

hombre cuerdo á caballo ) pondria su mayor conato y ahinco hasta derri-  
mar la última gota de su sangre.

74 Ninguna circunstancia falta-  
ba á la plausible y deseada salida de  
este nuevo gastador ó granadero de  
la milicia escolástica , que montado  
en su mismísimo macho ganado en  
legítima guefra (como digno trofeo  
de su pavorosa escaleral conquista,  
que logró con todo el cuerpo escalon  
por escalon ) acompañado del mozo  
que arriba se dixo , fué destinado pa-  
ra socio suyo en el viage , cuya des-  
pedida se celebraba en presencia , y  
con general aplauso de mucho pue-  
blo ; quando étele aquí donde apare-  
ce el cojisano , que enderezando la  
voz á su condiscípulo de torre (que  
si no eran palominos tampoco les fal-  
taron al verse á obscuras quando su-  
bian) oyés , le dixo : ¿ y los calzones  
que me igistes que me darías quando

**marras para que juésemos á la toca-**  
**dura que tú sabes ? Á que poniendo-**  
**se Juanito algo colorado , le respon-**  
**dió : como no repicamos sino con las**  
**cabezas en los escalones , faltó el no-**  
**tivo de cumplite lo que ices. ¿ Qué es**  
**eso ? preguntó el tío ; á que satisfizo**  
**el curado , de forma que mereció que**  
**le ratificase Buen Alma la oferta , co-**  
**mo lo verificó despues encargándole**  
**rogase á Dios por los progresos de**  
**Juanito. Y despidieron á éste , que á**  
**cosa de cien pasos se paró altercando**  
**con el criado ; lo que advertido por**  
**Buen Alma , el señor Cura y otros**  
**fuéron á inquirir la causa , y el mo-**  
**zo les informó que era por la tonte-**  
**ría de quererse apear Juanito para ir**  
**á la Iglesia á despedirse de Dios y**  
**de sus Santos. Y preguntándole el**  
**Párroco qué despedida era , respon-**  
**dió Juanito que tenía voluntad de re-**  
**zar un Credo por despedida á la Vir-**



gen de la Concepcion ántes de partirse del todo. Arqueáron las cejas unos, sonriyéronse otros, conmutóle el señor Cura su devocion en que rezase una Salve á la Virgen, y un Credo á su Hijo en el camino, y al son de muchos á Dioses y repetidos buen viages, siguiéron su ruta, y se perdiéron de vista.

75 ¡Anda con once mil Santos, y Dios te guie, nata, flor y espuma de los cadetes de Minerva, lucero brillante de las aulas, y estrella refulgente del luminoso cielo de la Pupilístico-Gramatical esfera Tirteadentresca para que seas dechado, norma y espejo en donde se miren en los venideros siglos los estudiantes mas remilgados para que puedan imitarte, si es que aciertan, como se lo rogará el agraciado excojillo á las Deidades siempre que se vista y desnude los regalados calzones, y tire

al ayre libres zăpatetas ; y Apolo en  
 fin con todas las fermosuras que adornan  
 las fértiles cumbres del amehizado pensil  
 de las ciencias , te acompañen prestándote  
 el ligero Pegaso , para distinguir tu mérito ,  
 volando al principio de tu carrera , porque  
 lo lleves anticipado para los fines , por si  
 adversos influxos de astros malévolos se  
 atreviesen á estorbar los rápidos progrésos  
 que nos prometenos de tus valientes conatos !  
 ; Oh volante archivo de agudezas , armario  
 portátil de conceptos , estante movable de  
 sentencias , cofre transeunte de invenciones ,  
 arcon pasajero de raras sutilezas , y manual  
 intrépido de inesperadas prontitudes !  
 Anda... y báylete el agua adelante la fortuna ;  
 y la dicha y prosperidad te hagan la rueda !

Vé... pero ya te has ido y no te veo :

escribe , no pierdas el primer correo,  
que de esa inesperada tu inclemencia  
quedo llorando la tirana ausencia.

¡Oh escolástico , héroe que solo era  
el recreo formal de Tirtea fuera!

ente de condicion inconstruible,  
que hacias exístenste lo imposible;  
ya discreto , ya rudo , ya travieso,  
eras incomprehensible á todo seso  
con redondas y agudas travesuras,  
que al mas lince dexaban tan á obs-  
curas,

como si fuéran hechas muy de in-  
tento,

por arte ó por ardid de encantamento  
de maneras sutiles , y aún obtusas,  
que á Apolo se escondiéron y á sus  
Musas,

sin costarte alzar torres de fatigas,  
y fabricar montañas en vexigas,  
mas que hacer nudos y volar los cojos  
para lograr tus fines con despojos,  
ya escapando del látigo importuno,

conquistando el gran macho Moruno (1),

ando á los avaros confusiones,  
eder generoso tus calzones.

hasta el rezo trabucas con de-  
nuedo

ciendo á la Virgen Madre un  
Credo:

cimiento que jamas le vino  
ias hábil devoto Capuchino.

De lo qual se colige serás centro  
mposibles no acá , sí en Tirte-  
adentro,

ándonos de gracias tan amenas  
o allá esparcirás á manos llenas.

ete ya en fin.... pero detente,  
para,

) Trabóse disputa en casa del tio Bueno  
a sobre cómo se habia de llamar el macho  
lado , la qual cortó el señor Cura nom-  
dole *Moruno* , sin valerse para ello de la  
ridad Eclesiástica , ni Christo que lo fuese  
á razon de haber sido conquistado de po-  
de *Infieles*.

que proseguir no puedo,  
porque helado me quedo,  
habiéndome robado ya la plum  
el aliento y el vuelo, todo en su

76 ¡Cosa rara y combinaci  
mirable! acabar con estas clár  
que expresan el sentimiento mas  
la letra de que hasta ahora  
traducido y trasladado casi to  
que llevamos impreso, sin qu  
conste la causa legítima de tan  
luta suspension. Porque en las  
gaciones que hemos hecho para

o. Ya nos anuncian que no fué esto, sino que no quiso proseguir ; porque al hallándose á la vista de los hechos dichos de Juan de Espera en Dios, para descubrirlos con la misma certeza , seguridad y buena fe que se puso al empezar esta historia , y siguió hasta la última sílaba , se exponía á la fatal desgracia de adulterarla con especies no tan ciertas como las anteriores. Ya nos avisan que cesó por no considerarse con fuerzas suficientes para explicarse con la dignidad correspondiente á las inimitables empresas , que adivinaba su discurso , acometería en adelante el grande y penetrante ingenio de Juaito , y temía deslucir con el desalio de su narración. Ya nos presentan la siniestra interpretacion que no reemos , de que fué la vanidad de sonjearse con la esperanza de que lo acertándole á imitar el continua-

dor , lograria los sufragios de preferencia , ó que nadie le seguiria , como se refiere que hizo Dábila con la Pasion del Señor ; cuyas décimas no acabó , y así se estan un siglo ha. Y si fué por esta indigna puerilidad, mas que se helase , agarapiñase y acarambanase ; ó le llevasen las ánimas benditas ; que el adicionador, cuya letra es tan buena como la suya por lo ménos , zurce , ingiere y anuda con tanto y aún mayor garvo el quebrado hilo de esta famosa historia con la verdad y precision que requiere el inimitable carácter del arrogante Juan de Espera en Dios en obras , discursos y escritos , como lo podrá sentenciar el lector imparcial, á quien toca y atañe de justicia el voto , con exclusion de quantos se atrevan á darle sin leerla , atenídos únicamente á lo que dicen , cuentan , refieren , &c.

77 Pues aun entre los que ven, leen, y releen los libros sin alguna pasion, á su parecer; no dexa de haber muchos trabajos, como lo prueba la experiencia de lo que pasa hablando sobre discursos agenos, quando se oyen los dictámenes de varios sujetos, aunque todos sean doctos, literatos y juiciosos; porque esto no nos exime de la distincion de gustos, inclinaciones, y pasiones privadas, en cuya virtud explican su opinion contraria el uno á la del otro, y la de los dos á la de veinte: y así se vió á muchos culpar de corto el discurso *Defensa de las mugeres*, del Maestro Feijoo, mientras que otros le tacharon de largo, cuya voz tomó D. Salvador Mañér; despreciar el papel, que leyeron por contemporizar con alguno que solicitaron á precio muy subido, así que oyeron la escasez de él, ó recelaron su prohibicion; aplau-



dir aquellos un sermón, de que estos salen poco aficionados; alabar una representación cómico-teatral estos, de la qual salen aquellos blasfemando; y elogiar en fin algunos una obra pública de grande, y bien medida arquitectura, que otros con total satisfacción censuran de muy defectuosa, y dan sus razones, ó sinrazones, reparando los miembros de la fábrica con tanta seguridad de que la enmiendan, como si con su imaginación lograsen hacer lo que con las manos obran las niñas, quando les parece mudar los pequeños muebles del quarto á sus muñecas,

78 Lo que me trae á la memoria el siguiente caso, que sucedió en el puente de fábrica que atraviesa el Tajo cerca de Aranjuez. Estaba observándole con ademanes de grande admiración un paisano, y ya se asomaba á ver el río cuidadosamente por

n lado, y ya pasaba al mismo reconocimiento por el otro, alargando la ista quanto podia, unas veces rio baxo, y otras rio arriba, á tiempo ue lo advirtieron tres sugetos que á aballo iban al Real Sitio á sus prisiones, los quales no pudieron durar; al ver los conatos del paisano empleado en aquellas que parecian indagaciones de hombre inteligente, que allaba mucho que notar; y así que stuvieron cerca de él le dixerón, desues de saludarle, movidos de la sacuriosidad de saber algo mas de que ya se tenian: »Dios guarde á Vmd., buen hombre, y háganos favor, si gusta, de explicarnos la causa de su admiracion en el reconocimiento que está haciendo de esta heriosa obra, porque á lo que discurrimos, Vmd. no está perdiendo el tiempo vanamente, como hacen muchos. ¿Qué tengo de perder, respon-

«dió *el hombre bueno*, ni qué extraño  
 «será, que yo me detenga horas, y  
 «horas en admirar el prodigioso en-  
 «tendimiento del que fabricó este puen-  
 «te! Porque, digan Vmds. (aquí que  
 «nadie nos oye) ¿no fue el mismo  
 «demonio, Dios me lo perdone, el  
 «que inventó trazarle á lo ancho del  
 «rio, y gastar poco para verle acaba-  
 «do prontamente, pues á no haber da-  
 «do en esta sutil imaginacion, sino  
 «que le hubiera querido fabricar á lo  
 «largo del rio::: ¡Santa Maria! ni lle-  
 «garia á la mitad á estas horas: solo  
 «que si le hubiera hecho de un ojo  
 «no mas, se ahorraria de un monton  
 «de postes ó cepas, ó como las lla-  
 «man; pero no todo se discurre de  
 «una vez, que á fe que á otro que  
 «haga buen cuidado tendrá de en-  
 «mendarlo, que no debe de ser ler-  
 «do; con lo que se diéron por satis-  
 «fechos, y aún por hartos los cami-

»nantes , que le rindiéron gracias por  
»su noticia y buen empleo , partién-  
»dose á solicitar el suyo con deseo  
»de romper las carcajadas que re-  
»primiéron por moderación , sin de-  
»jar de reir en muchos dias.”

## ZUMBA IX,

*Queda Juan de Espera en Dios en casa del Domine , y muestra su talento epistolar la primera vez.*

79 Sin duda padecería engaño qualquiera que entre vmds. diese consentimiento á la tentacion de creer que habia perdido los instantes, quanto mas las horas ni los dias, que nuestro Juanito ha tardado en hacer su viage al emporeo de la mas pura latinidad en la insigne Villa de Tirteadentro , pues no se ha ofrecido materia que mereciese la atencion de vmds. , que al paso que la estimamos muy acreedora á disfrutar los dignos acontecimientos, tambien cuidamos de no preocuparla con noticias frívolas.

3o Así , pues , en toda la mar-  
 no le ocurrió sino la endeble  
 enturilla de que dos leguas ántes  
 Lugar de su destino se le ofre-  
 se dar testimonio de su aplicacion,  
 no dexó perder ; porque encon-  
 ndose allí él y su criado con otro  
 en , acompañado de un hombre  
 yor , que traian el mismo camino,  
 una encrucijada que les puso en  
 la de acertar á la Villa , les pre-  
 ntaron la senda que debian seguir.  
 irió el padre del otro ( que des-  
 es supieron que lo era ) que Jua-  
 o iba á buscar lo que su hijo traía,  
 ántes de responder á la pregun-  
 , les hiciéron á los nuestros otra.  
 staron inquirir si Juanito iba á  
 udar , á que apenas Lanzarote  
 podió que sí ; ocurrió listamente  
 ya Gramático , enderezando la vis-  
 y voz á Juanito con algun retintin,  
 lo de *vis argüere mecum?* á cuya

interrogacion quedáron suspensos, y ademas Juanito mohino y cejijunto, sin responder tan pronto como quería el preguntador, que impaciente volvió á decir encarado á éste: *age*, diga vmd. *volo* ó... Por vida de mí... respondió Juanito irritado, que no contento con llamarme meco, y tratarme de *ajo* ó cebolla, añides, sin dexarme resollar, á boca llena, que soy *volo*, sin saber con quién hablas... Yo te diré ahora si he perdonao al meco ó á la meca, y si soy volo ó vola; y diciendo y haciendo se tiró del macho, y en guisa de quien desafia, baxa, le dixo, apéate y te daré la respuesta, si eres hombre. Arriscadillo parece, dixo el padre, ese muchacho, hablando con Lanzarote, que le estaba ya riñendo. Allá voy, si mi padre me dexa, respondió el latino. Pues veamos, volvió á decir el padre, fiado en que su hijo

ra mas alto , aunque no tan membrudo. Quiso estorbarlos el criado , pero tuvo que correr tras el macho Moruro , que espantado se volvia su camino , y aunque no tardó en conseguirlo , ménos se detuvo su amo pequeño en venir al suelo con su contrario , á quien hubiera aporreado lindamente si el padre , que tambien se apeó , no llegase á separarlos , concediendo la victoria al ejército enemigo , confesando que si aprehendia la gramática tan bien como á luchar , desde luego le declaraba á los dos años por tan diestro como el mismo inventor de los *pretéritos* ; y haciéndoles amigos para en adelante , montáron los quatro en sus caballerías , porque el criado se habia baxado á subir á Juanito: celebró el padre la mayor instruccion de su hijo , á quien pesó aquella vez su flaqueza , y aplaudiendo el criado la victoria de su vando ; dió el



padre las señas de Tirteadentro indicando con la mano por dónde habían de tirar , y que á cosa de mil pasos divisarian la torre, y se despidieron.

81 Habian caminado buen trecho nuestros viajeros silenciosos de pensativos , quando dió la gana al criado de preguntar á Juanito ¿qué habían de haber hecho si hubiera salido mal de aquella impresa , pues seria vergonzosa de contar ? Nunca podia ser eso , respondió Juanito , cogiéndome enfadao con los apodos que me dixo el atrevido estudiante... pero mas valiera que callaras , y no me perdieras la cuenta que yo llevaba de los mil pasos que nos encargó su padre , y yo iba contando hasta que me has atrabucado , y no sabemos quantos faltan para devisar el Pueblo ó la torre. Pero too se puede remediar ( y paró su macho ) golviéndonos á la crucijada , para empe-

zarlos á contar de nuevo , y de camino señalaremos con alguna piedra grande , que yo enterraré , sin acabarla de cubrir , el puesto donde le tuve debaxo , para que sepan toos á lo que se endisponen , quando no saludan como conviene á los que encuentran. Dende luego , respondió Lanzarote arreando los dos machos , convendria en eso si el mesmo terreno puesto en cruz de mal ladron donde se puede decir enclavaste al mal hablao no fuese arta señal como hecha de molde , para que no se le olvide á él , ni á naide la chancica ; bien que yo mas quisiera , que te reprotases en aelante , porque siempre uí decir , que mas vale paz que guerra , y no en toas ocasiones acude la frotuna á los valientes , y tal pudo componerse , que tú con el otro , y yo con su padre , hubiéramos tenio que bregar , y en lugar de ir á

donde vamos, ó soy un zorro.

82 Es verdá, replicó Esper  
Dios, que ya encolumbro yo la  
re, que me parece un chito de los  
me servian para jugar al tango, y  
de ahora pienso hacerla alguna  
ta, tenga, ó no tenga un cojo  
quien ir á tocar.

83 Con estas, y otras plát  
que no sabemos, arribaron felizn  
á la Villa, y á buena hora á la  
sa del Dómine, que advertido po  
gunos pupilos, que á un balco  
hallaban, de que llegaban foraste  
los abrió la puerta, para recib  
gratamente, como lo hizo, dete  
dose Lanzarote quatro dias, se  
mandato de su amo principal,

me le llevase noticia de si su sobrino quedaba de buen ánimo, á fin de asegurar el suyo con esta noticia, que en efecto llevó de puño del nuevo pupilo con respuesta del Dómine á la casa del señor Cura.

84 Y aunque tan á la mano tenemos la correspondencia del Dómine al Párroco, como la Epistola de Escribiera en Dios á su tío, perdonará el maestro, que se prefiera al discípulo esta vez, omitiendo copiar aquella, para que leamos ésta, que decía así.

85 »Señor tío querido, y de mi alma. Quisiera ya tener deprendidos aquellos terminachos tan terribles, y lucios, que me encomendó el señor Cura, para echar aquí una fanega de ellos, pero soy nuevo aun toadia para eso. Yo maplicaré alante, y pies para que os quiero. Ahora solo digo, que lleguemos á esta casa

»con gran desazon, y contento, por  
 »lo que contará á usté Lanzasote del  
 »perdon que di á Meco en el camino  
 »á cierto majaero, y la salu que tru-  
 »ximos toico el viage. He visto la  
 »Villa, y está hecha en el campo  
 »como esa, sin mas ni mas, aunque  
 »es mayor, porque el Dómine me  
 »dexó dos dias pasear, para verla,  
 »y estoy contento con tanto diantre  
 »de muchacho con quien antiyer Do-  
 »mingo juve, que se las pelaron, y  
 »se han hecho amigos mios unos quan-  
 »tos de tantos, que son, y aun no  
 »los conozgo. El Dómine me gusta,  
 »porque es mejor que la Dómina, y  
 »mas hombre quella un güen trecho.  
 »Así que me vido me miró, y dixo:  
 »vaya tiene usté cara de hombre de  
 »bien, aplicarse. Aunque grufie co-  
 »mo un lagarto, quando se enoja,  
 »pero se chancea quando algún mu-  
 »chacho es agudo, de que conozgo,

«que me quedará mucho, y no la  
 «Dómina, que anda iciendo, que la  
 «dule la cæza con tanto diablo de  
 «muchacho, y no puede ver que jue-  
 «ven, y el Domine la arrugaña á es-  
 «condidas, y es tan relamida, y es-  
 «trazosa que toma mas tabaco que  
 «un oso, con unas gocerías ¡has que  
 «asco! Hemos comio tres dias bien,  
 «pero hoy man juntao con los es-  
 «tudiantes, para que me enseñe á  
 «comer con ellos: y si no dan mas  
 «otros dias ya lo he deprendido pa-  
 «ra siempre. Les he preguntao si no  
 «dan mas, y mejor otros dias, y di-  
 «cen que todos es lo mesmo casi ca-  
 «si, para que se nos agilen los sen-  
 «tidos, y es verdad, porque en so-  
 «las tres mañanas, y tres noches he  
 «deprendido la mitá del *muso musi*.  
 «La Dómina me pidió la ropa blan-  
 «ca para señalarla, y ha puesto unas  
 «H. tan tortidas, y atraidoraas, que

»mas parece, que podran servir pa-  
 »ra decir Judas que para decir Juan,  
 »y las DD. que para decir Dios ha  
 »puesto son de hechura de tapilla de  
 »zapato. El Dómine nos llama de us-  
 »té: pero si me azota á menudo le  
 »estimaré poco la cortesía, porque  
 »aquí no hay vegigas, que valgan,  
 »y mas que ya saben lo de la entor-  
 »tadura por no sé que diantre de bru-  
 »jo, que truxo aquí la noticia; pero  
 »Dios libre al Dómine, y á mí tam-  
 »bién, de algun apuro como el de  
 »marras, que no me faltará maña:::  
 »y callemos. Me meten prisa, y no  
 »puedo estirarme. Otro día seré mas  
 »largo, y mas que ma dicho un con-  
 »discípulo que el apunta quanto le  
 »pasa, y que haga yo lo mesmo,  
 »y escribiré largo los dias de fies-  
 »ta. No añado mas sino que vide el  
 »otro día una muger de un arrie-  
 »ro, que tiene los malos, mientras

El mario está ajuera, y quando viene se los quita á palos, como hace el suyo con la tia Holgachona de nuestro Lugar. Diga usted al cojillo que la puede venir, pues le curé la mata, y harémos aquí lo que él sabe, que Dios nos ayudará como la otra vez: y reciba usted memorias de toos, y mias, que ya ya escribiré yo mas, y lo que adelantare, como se lo ruega á Dios por muchos años su afeto sobrino = Juan de Buen Alma::: ¡Ay que tonto! por tanto estudiar me trabuco, digo = Juan de Espera en Dios."



## ZUMBA X.

*Que no pudo hacer reir lo que pondera, aunque lo mande la bula de Meco puesta en marco dorada.*

86. **T**al fue la marcha, el arribo, y recibimiento de Juan de Espera en Dios en casa del Dómine, y tal la primera razon, que dió de su persona por escrito, en que parece se copiaba á sí mismo, siendo en él, como se cree de ordinario, conformes las obras á los escritos, quando el que las hace, y las traslada, no desmiente cautelosamente con lo que escribe, lo que piensa, y executa. La conducta opuesta podrá probar habilidad, mas no candor, sencillez, y buena fe, por lo que algunos hasta para adequar las fechas á sus simulaciones fuerzan á que lo de-

pongan así los Calendarios; mas nuestro sincerote Juan de Espera en Dios procedió tan lisa, y *realmente*; que, quando no se coligiese esto de su primera epístola, lo acreditó su medio condiscípulo Lanzasote, que depuso á su amo lo mismo c. por b. que rezaba la carta con la galante añadidura de no contar en ella la generosidad de haberle gratificado el nuevo pupilo con diez reales de vellon, y aun el macho Moruno atestiguó la felicidad de la empresa con ocho, ú diez rebuznos, que esparció al ayre unos quantos pasos antes de llegar á la puerta de Buen Alma.

87 Recibió este al criado con tanta alegría, porque le dixo que el Colegial quedaba bueno, y contento, mientras sacaba la carta, que en el poco espacio que medió entre tomarla, y abrirla se le asomaron algunas lágrimas. ¡ Ay, tío, ay, tío! le decia

Fausto abrazándole un muslo, ¿es carta de mi hermanito? Sí, hijo, respondió el tío, no me menees: ¿quando estarás tú tan aelantao? mira como escribe dende los estudios, con tal clarida y abudeza que no aprecio á ler el pobrescrito de cadena a caze ya la letra como si juera estudiante de muchos años y hubiera hecho cursos á manta: me parece que le estoy viendo arguir con todos los estudiantes como un sátrapa, y que dentro de un año no le han de entender de entrincao, y remiso que se explique. A este punto llegaron el señor Cura, el Médico, y el Maestro, que vieron pasar á Lanzasrote, y deseaban noticias del ausente, con que al primer saludo alargó el tío Juan la carta al señor Cura, para que la leyese á todos en voz competente, el qual delegó la comision, que aceptó el Médico, á tiempo que se

incorporaron el Beneficiado, y Quisquillas, á quienes informaron brevemente del caso, y del silencio, que debian prestar, como lo hicieron, aunque interrumpido frecuentemente de carcajadas, que no estaba en su mano, ni en su boca detener, las cuales recibia en su corazon el tio Juan como otras tantas aprobaciones, que suavemente le rociaban el espíritu, porque se persuadió á que las exigia de ellos el mérito del autor en testimonio del aplauso, que merecian el método, el estilo, y el discurso, que las habia dictado. Y esto es á quatro dias no mas, decia el tio Juan de Buen Alma, de estar allí. ¿Qué será si premanece, y se aplica aporcion de su calletre? Saldrá pasmoso, dixo con dificultad el Médico porque la risa le impedia hablar. Dios, repitió Buen Alma, le lleve el cabo adelante, para que cui-

de de este angelito (señalando á Fanto) y le alicione quando sea grande. Buen par de hermanos saldrán, acudió el Maestro, limpiándose el con el reberso de la mano, si Dios no lo remedia. Prosigamos, dixo voz alta al Médico, si es que podemos, porque no es de perder lo que vá trayendo, y lo hizo así en mediana tranquilidad, hasta que llegó á lo de las vegigas, y cojisano:: Talaraira lira lilaila, saltó el Maestro metiéndose un dedo en la boca mandando castañetazos, y á Dios, señores, dixo, y se fue. Venga usted acudió el tio Juan, que sabe Dios que falta ontodia de bueno:: Estimo, respondió el Maestro, que vá á encomendarme al mal Ladrón, que el cojillo se acota á San Trácazo, y desapareció como una bala.

88 No podían tenerse de risa lector, y auditores al presenciar e

aso, ni al señor Cura alcanzó toda la gravedad, para que dexase de sentarse en el suelo, al ver que el tio Juan de Buen Alma mirando ácia el me se aumentaba guiñando un ojo, y palpando los carrillos á Fausto, rompió diciendo: el Maestro oyó con disgusto las astutezas de Juanito desde el lance del ojo, y siente que le alaben, aunque no tiene razon y nas con el milagro ca echo; pero ya le disculpo en parte, porque tiene al ojo la zancailla que le puso el pica-rillo del muchacho, que será travieso, aunque estudie mas que un pruchinela.

89 No les alcanzaba el conducto gaxnatal, y toda su boca á los circunstantes para el desahogo, que impetuosamente solicitaban sus corazones oprimidos de la misma abundancia de eructos risotales, que se atropellaban á salir con los vayvenes, que sus potencias recibian, de las

agudezas de Espera en Dios, que arrempujaban su entendimiento, de la impaciencia, ó poco disimulo del Maestro, que punzaba su memoria, y de los traspieses que daban á su voluntad las chistosas sandeces de Buen Alma, de manera que llegaron á sonrojarse de la vergüenza, que les causaba ver la gente, que se detenía en ademán de admirada por el recelo pundonoroso de que los tuviesen por locos, como ignoraban las justas razones de aquellas alegrías, que á impulsos de tan repetidas zumbas tripliadocenas los sacaban de sus casillas por lo mismo que se hallaban en la calle cerca de la puerta de la casa.

90 A pellizcos que se daba á sí propio el señor Cura, dice la historia, consiguió recuperar la circunspeccion, que deseaba, no sin mucha reluctancia, pues algunos de los ob-

etos , por quienes los queria lograr,  
 incitaban su pasion en el acto de que-  
 dárseles mirando; quien con una al-  
 cuza en la mano, ó un haz de leña,  
 ó una botella vacía, y todos con la  
 boca abierta, hasta que el guiton del  
 Médico, aquí tienen Vmds. señores,  
 dixo en alta voz, noticias de nues-  
 tro famoso Juan de Espera en Dios,  
 que ha llegado bueno á Tirteaden-  
 tro en quatro dias, y sabe ya mas  
 gramática, y mas leyes, que todos  
 los caniculares de un siglo entero, y  
 nos hace reir con tanta satisfaccion,  
 como nos causan las satisfacciones con  
 que él satisface á su buen tio, que  
 puede tenerse por uno de los mas sa-  
 tisfechos, y felices tutores, y cura-  
 dores de sobrinos, que ha inventado  
 la fortuna deidad de los hombres va-  
 ria desde Santiago á Compostela. Ca-  
 lle Vmd. hombre, saltó el señor Cu-  
 ra, asperjeando el ayre con la boca,



y apretándose los vacios , que  
*est antidotus quam morbus* , y  
 puedo mas si Dios no lo remed  
 Ni yo tampoco , por la luz q  
 alumbra, acudió Quisquillas, qu  
 chacho mas gracioso ni mas zu  
 no le ha criado el Imperial Nep

(1) No siempre que en esta historia  
 bla del señor Cura ha de entenderse de  
 cipal , que pone un Teniente suyo en  
 afuera , como anexo de Almodovar de  
 po , donde reside el señor Prior , á qu  
 oposicion confiere S. M. aquel Curato  
 pio de la insigne y Real Orden de Cal  
 que actualmente ocupa el Caballero D  
 quin de Pineda y Arellano con el des  
 que es tan conforme á la doctrina , y  
 zelo de la honra de Dios y bien espíri  
 sus feligreses , que estos publican en  
 dos testimonios de los bienes que les r  
 de un Párroco tan exemplar que al c  
 miento de sus graves ocupaciones Pas  
 ha gustado añadir la ereccion de una C  
 gacion en obsequio de la Santa Virgen  
 dre Dolorosa con tan bello éxito que ya  
 ye una devota infinidad de cofrades de  
 sexôs de gran porcion de pueblos de Es

9r Bien empleados trabajos y dineros, prorrumpió el tío Juan, son gracias á Dios; los que:: ¡Pero qué! es de su sobrino de Vmd. la carta? interrumpió una de las paradas. ¿Pues de quién quieres tú que sea, saltó la de la botella vacía, sino de Juanito, el hijo del tío Millan, (que Dios perdone) el que adquirió el contravando con sus estucias? Siempre dixe yo que aquella criatura seria singular en todos sus escursos y coyunturas. Dios nos le dexee ver en Tirteafuera rematao con los estudios que comienza ogaño; amen premita Dios. Amen, y Dios lo retiba, y la oiga á usted, acudió Buen Alma; y corrió á gratificarla su compendiosa oracion con seis quartos y medio, que era toda la calderilla con que se hallaba actualmente. Momento en que restablecidos no sin mucho trabajo á la seriedad que bastaba para suplir el reparable exceso de la

jocosidad antecedente del señor Cura y demas socios alegrantes diéron mil enhorabuenas al tio Juan de Buen Alma , y se despidiéron á derramar en sus respectivas habitaciones los remanentes de alegría , que habia suprimido la modestia ; y el tio Juan tuvo que hacer una carrerita para recuperar la carta , que por olvido , segun algunos , ó por malicia , segun otros , se llevaba el Médico , y no fué tan sin fundamento la maliciosa sospecha , pues se supo de positivo que aunque se la devolvió al pronto , mas adelante le pidió el favor de que se la dexase trasladar , como lo hizo , adornada de los comentarios que de ella dexamos hechos , y se halló de su puño en su fallecimiento con el siguiente título : *Remedio eficaz y natural antimelancólico para los desbauciados.* Lo que al encontrarla se graduó de sincera prueba de la in-

genidad con que anhelaba este Doctor de medicina á curar á sus enfermos sin drogas, la qual heredó últimamente un cirujano natural de Almodovar, que sabia estimar lo precioso, y la guarda actualmente entre dos cristales que sujeta un marco dorado, y aún le parece poco.

### NOTA.

Habiendo entendido el deseo que ha indicado el público de oir y saber quanto ántes las travesuras y gracejos del intrépido Juan de Espera en Dios, que por el órden periódico de un Número cada Juéves no se podia verificar hasta el mes de Octubre, se ha dado calor á la publicacion de este primer tomo, en qué ya sé contienen bastantes, y se dará á la del segundo, que verosimilmente no las encerrará todas á efecto de com-

**nuestro designo.** ...

**F I N.**

## INDICE

DE LAS ZUMBAS CONTENIDAS  
en este tomo primero.

## PARTE PRIMERA.

**Zumba I.** *Patria de Juan de  
Espera en Dios, y sucesos  
que la adquirieron el nombre  
que conservar* pág. 2

**Zumb. II.** *Disposicion topográ-  
fica de la Villa de Tirteafue-  
ra, sus campos, fertilidad,  
costumbres de los natura-  
les, &c.* 13

**Zumb. III.** *Padres de Juan de  
Espera en Dios* 24

**Zumb. IV.** *Se disponen, ama-  
san y celebran las bodas de  
los padres de Juan de Espe-  
ra en Dios* 34

Zumb. V. *En que se cuenta lo que no se dixó en el quarto acerca de la continuacion de la boda de Millan* 57

Zumb. VI. *Que no es necesario leer para saber la conclusion del festejo de la boda de Millan* 78

Zumb. VII. *Conclusion del convite de todo el dia y el siguiente de la boda de Millan* 87

Zumb. VIII. *Donde se cuenta lo que sucedió y no sucedió á los recién casados despues de la boda y tornaboda* 101

Zumb. VIII. y media. *En que se dice poco mas ó ménos que nada para conclusion de la primera parte* 120

## PARTE II.

**Zumb. I.** *Trátase de bautizar  
quanto ántes al recién naci-  
do, y de otras cosas que bau-  
tizará cada lector al tenor de  
su ritual*

125

**Zumb. II.** *Donde se aclaran al-  
gunas puntas, y se entarbian  
otros para exercitar la pa-  
ciencia de los lectores que no  
se han desengañado aún de la  
inutilidad de esta importante  
y verdadera historia*

145

**Zumb. III.** *En la que se dice  
mas de lo que se queria, y  
ménos de lo que se espe-  
raba*

166

**Zumb. IV.** *Contiene cosas que  
el lector trocaria de buena  
gana por otras mejores ó peo-  
res: ¿qué sabemos? porque*



dicbo está que bay gustos que  
requieren palos 176

Zumb. V. De esta segunda parte y primera, que no solo á la melancolla, sino tambien al mismo Satanás dá Juan de Espera en Dios, renunciando solemnemente sus pompas y vanidades en presencia de Dios y de los hombres 192

Zumb. VI. Que incluye cosas que no refiere, refiere otras que no cuenta, cuenta algunas que no concluye, y ni empieza ni acaba, ni el diantre que la entienda 203

Zumb. VII. Sobre el festejo del bautizo de Juan de Espera en Dios, y el suceso de un desbautizado bautizo que sucedió, con otras cosas que no son del caso, y vienen muy

*á propósito* 237  
Zumb. VIII. De *cabas* y *tema* 216  
*tes que no tienen principio ni*  
*fin ni cabá, como lo dará quier*  
*quiera* 229

Zumb. IX. *Que debe celebrarse*  
*con luz y sin asustarse, por*  
*haber sucedido á obscuras, no*  
*sin barto peligro, la mayor*  
*parte de ella* 237

Zumb. X. *Del castigo con que*  
*Júpiter se vengó de un cri-*  
*minal recato por medio de*  
*su Ministro el Gigante Poli-*  
*phemo* 250

Zumb. XI. *De mucha bulla y*  
*poca substancia* 261

Zumb. XII. *Dormida, templa-*  
*da y cantada, sin haber sido*  
*vista ni oida* 268

Zumb. XIII. *Competencia pater-*  
*nal entre Millan y su muger;*  
*gana ella sin perder él, se-*

gun buena doctrina  
 Zumb. XIV. Cabriolas de I  
 llan; nácele otro bija; c  
 firmacion de Juan de Esp  
 en Dios, &c.

## PARTE III.

- Zumb. I.** *Ponen calzones á Juan de Espera en Dios; su limpieza y aplicacion á leer* 293
- Zumb. II.** *Deszumbada y triste por la muerte de la madre de Juan de Espera en Dios.* 305
- Zumb. III.** *De la melancolla contra la soledad del padre de Juan de Espera en Dios, que muere con bellas disposiciones, &c.* 313
- Zumb. IV.** *Que finaliza las lúgubres, y abre la puerta á las jocosas* 323
- Zumb. V.** *Donde principia á explicarse Juan de Espera en Dios en un razonamiento con su tia* 313
- Zumb. VI.** *Criada sin jactancia, = larga de talle, angos-*

ta de substancia, = y en que logra Juanito el raro gusto = de dar á todos un tremendo gusto

Zumb. VII. Del enredo y gran travesura con que Juan de Espera en Dios alborotó la Villa sin dar campanada

Zumb. VIII. Sale Juan de Espera en Dios de la Villa de Tirteafuera para ir á estudiar á la de Tirteadentro, su despedida y otras noticias

Zumb. IX. Queda Juan de Espera en Dios en casa del Domine y muestra su talento epistolar la primera vez

Zumb. X. Que no pudo hacer reír lo que pondera, aunque

mande la bula de Meco con marco dorado

bras del mismo Autor , ademas de las que se hace mencion en el tomo quarto , son las siguientes :

*Tertulia indicativa : á 2 reales.*

*Colacion y cena á un tiempo, &c.*

*Pasquas regocijadas : á 2 reales.*

*Representacion que los asnos de Madrid hiciéron á la Diosa Civeles el Prado , con estampa fina : á 3 reales.*

*El Pelele siempre vivo , que todos los años muere , &c. con estampa fina : á 2 reales.*

*Anteojo de larga vista para ver las ferias : á 12 quartos.*

*Gracias pedidas y negadas con gracia : á 6 quartos.*

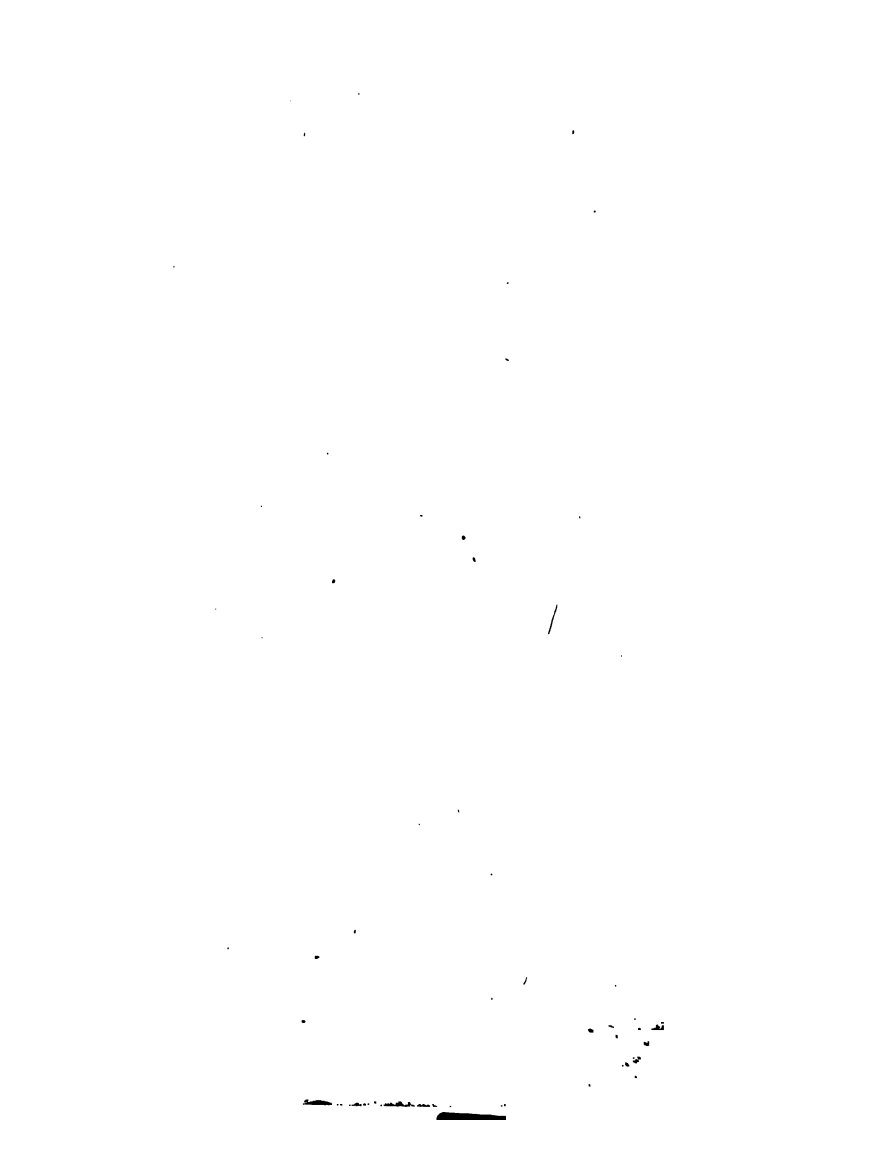
*Despedidas de los forasteros : á 6 quartos.*













THE  
LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF  
MICHIGAN  
ANN ARBOR, MICHIGAN  
U.S.A.



